

**Petites pompes
à entraînement magnétique**

**Small pumps
with magnetic coupling**

Speck Pumpen
Solutions par l'avenir

Speck Pumpen
Solutions for the future



Technique médicale

- Réalimentation d'eau
- Désinfection
- Refroidissement laser

Machines à souder

- Refroidissement de la torche de soudure

Thermo-régulateurs

- Équilibrage des températures du processus
- Refroidissement de processus

Véhicules sur rails

- Refroidissement de transformateurs
- Alimentation d'eau potable
- Alimentation d'eau sale
- Alimentation de carburants
- Refroidissement de l'électronique

Équipement aérospecial

- Alimentation de carburants
- Alimentation d'eau industrielle

Génie industrielle et mécanique

- Refroidissement laser
- Refroidissement de processus
- Refroidissement d'armoire électrique
- Traitement des eaux
- Alimentation de chaudières
- Lavage et nettoyage
- Refroidissement de serveur
- Technique de l'extrusion

Industrie automobile

- Systèmes de chauffage et de climatisation
- Refroidissement de batteries
- Refroidissement de transmissions
- Alimentation de carburants

Distributeurs de boissons

- Refroidissement de boissons
- Mise en bouteilles de boissons
- Recirculation de boissons

Medical appliances

- Water feeding
- Disinfection
- Laser cooling

Welding machinery

- Cooling of welding pistols

Temperature controllers

- Process tempering
- Process cooling

Railcars

- Transformer cooling
- Drinking water supply
- Waste water supply
- Fuel supply
- Electronic cooling

Aerospace equipment

- Fuel supply
- Industrial water supply

Industrial and mechanical engineering

- Laser cooling
- Process cooling
- Switchboard cooling
- Water treatment
- Boiler feeding
- Washing and cleaning
- Server cooling
- Extrusion technology

Automobile industry

- Heating and air conditioning systems
- Battery cooling
- Gear cooling
- Fuel supply

Drink dispensers

- Drink cooling
- Bottle filling
- Recirculation of drinks

www.speck.de



Petites pompes
à entraînement magnétique

Small pumps
with magnetic coupling

Pompes centrifuges à roue périphérique / Regenerative turbine pumps

Moteur EC / Brushless motor

Type	Moteur EC / Brushless motor									Page
	tr/min - 1/min - rpm	V	kW	Qmax l/min	Hmax m	HP	Qmax USGPM	Hmax ft		
Y-1638-MM	2000 – 6000	24	0,180	0,5 – 9,0	7 – 57	0.24	0.1 – 2.4	23 – 187	4, 5	
Y-2340-SR	1500 – 3800	230	0,075	0,5 – 9,0	5 – 20	0.10	0.1 – 2.4	16 – 65	6, 7	
Y-2951-W-MM	2000 – 5000	24	0,180	0,5 – 12,0	18 – 45	0.24	0.1 – 3.2	60 – 148	8, 9	
LY-6000-MK	6000	24	0,060	4	32	0.08	1.1	105	10, 11	
LY-8000-MK	9000	24	0,080	5	38	0.11	1.3	125		

Moteurs monophasé et triphasé / Single phase motor and three phase motor

Type	50 Hz / Cycles 2800 tr/min - 1/min - rpm						60 Hz / Cycles 3400 tr/min - 1/min - rpm						Page
	kW	Qmax l/min	Hmax m	HP	Qmax USGPM	Hmax ft	kW	Qmax l/min	Hmax m	HP	Qmax USGPM	Hmax ft	
Y/YS-2951-W-MK	0,12 / 0,25	10-11	28	0.16 / 0.34	2.6-2.9	98	0,12 / 0,25	10-13	28-38	0.16 / 0.34	2.6-3.4	92-125	12, 13
PY-2071-MK	0,25 - 0,55	17	35	0.34 - 0.74	4.5	115	0,25 - 0,55	17	35	0.34 - 0.74	4.5	115	14, 15
EY-2251-MK	0,5	37	45	0.67	9.8	154	0,55	37	40	0.74	9.8	131	16, 17
EY-4281-MK	1,0	55	57	1.34	14.5	187	1,1	55	50	1.5	14.5	148	18, 19
NPY-2251-MK	0,5	27	48	0.67	7.1	157	0,55	27	48	0.74	7.1	157	20, 21
CY-4281-MK	1,0 - 2,2	28-85	57-78	1.34 - 2.95	7-23	187-256	1,0 - 2,2	28-85	57-78	1.34 - 2.95	7-23	187-256	22, 23
CY-6091-MK	2,8 - 5,5	77-200	83-90	3.8 - 7.5	20-53	272-295	2,8 - 5,5	77-200	83-90	3.8 - 7.5	20-53	272-295	24, 25
Pompes pour fluide thermique - eau jusqu'à 180 °C / Heat transfer pumps - water up to 180 °C													
NPY-2251-MK-HT	0,5	27	48	0.67	7.1	157	0,55	27	48	0.74	7.1	157	26, 27
CY-4281-MK-HT	1,0 - 2,2	28-85	57-78	1.34 - 2.95	7-23	187-256	1,0 - 2,2	28-85	57-78	1.34 - 2.95	7-23	187-256	28, 29
CY-6091-MK-HT	2,8 - 5,5	77-200	83-90	3.8 - 7.5	20-53	272-295	2,8 - 5,5	77-200	83-90	3.8 - 7.5	20-53	272-295	30, 31
Pompes pour fluide thermique - huile jusqu'à 350 °C / Heat transfer pumps - oil up to 350 °C													
NPY-2251-MK-TOE	0,5	27	48	0.67	7.1	157	0,55	27	48	0.74	7.1	157	32, 33
CY-4281-MK-TOE	1,0 - 2,2	28-85	57-78	1.34 - 2.95	7-23	187-256	1,0 - 2,2	28-85	57-78	1.34 - 2.95	7-23	187-256	34, 35
CY-6091-MK-TOE	2,8 - 5,5	77-200	83-90	3.8 - 7.5	20-53	272-295	2,8 - 5,5	77-200	83-90	3.8 - 7.5	20-53	272-295	36, 37

Pompes centrifuges à roue radiale / Centrifugal pumps

Moteur EC à courant continu / Brushless DC motor

Type	Moteur EC à courant continu / Brushless DC motor									Page
	tr/min - 1/min - rpm	V	kW	Qmax l/min	Hmax m	HP	Qmax USGPM	Hmax ft		
MY-3-MM	2000 – 6500	24	0,180	5 – 100	1 – 14	0.24	1.3 – 26.4	3.3 – 46	38, 39	
MY-2-6000-MK	6000	24	0,023	20	9	0.03	5.3	30	40, 41	
MY-2-8000-MK	9000	24	0,080	30	15	0.11	7.9	50	42, 43	

Pompes à palettes / Roller vane pumps

Type	50 Hz / Cycles 2800 tr/min - 1/min - rpm						60 Hz / Cycles 3400 tr/min - 1/min - rpm						Page
	kW	Qmax l/min	Pmax bar	HP	Qmax USGPM	Pmax bar	kW	Qmax l/min	Pmax psi	HP	Qmax USGPM	Pmax psi	
DS-120 / ... / 450-MK	0,30	8,3	10,0	0.40	2.2	145	0,30	9,2	10,2	0.40	2.4	148	44, 45
DS-540 / ... / 960-MK	0,75 / 0,90	15,6	14,0	1.00 / 1.21	4.1	203	0,75 / 0,90	18,8	14,0	1.00 / 1.21	5.0	203	46, 47

Pompes à engrenages / Gear pumps

Moteur EC à courant continu / Brushless DC motor

Type	Moteur EC à courant continu / Brushless DC motor									Page
	tr/min - 1/min - rpm	V	kW	Qmax l/min	Pmax bar	HP	Qmax USGPM	Pmax psi		
ZY-2009-MM	3100	24	0,180	0,5 - 4,5	1 - 8	0.24	0.13 - 1.2	14 - 116	48, 49	

Moteurs monophasé et triphasé / Single phase motor and three phase motor

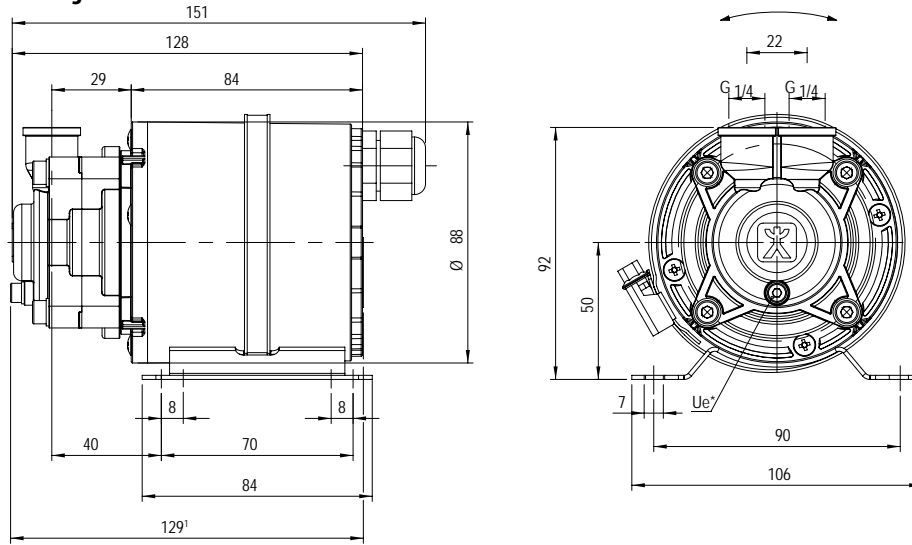
Type	50 Hz / Cycles 2800 tr/min - 1/min - rpm						60 Hz / Cycles 3400 tr/min - 1/min - rpm						Page
	kW	Qmax l/h	Pmax bar	HP	Qmax USGPM	Pmax psi	kW	Qmax l/h	Pmax bar	HP	Qmax USGPM	Pmax psi	
ZY-13...-MK	0,12	20 – 175	3 – 9	0.16	0.09-0,77	43-130	0,12	25 – 205	3 – 9	0.16	0.11-0.90	43-130	50, 51

Y-1638-MM

Pompes centrifuges à roue périphérique
avec moteur à rotor noyé

Regenerative turbine pumps
with canned motor

Dessin coté / Dimensional drawing



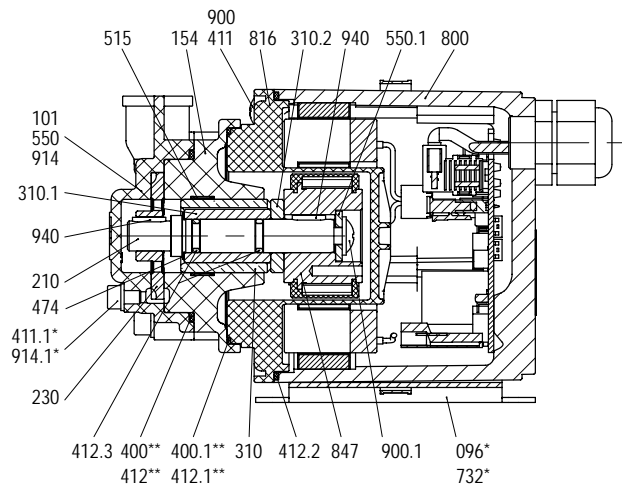
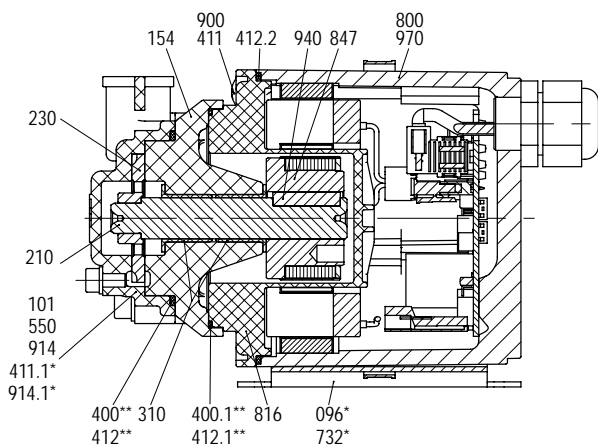
Données / Data

Type	Moteur EC à courant continu Brushless DC motor				Connections		Poids Weight			Eau Water		Mélange eau/glycol Water/glycol mixture	
	V	1/min	kW	HP	G _S	G _D	Casing	kg	lbs	t _{max}	t _{max}		
Y-1638-MM	24	2000 - 6000	0,18	0.24	G 1/4	G 1/4	PPS* 1.4581	1,6 1,9	3.5 4.2	80 °C	80 °C		

Dessin en coupe / Cross-sectional drawing

Palier lisse / Sleeve bearing: Iglidur®

Palier lisse / Sleeve bearing: SiC



Liste de pièces / Parts list

Iglidur® / PPS	Iglidur® / 1.4581	SiC / 1.4581	Palier lisse / Corps	Sleeve bearing / Casing
96	96	96	Collier de serrage	Hose clamp
101	101	101	Corps	Casing
154	154	154	Paroi intermédiaire	Intermediate partition
210	210	210	Arbre	Shaft
230	230	230	Roue	Impeller
310	310	310-.2	Palier lisse	Sleeve bearing
-	400/.1**	400/.1**	Joint plat	Flat gasket
411, 411.1*	411, 411.1*	411, 411.1*	Dichtring	Sealing ring
412/.1, 412.2	412/.1**, 412.2	412/.1**, 412.2/3	Joint torique	O-ring
-	-	474	Bague de serrage	Pressure ring
-	-	515	Bague de tolérance	Tolerance ring
550	550	550/.1	Disque	Disk

Iglidur® / PPS	Iglidur® / 1.4581	SiC / 1.4581	Palier lisse / Corps	Sleeve bearing / Casing
732	732	732	Fixation	Mount
800	800	800	Moteur	Motor
816	816	816	Chemise d'entrefer	Separating can
847	847	847	Rotor	Rotor
900	900	900/.1	Vis	Screw
914, 914.1*	914, 914.1*	914, 914.1*	Vis à 6 pans creux	Hexagon socket head screw
940	940	940	Clavette	Feather key

1 Longueur avec vis de fermeture

* Sur demande

** 1.4581: Joint plat ou joint torique

U_e = Vidange / Vis de fermeture

Poids en fonction de l'exécution

1 Length including screw plug

* On request,

** 1.4581: Flat gasket or O-ring

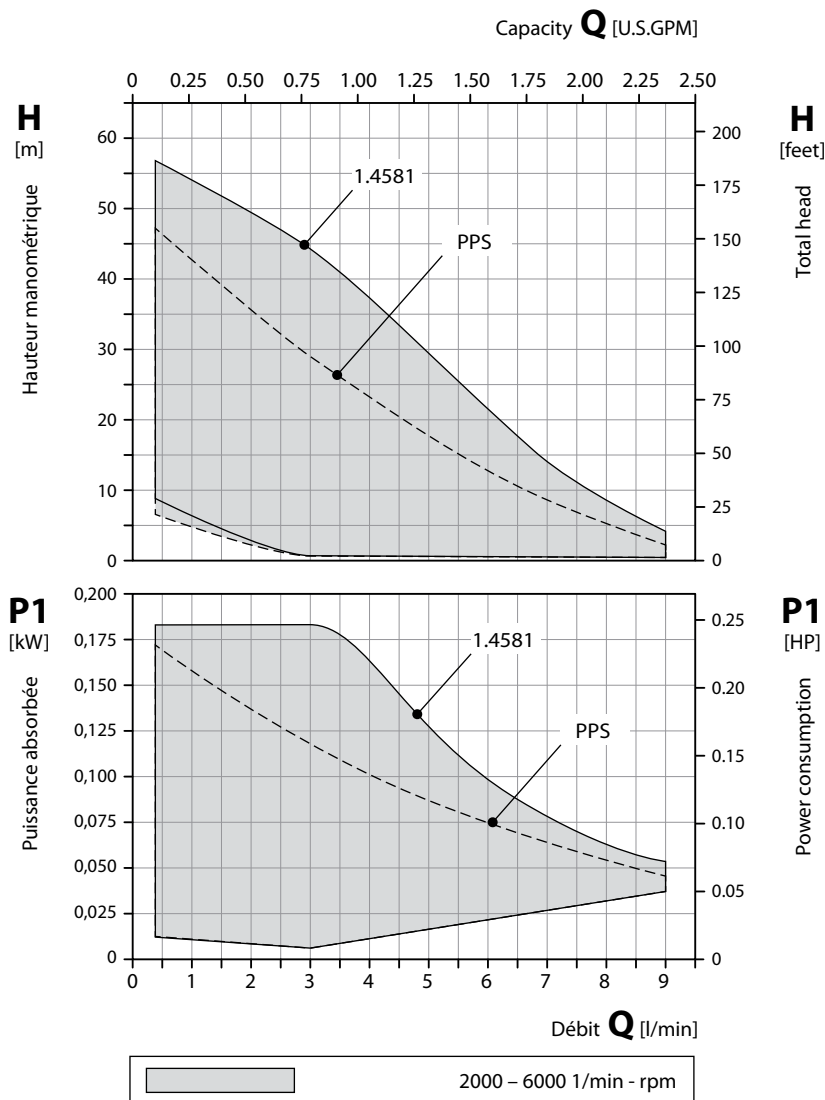
U_e = Drainage / Screw plug

Weight depending on execution

Pompes centrifuges à roue périphérique
avec moteur à rotor noyé

Regenerative turbine pumps
with canned motor

Courbes caractéristiques / Characteristic curves



Matériaux / Material Design

Corps Casing	PPS*	1.4581 CrNiMo-cast steel	1.4581 CrNiMo-cast steel
Paroi intermédiaire Intermediate partition	PPS*	1.4581 CrNiMo-cast steel	1.4581 CrNiMo-cast steel
Roue Impeller	1.4408* CrNiMo-cast steel*	1.4408, enduit par Ni-SiC CrNiMo-cast steel, Ni-SiC coated	1.4408, enduit par Ni-SiC CrNiMo-cast steel, Ni-SiC coated
Arbre Shaft	1.4462* CrNiMo-steel*	1.4462 CrNiMo-steel	1.4571 CrNiMo-steel
Palier lisse Sleeve bearing	Iglidur®	Iglidur®	SiC
Chemise d'entrefer Separating can	PPS	PPS	PPS

* Sur demande

* On request

Diagramme caractéristique:

Par le paramétrage correspondant du moteur chaque point opérationnel est possible en les diagrammes caractéristiques.

Les diagrammes caractéristiques sont donnés pour de l'eau à 20 °C et une température ambiante de 20 °C.

Les tolérances sont de ±10 % sur la HMT et le débit et de +10 % sur la puissance absorbée.

Ces caractéristiques peuvent se trouver modifiées pour des fluides présentant des propriétés différentes de l'eau.

La puissance absorbée P1 indique la puissance absorbée électrique.

Characteristic curves

Every operating point can be reached within these characteristic curves by setting different drive parameters.

The characteristic curves are applicable for the delivery of water of 20 °C temperature and an ambient temperature of 20 °C.

The tolerance of total head and capacity is ±10%, performance tolerance is +10%.

If the property of the pumped media differs, the characteristic curves change.

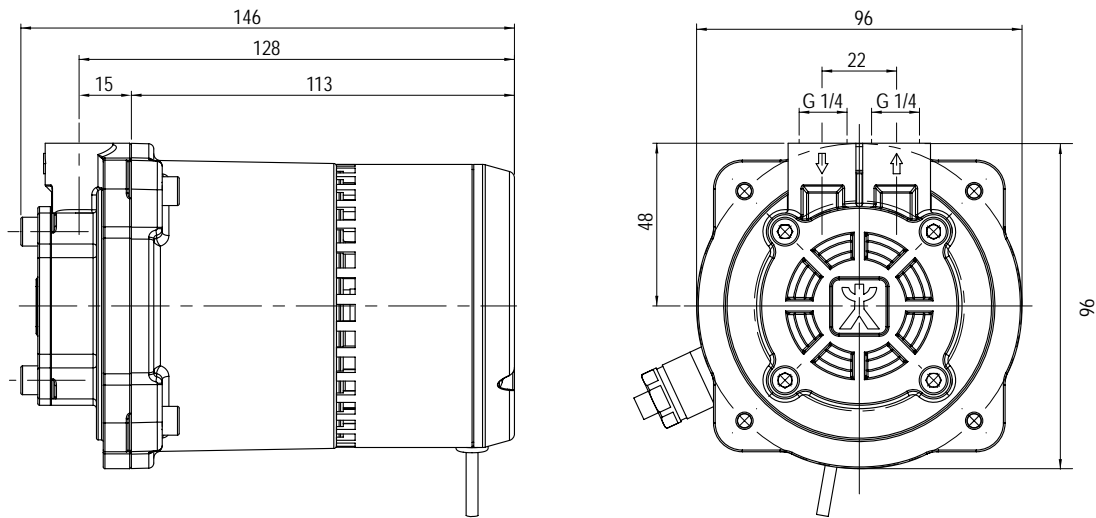
The power consumption P1 specifies the electrical power input.

Y-2340-SR

Pompes centrifuges à roue périphérique
avec moteur à rotor noyé

Regenerative turbine pumps
with canned motor

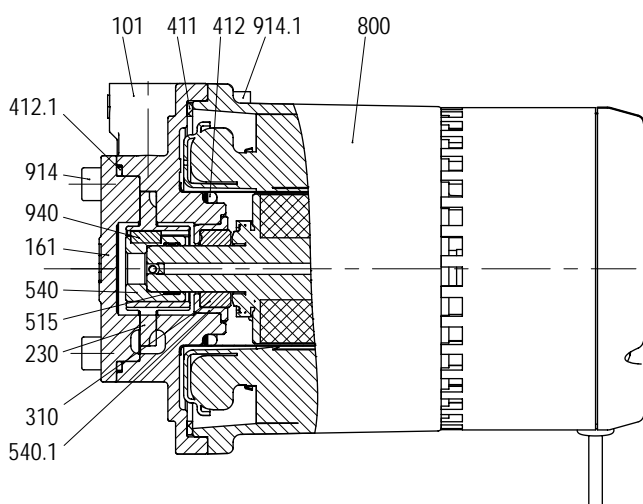
Dessin coté / Dimensional drawing



Données / Data

Type	Moteur EC Brushless motor				Raccords Connections		Poids Weight		Eau Water		Mélange eau/glycol Water/glycol mixture	
	V	1/min	kW	HP	G _S	G _D	kg	lbs	t _{max}		t _{max}	
Y-2340-SR	230	1500 - 3800	0,075	0.10	G 1/4	G 1/4	2,4	5.3	95 °C		95 °C	

Dessin en coupe / Cross-sectional drawing



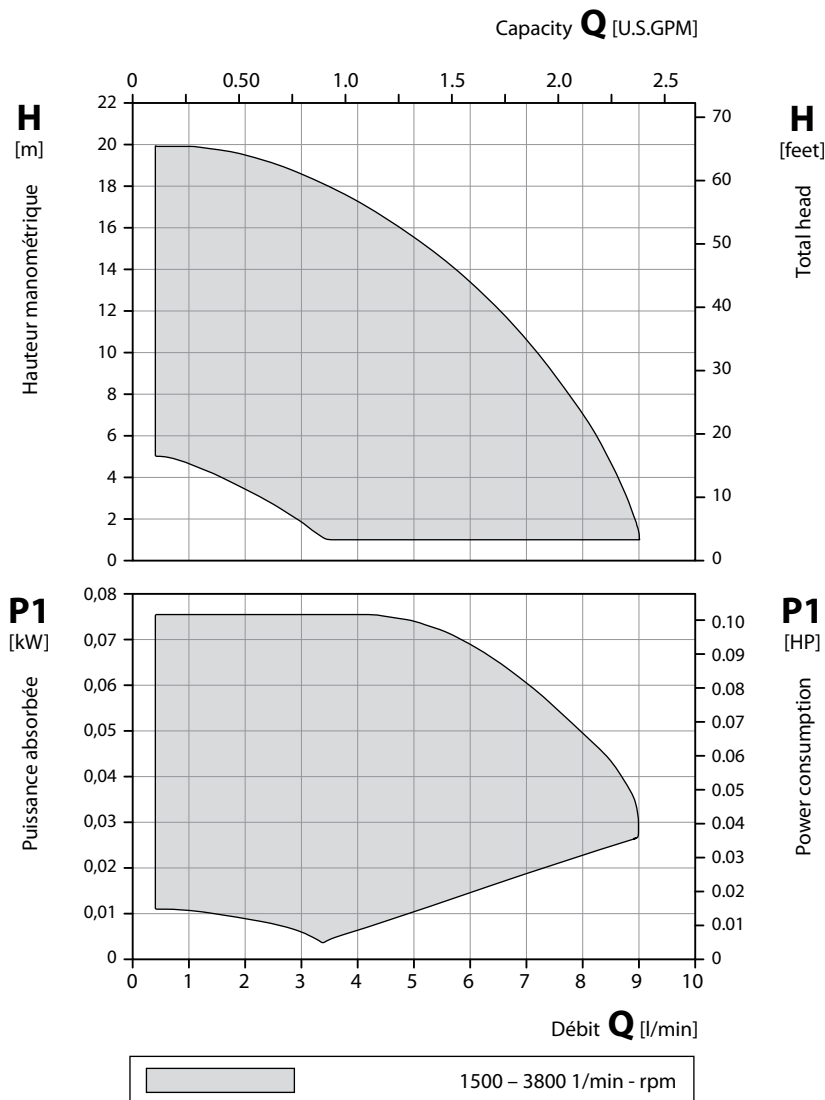
Liste de pièces / Parts list

101	Corps	Pump casing
161	Couvercle du corps	Casing cover
230	Roue	Impeller
310	Palier lisse	Sleeve bearing
411	Joint	Sealing ring
412/1	Joint torique	O-ring
515	Bague de tolérance	Tolerance ring
540/1	Coussinet	Bush
800	Moteur	Motor
914/1	Vis à 6 pans creux	Hexagon socket head screw
940	Clavette	Feather key

Pompes centrifuges à roue périphérique
avec moteur à rotor noyé

Regenerative turbine pumps
with canned motor

Courbes caractéristiques / Characteristic curves



Matériaux / Material Design

Corps Casing	CuZn Brass
Couvercle du corps Casing cover	CuZn Brass
Roue Impeller	CuZn Brass
Arbre Shaft	Céramique Ceramics
Chemise d'entrefer Separating can	1.4301 CrNi-steel

Diagramme caractéristique:

Par le paramétrage correspondant du moteur chaque point opérationnel est possible en les diagrammes caractéristiques.

Les diagrammes caractéristiques sont donnés pour de l'eau à 20 °C et une température ambiante de 20 °C.

Les tolérances sont de ±10 % sur la HMT et le débit et de +10 % sur la puissance absorbée.

Ces caractéristiques peuvent se trouver modifiées pour des fluides présentant des propriétés différentes de l'eau.

La puissance absorbée P1 indique la puissance absorbée électrique.

Characteristic curves

Every operating point can be reached within these characteristic curves by setting different drive parameters.

The characteristic curves are applicable for the delivery of water of 20 °C temperature and an ambient temperature of 20 °C.

The tolerance of total head and capacity is ±10%, performance tolerance is +10%.

If the property of the pumped media differs, the characteristic curves change.

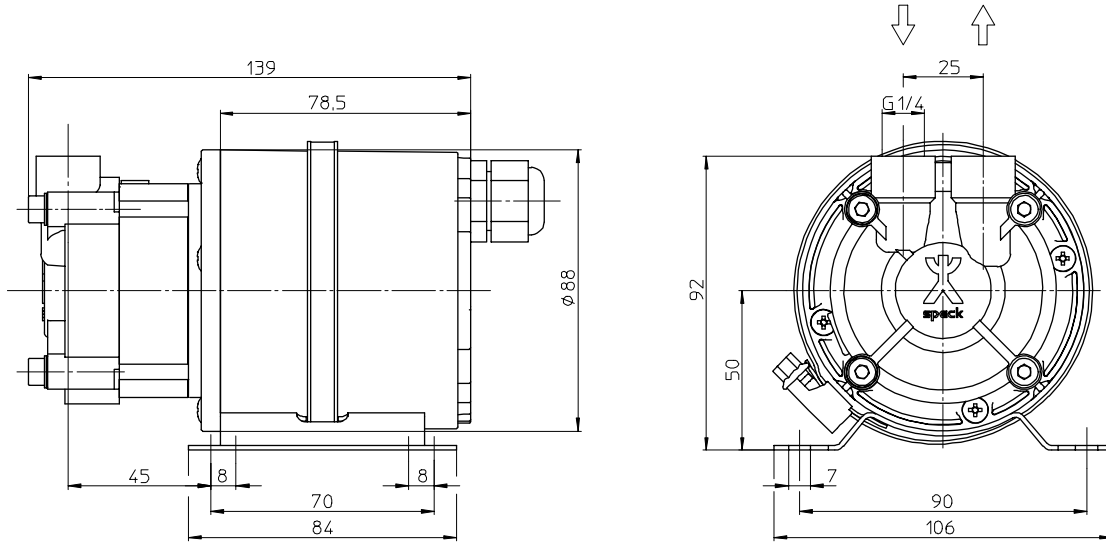
The power consumption P1 specifies the electrical power input.

Y-2951-W-MM

Pompes centrifuges à roue périphérique
avec moteur à rotor noyé

Regenerative turbine pumps
with canned motor

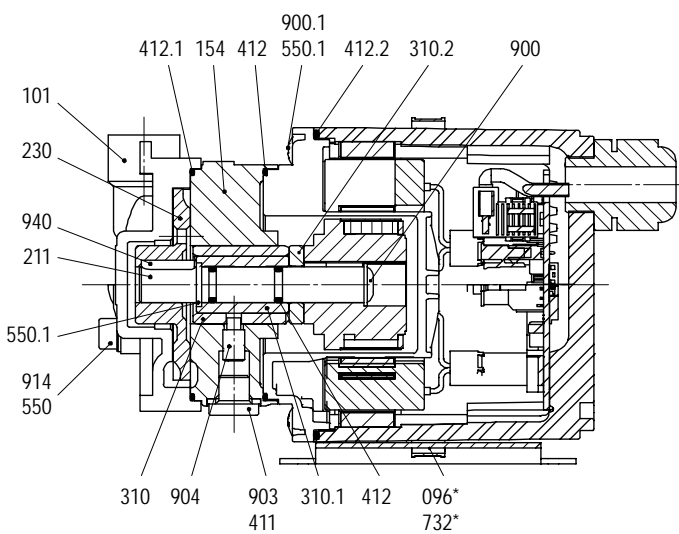
Dessin coté / Dimensional drawing



Données / Data

Type	Moteur EC à courant continu Brushless DC motor				Raccords Connections		Poids Weight		Eau Water
	V	1/min	kW	HP	G _S	G _D	kg	lbs	t _{max}
Y-2951-W-MM	24	2000 - 5000	0,18	0.24	G 1/4	G 1/4	2,0	4.4	80 °C

Dessin en coupe / Cross-sectional drawing



Liste de pièces / Parts list

096*	Collier de serrage	Hose clamp
101	Corps	Casing
154	Paroi intermédiaire	Intermediate partition
211	Arbre	Shaft
230	Roue	Impeller
310/1	Palier lisse	Sleeve bearing
310.2	Palier axial	Axial bearing
411	Joint	Sealing ring
412/.2	Joint torique	O-ring
550/1	Disque	Disk
732*	Fixation	Mount
900/1	Vis	Screw
903	Vis de fermeture	Screw plug
904	Vis sans tête	Set screw
914	Vis à 6 pans creux	Hexagon socket head screw
940	Clavette	Feather key

* Sur demande

*On request

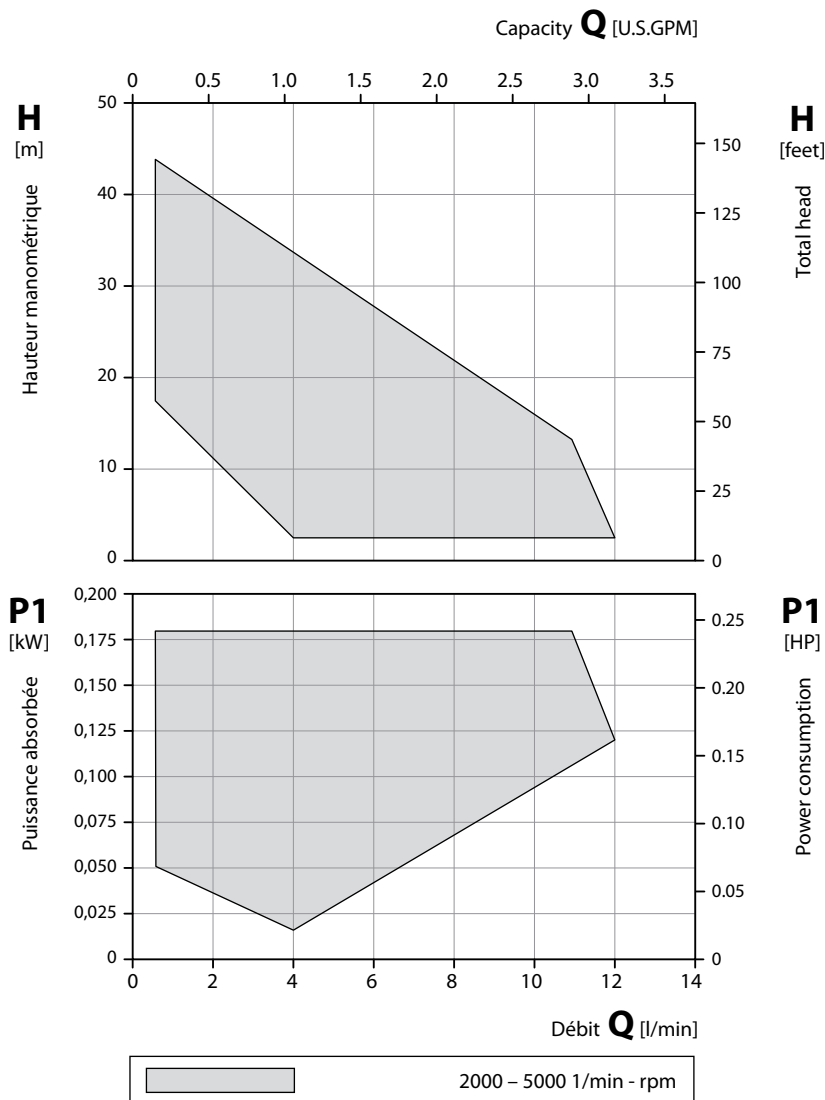
Poids en fonction de l'exécution

Weight depending on execution

Pompes centrifuges à roue périphérique avec moteur à rotor noyé

Regenerative turbine pumps with canned motor

Courbes caractéristiques / Characteristic curves



Matériaux / Material Design

Corps Casing	1.4581 CrNiMo-cast steel	CuZn Brass
Paroi intermédiaire Intermediate partition	1.4581 CrNiMo-cast steel	CuZn Brass
Roue Impeller	PEEK	
Arbre Shaft	1.4122 CrNo-steel	
Chemise d'entrefer Separating can	PPS	

Diagramme caractéristique:

Par le paramétrage correspondant du moteur chaque point opérationnel est possible en les diagrammes caractéristiques.

Les diagrammes caractéristiques sont donnés pour de l'eau à 20 °C et une température ambiante de 20 °C.

Les tolérances sont de ±10 % sur la HMT et le débit et de +10 % sur la puissance absorbée.

Ces caractéristiques peuvent se trouver modifiées pour des fluides présentant des propriétés différentes de l'eau.

La puissance absorbée $P1$ indique la puissance absorbée électrique.

Characteristic curves

Every operating point can be reached within these characteristic curves by setting different drive parameters.

The characteristic curves are applicable for the delivery of water of 20 °C temperature and an ambient temperature of 20 °C.

The tolerance of total head and capacity is ±10%, performance tolerance is +10%.

If the property of the pumped media differs, the characteristic curves change.

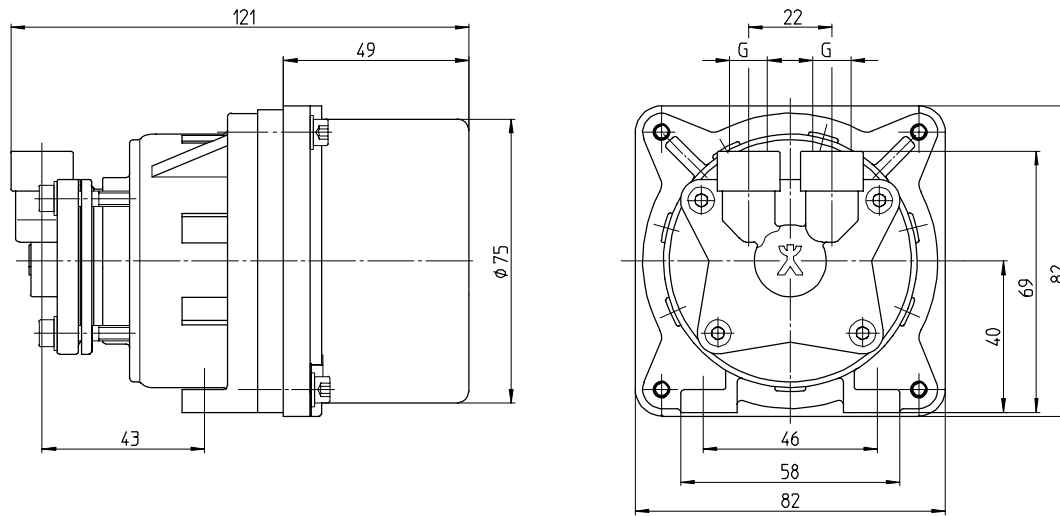
The power consumption $P1$ specifies the electrical power input.

LY-6000-MK / LY-8000-MK

Pompes centrifuges à roue périphérique
avec moteur EC à courant continu et entraînement magnétique

Regenerative turbine pumps
with DC motor and magnetic coupling

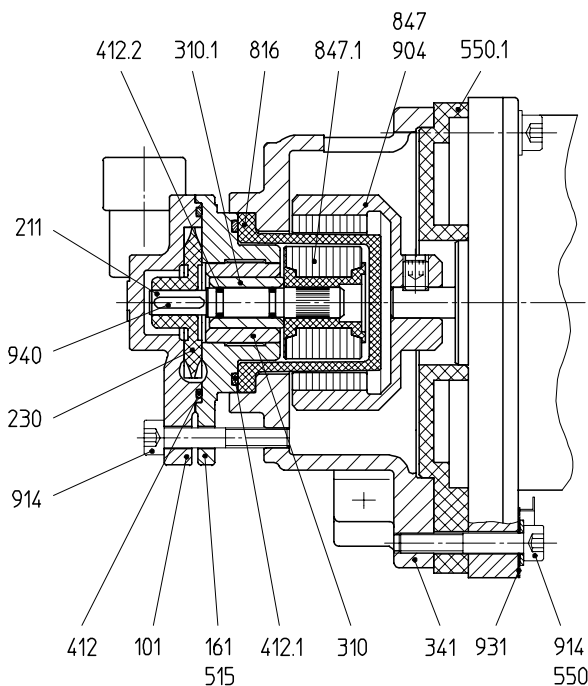
Dessin coté / Dimensional drawing



Données / Data

Type	Moteur EC à courant continu Brushless DC motor				Raccords Connections		Couple Torque Ncm	Poids Weight		Eau Water t_{max}
	V	1/min	W	HP	G	G		kg	lbs	
LY-6000-MK	24	6000	60	0.08	G 1/8	G 1/8	13	1,4	3.0	60 °C
LY-8000-MK	24	9000	80	0.11						

Dessin en coupe / Cross-sectional drawing



Liste de pièces / Parts list

101	Corps	Casing
161	Couvercle du corps	Casing cover
211	Arbre	Shaft
230	Roue	Impeller
310/.1	Palier lisse	Sleeve bearing
341	Lanterne	Bracket
412-.2	Joint torique	O-ring
515	Bague de tolérance	Tolerance ring
550/.1	Disque	Disk
816	Chemise d'entrefer	Separating can
847	Entraînement magnétique (extérieur)	Magnetic coupling (outer part)
847.1	Entraînement magnétique (intérieur)	Magnetic coupling (inner part)
904	Vis sans tête	Set screw
914	Vis à 6 pans creux	Hexagon socket head cap screw
931	Rondelle-frein	Locking washer
940	Clavette	Feather key

Poids en fonction de l'exécution

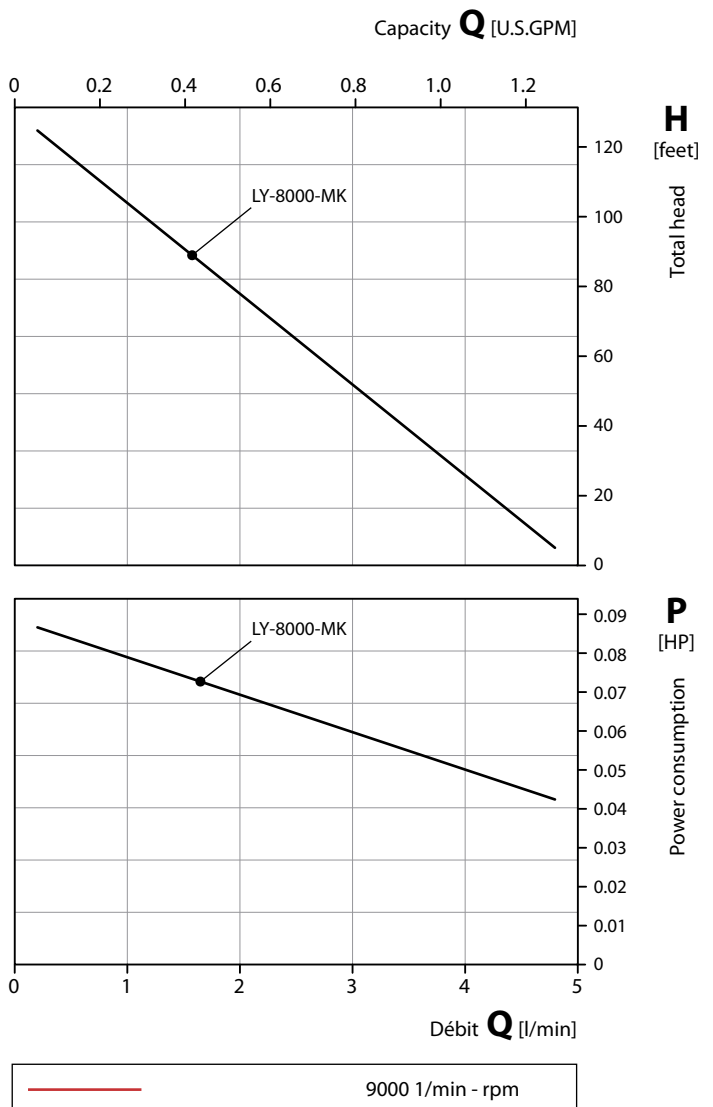
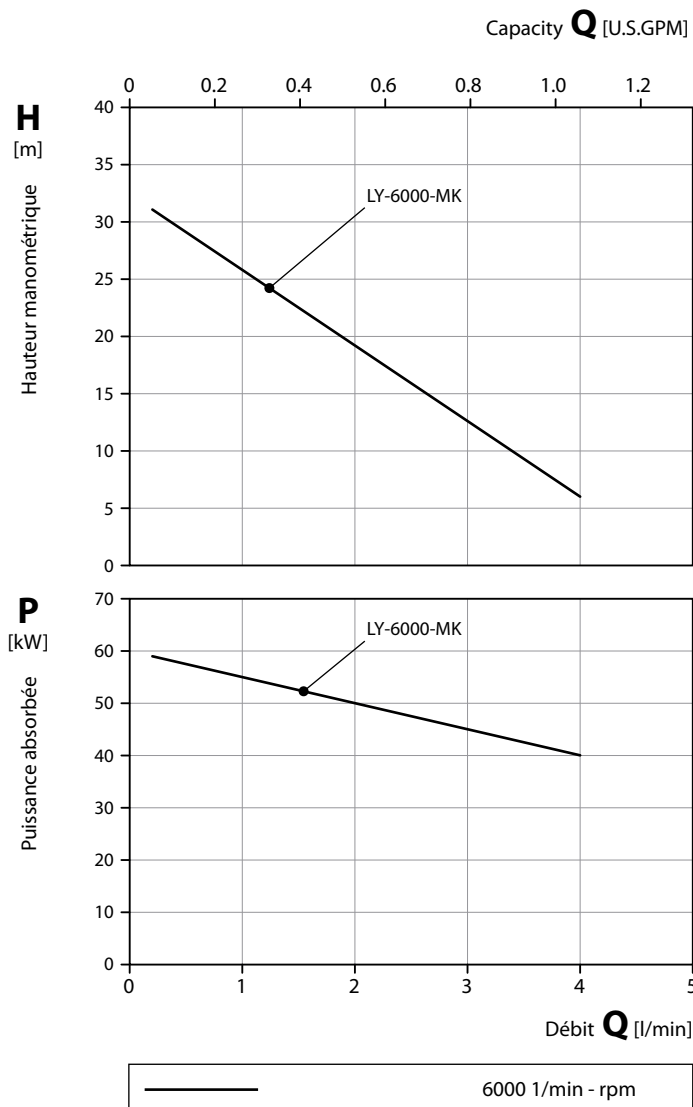
Weight depending on execution

Pompes centrifuges à roue périphérique
avec moteur EC à courant continu et entraînement magnétique

Regenerative turbine pumps
with DC motor and magnetic coupling

50 Hz | Courbes caractéristiques / Characteristic curves

60 Hz | Courbes caractéristiques / Characteristic curves



Matériaux / Material Design

Corps Casing	CuZn Brass	1.4581 CrNiMo-cast steel
Roue Impeller	PEEK	
Joint torique O-ring	FKM	
Arbre Shaft	1.4122 CrNo-steel	
Chemise d'entrefer Separating can	PA	

Conditions d'essai

Les caractéristiques hydrauliques sont données pour de l'eau à 20 °C et à la vitesse nominale.

Les tolérances sont de ± 10 % sur la HMT et sur le débit et + 10 % sur la puissance absorbée.

Ces caractéristiques peuvent se trouver modifiées pour des fluides présentant des propriétés différentes de l'eau.

Test conditions

The characteristic curves are applicable for the delivery of water of 20 °C temperature at nominal speed.

The tolerance of total head and capacity is ± 10 %, performance tolerance is + 10 %.

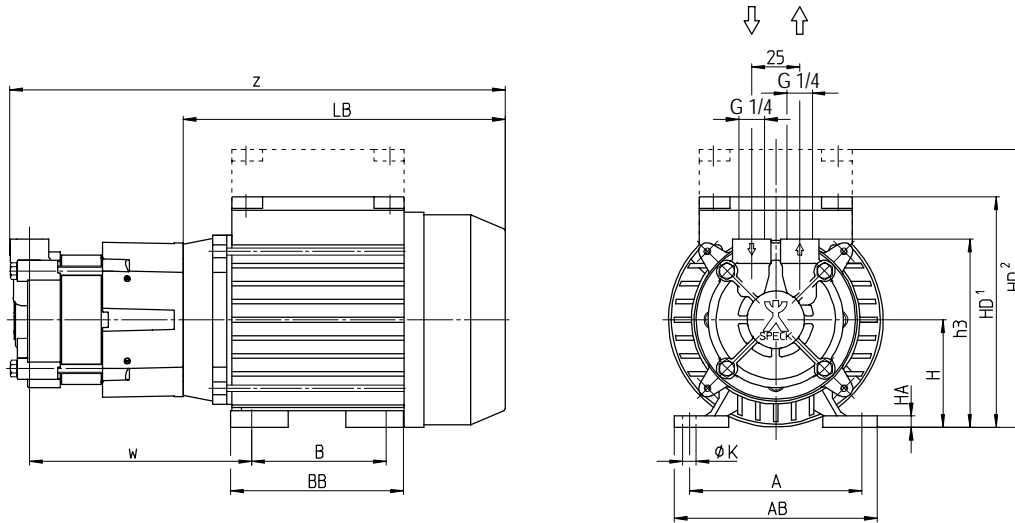
If the property of the pump media differs the characteristic curves change.

Y-2951-W-MK / YS-2951-W-MK

Pompes centrifuges à roue périphérique
à entraînement magnétique / auto-amorçante

Regenerative turbine pumps
with magnetic coupling / self-priming

Dessin coté / Dimensional drawing

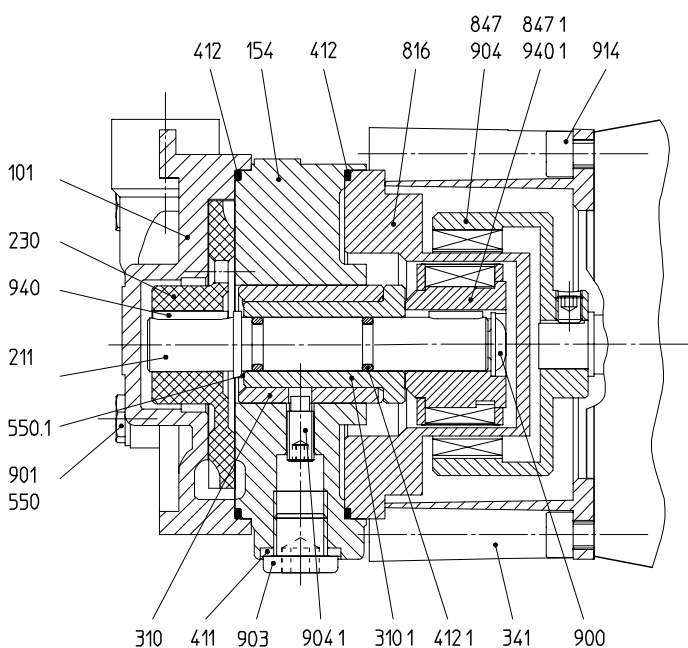


Données / Data

Type	Hauteur axe Frame size	Phases	50 Hz / Cycles			60 Hz / Cycles			Raccords Connections		Couple Torque	Poids Weight		Eau Water	Huile Oil
			1/min	kW	HP	1/min	kW	HP	G _S	G _D		kg	lbs	t _{max}	t _{max}
Y-2951-W-MK	56	1 / 3~	2800	0,12	0,16	3400	0,12	0,16	G 1/4	G 1/4	0,9	5	11	140 °C	160 °C
	63			0,25	0,34		0,25	0,34				6	13		
YS-2951-W-MK	56	1 / 3~	2800	0,12	0,16	3400	0,12	0,16	G 1/4	G 1/4	0,9	5	11		
	63			0,25	0,34		0,25	0,34				6	13		

Type	Hauteur axe	A	AB	B	BB	H	HA	HD ¹	HD ²	K	LB	h3	w	z
Y-2951-W-MK	56	90	106	70	90	56	6	120	145	7	168	98	116	259
YS-2951-W-MK	63	100	120	80	100	63	7	140	158	7	184	105	132	287

Dessin en coupe / Cross-sectional drawing



Liste de pièces / Parts list

101	Corps	Casing
154	Paroi intermédiaire	Intermediate partition
211	Arbre	Shaft
230	Roue	Impeller
310/.1	Palier lisse	Sleeve bearing
341	Lanterne	Bracket
411	Joint	Sealing ring
412/.1	Joint torique	O-ring
550/.1	Disque	Disk
816	Chemise d'entrefer	Separating can
847	Entraînement magnétique (extérieur)	Magnetic coupling (outer part)
847.1	Entraînement magnétique (intérieur)	Magnetic coupling (inner part)
900	Vis	Screw
901	Vis à 6 pans	Hexagon head cap screw
903	Vis de fermeture	Screw plug
904/.1	Vis sans tête	Set screw
914	Vis à 6 pans creux	Hexagon socket head cap screw
940/.1	Clavette	Feather key

* Sur demande

- ¹ Boîte de bornes basse
- ² Boîte de bornes surélevée

Y = non auto-amorçante
YS = auto-amorçante

Poids en fonction de
hauteur d'axe, débit,
matériaux et exécution

* On request

- ¹ Flat terminal box
- ² High terminal box

Y = non self-priming
YS = self-priming

Weight depending on
motor frame size,
performance, materials and execution

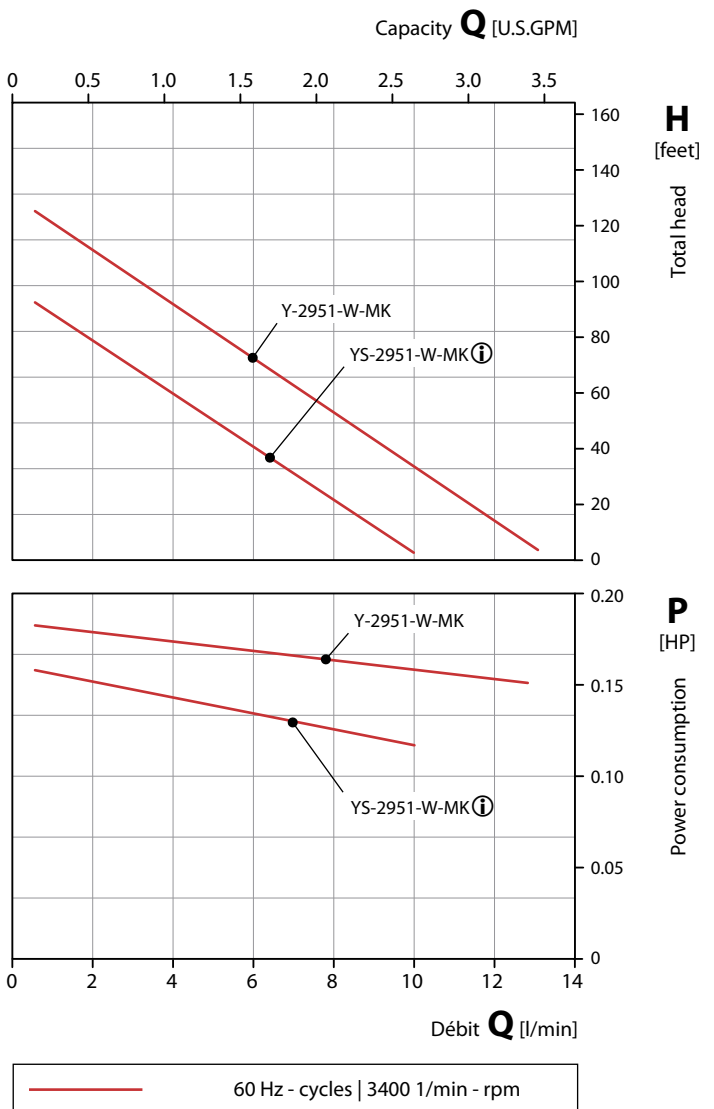
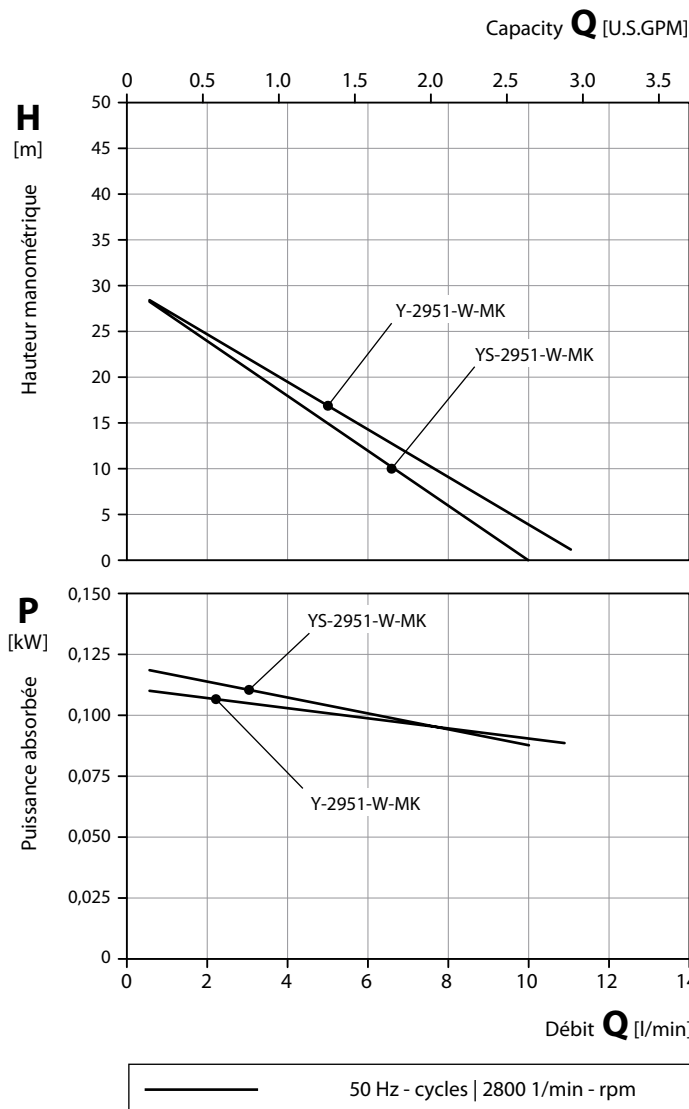
Y-2951-W-MK / YS-2951-W-MK

Pompes centrifuges à roue périphérique
à entraînement magnétique / auto-amorçante

Regenerative turbine pumps
with magnetic coupling / self-priming

50 Hz | Courbes caractéristiques / Characteristic curves

60 Hz | Courbes caractéristiques / Characteristic curves



Matériaux / Material Design

Corps Casing	PPS	1.4581 CrNiMo-cast steel	CuZn Brass
Paroi intermédiaire Intermediate partition	1.4581 CrNiMo-cast steel		CuZn Brass
Roue Impeller	PEEK		1.4408 CrNiMo-cast steel
Arbre Shaft	1.4122 CrNo-steel		
Chemise d'entrefer Separating can	1.4571 CrNiMo-steel		CuZn Brass

Conditions d'essai

Les caractéristiques hydrauliques sont données pour de l'eau à 20 °C et à la vitesse nominale.

Les tolérances sont de ± 10 % sur la HMT et sur le débit et + 10 % sur la puissance absorbée.

Ces caractéristiques peuvent se trouver modifiées pour des fluides présentant des propriétés différentes de l'eau.

Test conditions

The characteristic curves are applicable for the delivery of water of 20 °C temperature at nominal speed.

The tolerance of total head and capacity is ± 10 %, performance tolerance is + 10 %.

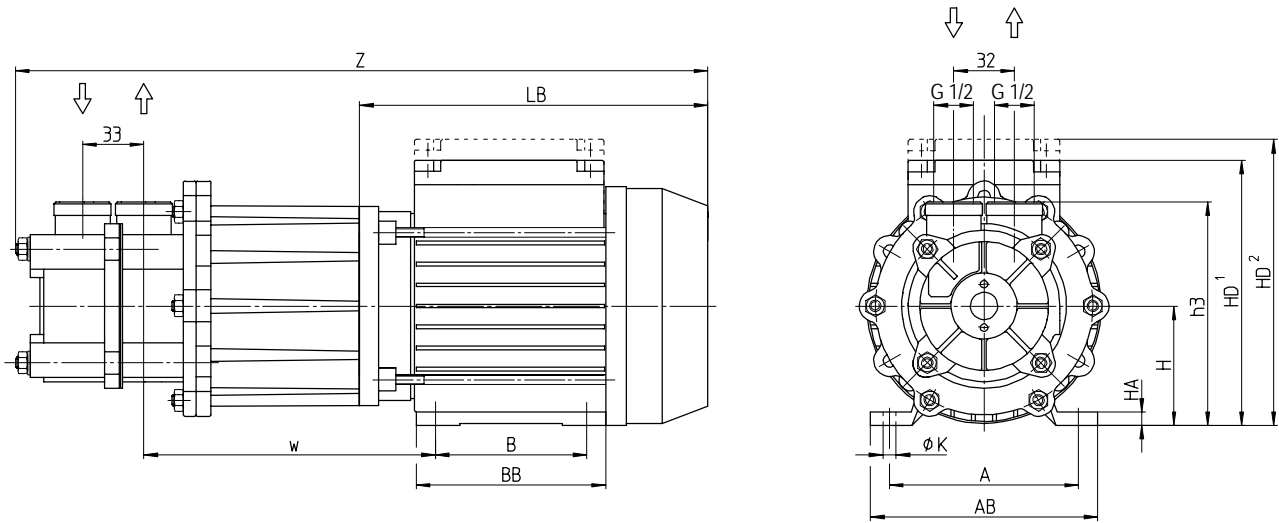
If the property of the pump media differs the characteristic curves change.

PY-2071-MK

Pompes centrifuges à roue périphérique
avec corps de plastique et à entraînement magnétique, auto-amorçante

Regenerative turbine pumps
with plastic pump casing and magnetic coupling, self-priming

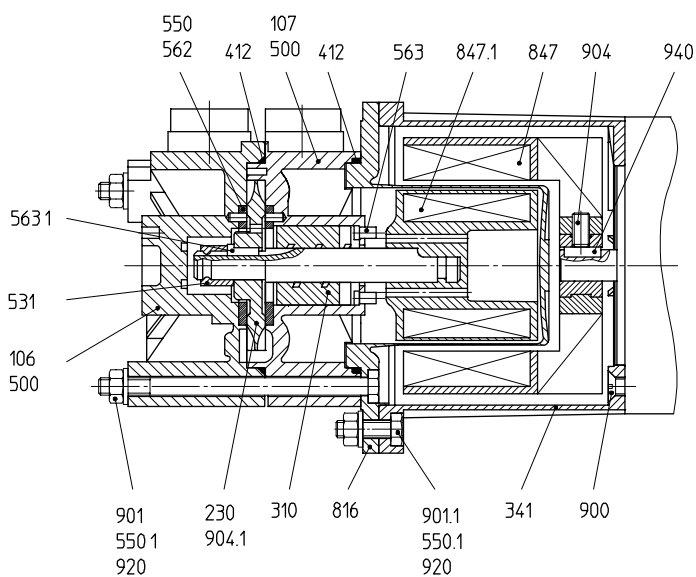
Dessin coté / Dimensional drawing



Données / Data

Type	Hauteur axe Frame size	Phases	50 Hz / Cycles			60 Hz / Cycles			Raccords Connections		Couple Torque	Poids Weight		Eau Water
			1/min	kW	HP	1/min	kW	HP	G _S	G _D		kg	lbs	
PY-2071-MK	63	1 / 3~	2800	0,25	0,34	3400	0,25	0,34	G 1/2	G 1/2	1,6	6,5	14,3	90 °C
	71	3~		0,37	0,50		0,37	0,50				7,9	17,4	
Type	Hauteur axe	A	AB	B	BB	H	HA	HD ¹	HD ²	K	LB	h3	w	z
PY-2071-MK	63	100	120	80	100	63	7	140	151	7	184	118	152	366
	71	112	138	90	116	71	11	175	-	8	176	126	165	358

Dessin en coupe / Cross-sectional drawing



Liste de pièces / Parts list

106	Corps d'aspiration	Suction casing
107	Corps de refoulement	Discharge casing
230	Roue	Impeller
310	Palier lisse	Sleeve bearing
341	Lanterne	Bracket
412	Joint torique	O-ring
500	Bague	Ring
531	Douille de serrage	Clamping sleeve
550/.1	Disque	Disk
562	Goupille cylindrique	Parallel pin
563/.1	Tirant	Bolt
816	Chemise d'entrefer	Separating can
847	Entraînement magnétique (extérieur)	Magnetic coupling (outer part)
847.1	Entraînement magnétique (intérieur)	Magnetic coupling (inner part)
900	Vis	Screw
901/.1	Vis à 6 pans	Hexagon head cap screw
904/.1	Vis sans tête	Set screw
920	Écrou à 6 pans	Hexagon nut
940	Clavette	Feather key

¹ Boîte de bornes basse

² Boîte de bornes surélevée

Poids en fonction de hauteur d'axe, débit, matériaux et exécution

¹ Flat terminal box

² High terminal box

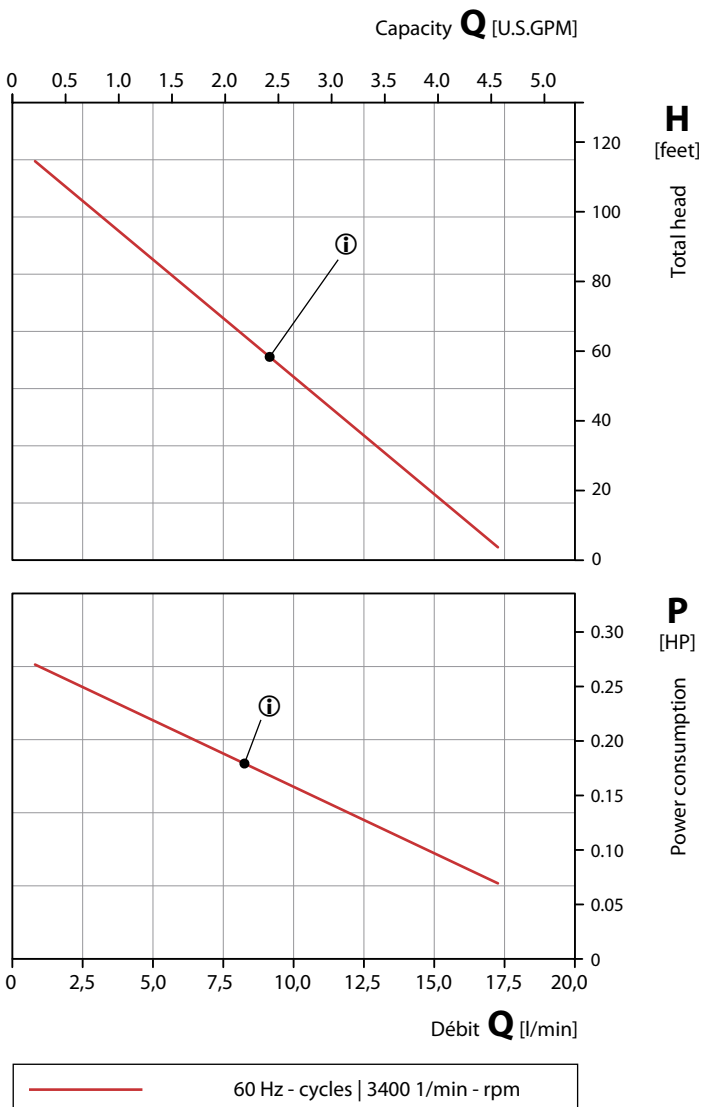
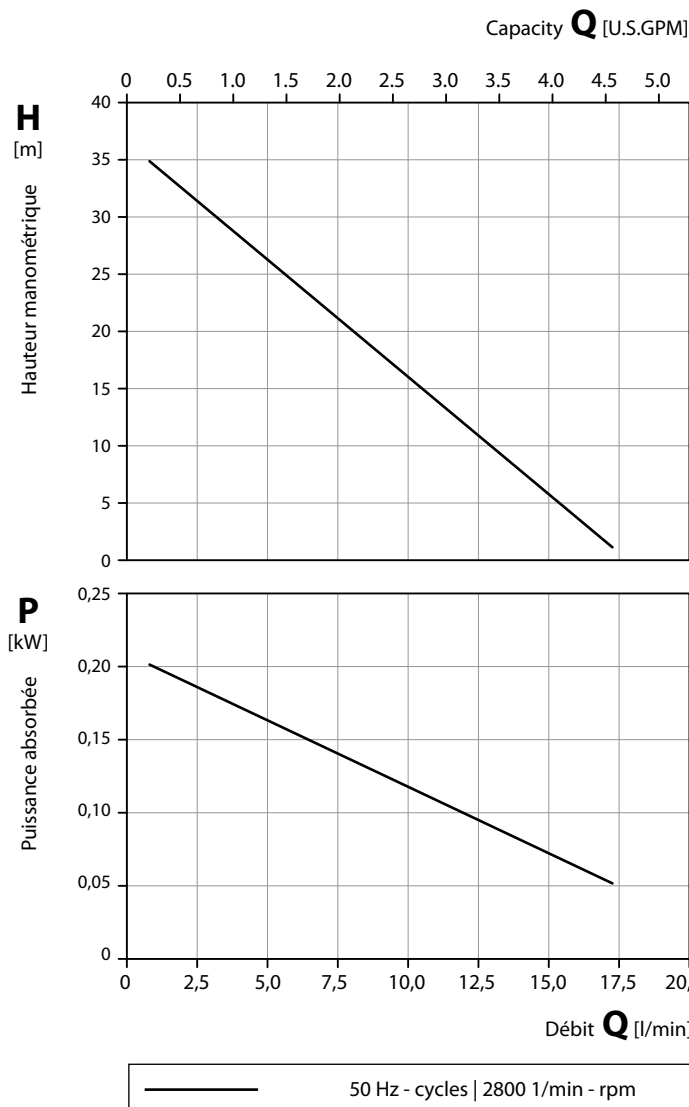
Weight depending on motor frame size, performance, materials and execution

Pompes centrifuges à roue périphérique
avec corps de plastique et à entraînement magnétique, auto-amorçante

Regenerative turbine pumps
with plastic pump casing and magnetic coupling, self-priming

50 Hz | Courbes caractéristiques / Characteristic curves

60 Hz | Courbes caractéristiques / Characteristic curves



Matériaux / Material Design

Corps Casing	PPS	
Couvercle du corps Casing cover	PPS	
Roue Impeller	PEEK	1.4408, enduit par céramique CrNiMo-cast steel, coated with ceramics
Arbre Shaft	Céramique Ceramics	
Chemise d'entrefer Separating can	PPS	

Conditions d'essai

Les caractéristiques hydrauliques sont données pour de l'eau à 20 °C et à la vitesse nominale.

Les tolérances sont de ± 10 % sur la HMT et sur le débit et + 10 % sur la puissance absorbée.

Ces caractéristiques peuvent se trouver modifiées pour des fluides présentant des propriétés différentes de l'eau.

Test conditions

The characteristic curves are applicable for the delivery of water of 20 °C temperature at nominal speed.

The tolerance of total head and capacity is ± 10 %, performance tolerance is + 10 %.

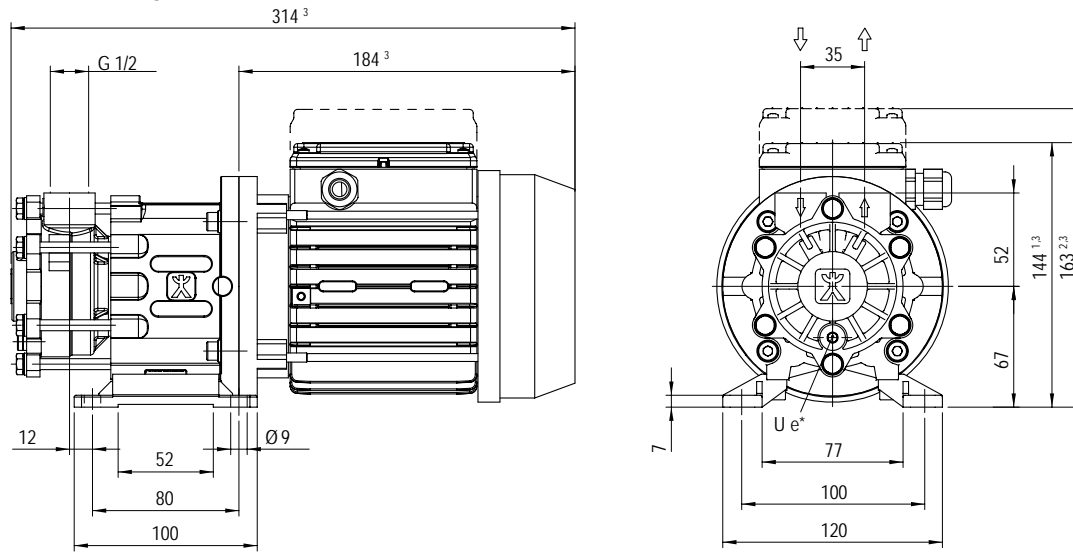
If the property of the pump media differs the characteristic curves change.

EY-2251-MK

Pompes centrifuges à roue périphérique
à entraînement magnétique

Regenerative turbine pumps
with magnetic coupling

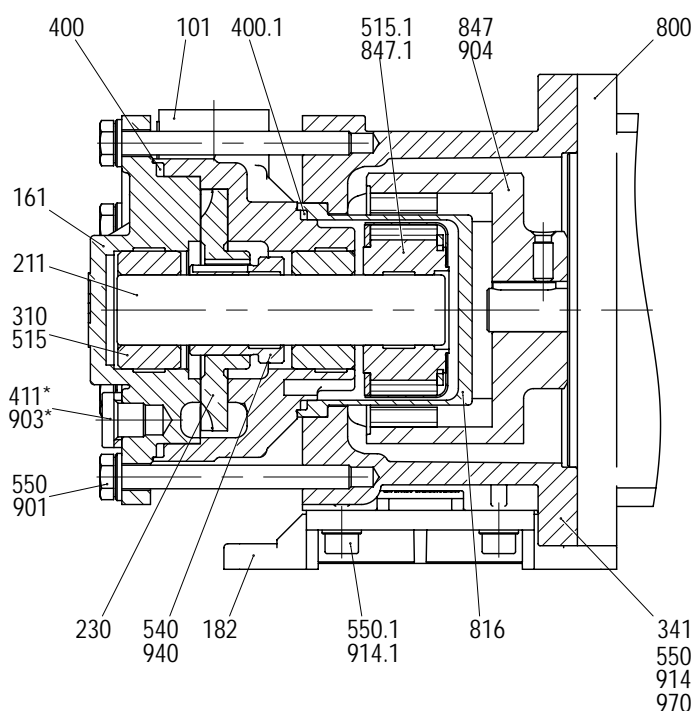
Dessin coté / Dimensional drawing



Données / Data

Type	Hauteur axe Frame size mm	Phases	50 Hz / Cycles			60 Hz / Cycles			Raccords Connections		Couple Torque Nm	Poids Weight		Eau Water		Huile Oil	
			1/min	kW	HP	1/min	kW	HP	G _S	G _D		kg	lbs	t _{max}	t _{max}		
EY-2251-MK	63	3~	2800	0,5	0,67	3400	0,55	0,74	G 1/2	G 1/2	3,0	8,1	18	140 °C	140 °C		

Dessin en coupe / Cross-sectional drawing



Liste de pièces / Parts list

101	Corps	Casing
161	Couvercle du corps	Casing cover
182	Patte	Foot
211	Arbre	Shaft
230	Roue	Impeller
310	Palier lisse	Sleeve bearing
341	Lanterne	Bracket
400/.1	Joint plat	Gasket
411*	Joint	Sealing ring
515/.1	Bague de tolérance	Tolerance ring
540	Coussinet	Bush
550/.1	Disque	Disk
800	Moteur	Motor
816	Chemise d'entrefer	Separating can
847	Entraînement magnétique (extérieur)	Magnetic coupling (outer part)
847.1	Entraînement magnétique (intérieur)	Magnetic coupling (inner part)
901	Vis à 6 pans	Hexagon head screw
903*	Vis de fermeture	Screw plug
904	Vis sans tête	Set screw
914-.1	Vis à 6 pans creux	Hexagon socket head screw
932	Circlip	Locking ring
940	Clavette	Feather key
970	Plaque signalétique	Nameplate

¹ Boîte de bornes basse

² Boîte de bornes surélevée

³ En fonction d'exécution du moteur

* Sur demande

U_e = Vidange / Vis de fermeture

Poids en fonction de hauteur d'axe, débit, matériaux et exécution

¹ Flat terminal box

² High terminal box

³ Depending on the motor design

* On request

U_e = Drainage / Screw plug

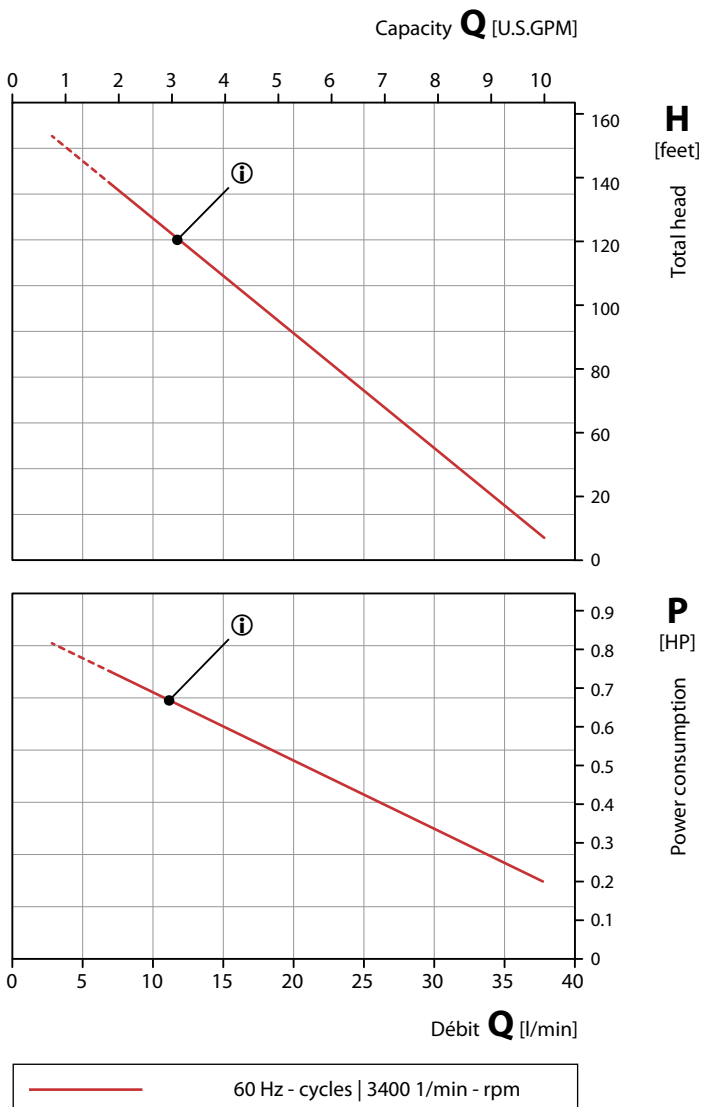
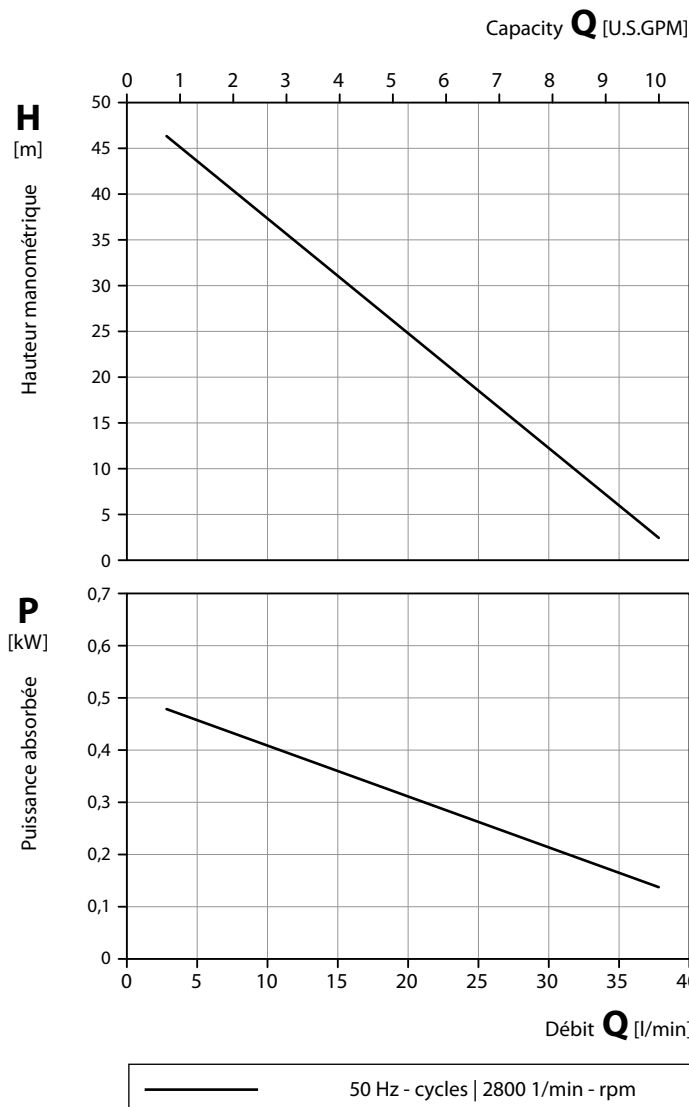
Weight depending on motor frame size, performance, materials and execution

Pompes centrifuges à roue périphérique
à entraînement magnétique

Regenerative turbine pumps
with magnetic coupling

50 Hz | Courbes caractéristiques / Characteristic curves

60 Hz | Courbes caractéristiques / Characteristic curves



Matériaux / Material Design

Corps Casing	1.4308 Stainless steel		
Couvercle du corps Casing cover	1.4308 Stainless steel		
Roue Impeller	CuZn, enduit par Ni-SiC Brass, coated with Ni-SiC	1.4308 enduit par Ni-SiC Stainless steel coated with Ni-SiC	PEEK
Arbre Shaft	Céramique Ceramics		
Palier lisse Sleeve bearing	SiC		
Chemise d'entrefer Separating can	1.4571 CrNiMo-steel		

Conditions d'essai

Les caractéristiques hydrauliques sont données pour de l'eau à 20 °C et à la vitesse nominale.

Les tolérances sont de ± 10 % sur la HMT et sur le débit et + 10 % sur la puissance absorbée.

Ces caractéristiques peuvent se trouver modifiées pour des fluides présentant des propriétés différentes de l'eau.

Test conditions

The characteristic curves are applicable for the delivery of water of 20 °C temperature at nominal speed.

The tolerance of total head and capacity is ± 10 %, performance tolerance is + 10 %.

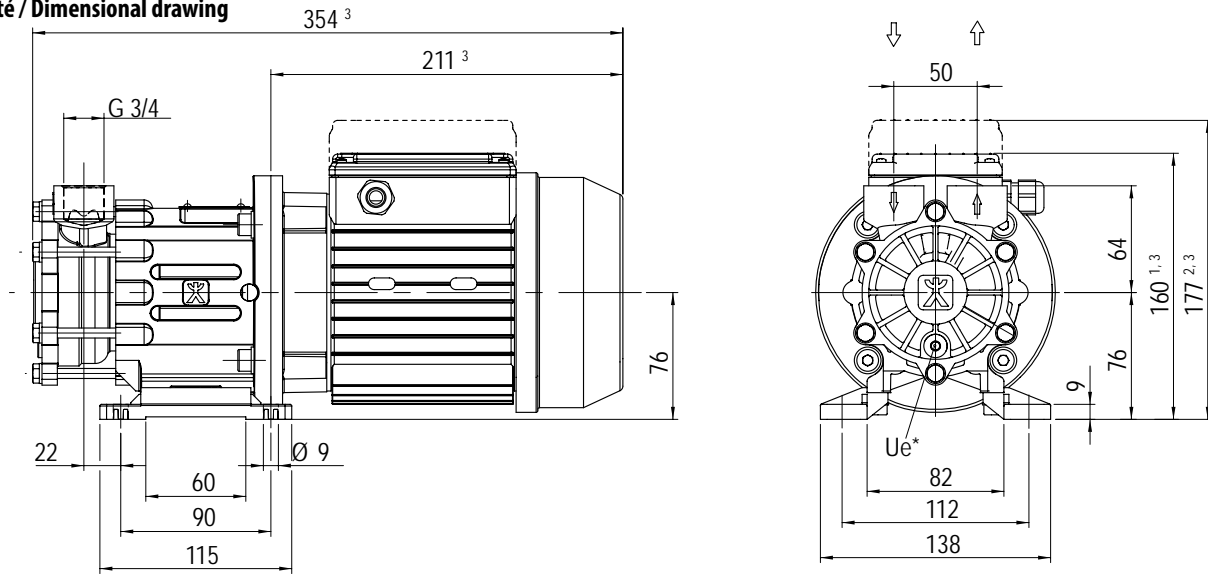
If the property of the pump media differs the characteristic curves change.

EY-4281-MK

Pompes centrifuges à roue périphérique
à entraînement magnétique

Regenerative turbine pumps
with magnetic coupling

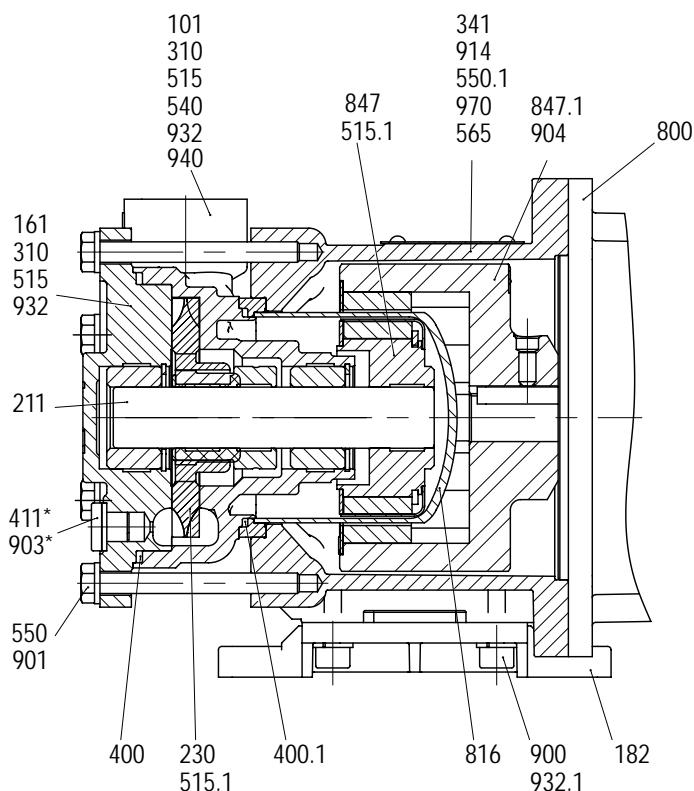
Dessin coté / Dimensional drawing



Données / Data

Type	Hauteur axe Frame size mm	Phases	50 Hz / Cycles			60 Hz / Cycles			Raccords Connections		Couple Torque Nm	Poids Weight		Eau Water		Huile Oil	
			1/min	kW	HP	1/min	kW	HP	G _S	G _D		kg	lbs	t _{max}	t _{max}		
EY-4281-MK	71	3~	2800	1,0	1,34	3400	1,1	1,5	G 3/4	G 3/4	7,0	12,5	28	140 °C	140 °C		

Dessin en coupe / Cross-sectional drawing



Liste de pièces / Parts list

101	Corps	Pump casing
161	Couvercle du corps	Casing cover
182	Patte	Foot
211	Arbre	Shaft
230	Roue	Impeller
310	Palier lisse	Sleeve bearing
341	Lanterne	Bracket
400/.1	Joint plat	Gasket
411*	Joint	Sealing ring
515/.1	Bague de tolérance	Tolerance ring
550/.1	Disque	Disk
540	Coussinet	Bush
565	Tirant	Rivet
800	Moteur	Motor
816	Chemise d'entrefer	Separating can
847	Entraînement magnétique (extérieur)	Magnetic coupling (outer part)
847.1	Entraînement magnétique (intérieur)	Magnetic coupling (inner part)
900	Vis	Screw
901	Vis à 6 pans	Hexagon head screw
903*	Vis de fermeture	Screw plug
904	Vis sans tête	Set screw
914	Vis à 6 pans creux	Hexagon socket head screw
932/.1	Circlip	Locking ring
940	Clavette	Feather key
970	Plaque signalétique	Nameplate

¹ Boîte de bornes basse

² Boîte de bornes surélevée

³ En fonction d'exécution du moteur

* Sur demande

U_e = Vidange / Vis de fermeture

Poids en fonction de hauteur d'axe, débit, matériaux et exécution

¹ Flat terminal box

² High terminal box

³ Depending on the motor design

* On request

U_e = Drainage / Screw plug

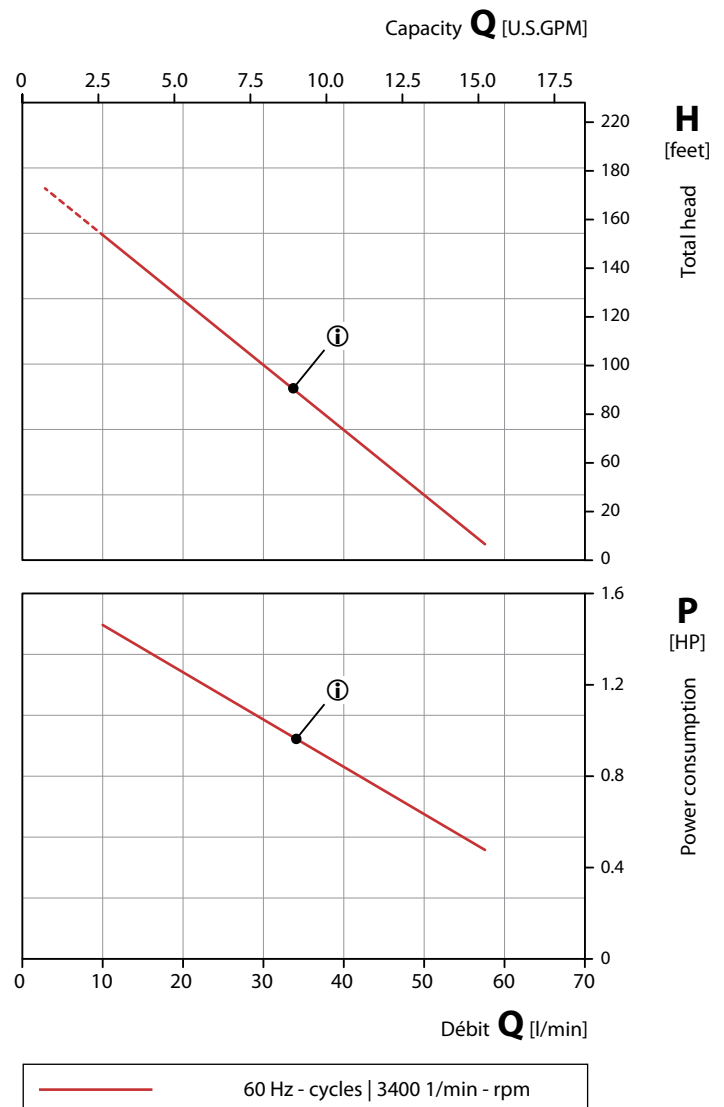
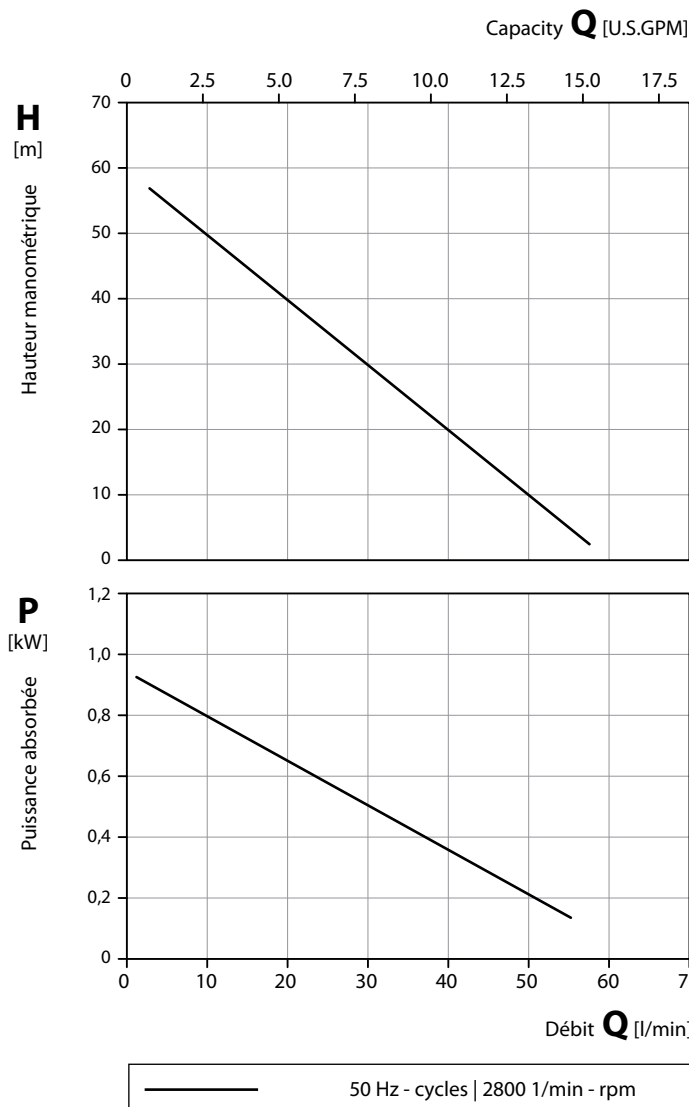
Weight depending on motor frame size, performance, materials and execution

Pompes centrifuges à roue périphérique
à entraînement magnétique

Regenerative turbine pumps
with magnetic coupling

50 Hz | Courbes caractéristiques / Characteristic curves

60 Hz | Courbes caractéristiques / Characteristic curves



Matériaux / Material Design

Corps Casing	1.4308 Stainless steel		
Couvercle du corps Casing cover	1.4308 Stainless steel		
Roue Impeller	CuZn, enduit par Ni-SiC Brass, coated with Ni-SiC	1.4308 enduit par Ni-SiC Stainless steel coated with Ni-SiC	PEEK
Arbre Shaft	Céramique Ceramics		
Palier lisse Sleeve bearing	SiC		
Chemise d'entrefer Separating can	1.4571 CrNiMo-steel		

Conditions d'essai

Les caractéristiques hydrauliques sont données pour de l'eau à 20 °C et à la vitesse nominale.

Les tolérances sont de ± 10 % sur la HMT et sur le débit et + 10 % sur la puissance absorbée.

Ces caractéristiques peuvent se trouver modifiées pour des fluides présentant des propriétés différentes de l'eau.

Test conditions

The characteristic curves are applicable for the delivery of water of 20 °C temperature at nominal speed.

The tolerance of total head and capacity is ± 10 %, performance tolerance is + 10 %.

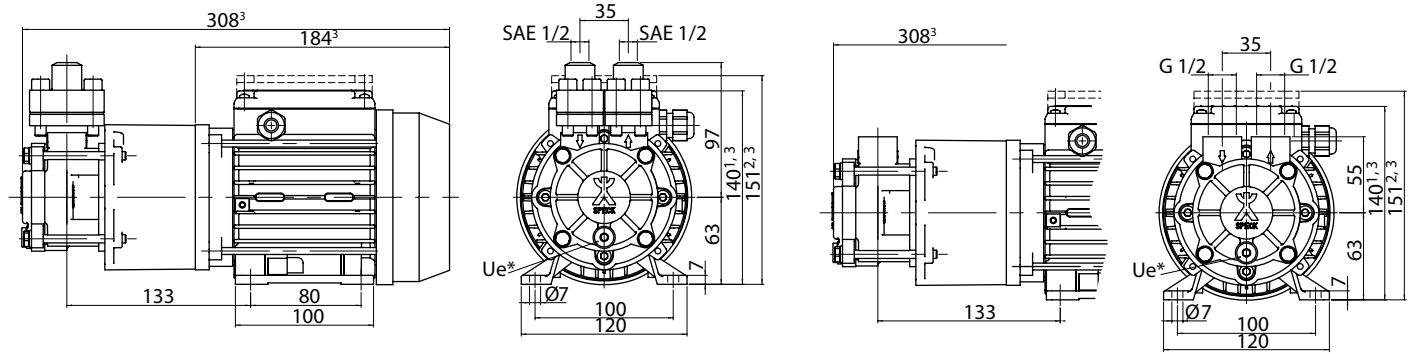
If the property of the pump media differs the characteristic curves change.

NPY-2251-MK

Pompes centrifuges à roue périphérique
à entraînement magnétique

Regenerative turbine pumps
with magnetic coupling

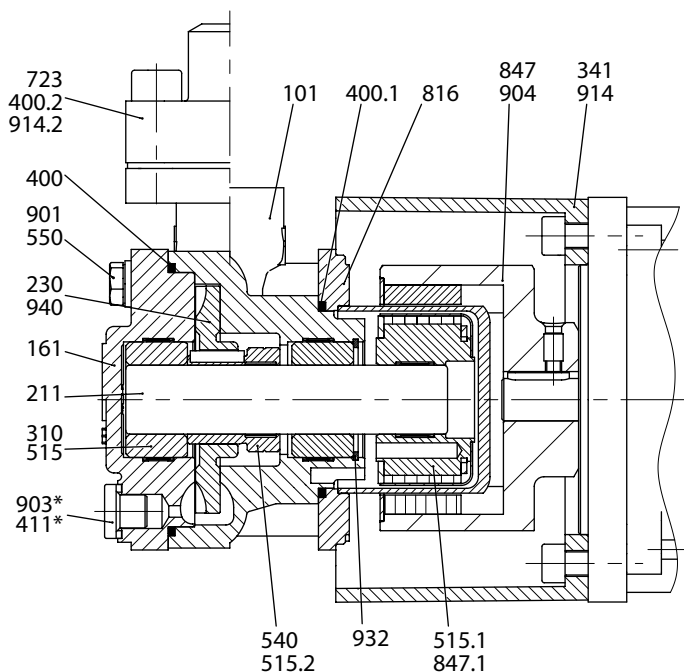
Dessin coté / Dimensional drawing



Données / Data

Type	Hauteur axe Frame size mm	Phases	50 Hz / Cycles		60 Hz / Cycles		Raccords Connections			Couple Torque Nm	Poids Weight kg lbs		Eau Water t _{max}		Huile Oil t _{max}	
			1/min	kW	HP	1/min	kW	HP	G _S		G _D	U _e *			t _{max}	t _{max}
NPY-2251-MK	63	3~	2800	0,50	0,67	3400	0,55	0,74	G 1/2 SAE 1/2	G 1/2 SAE 1/2	G 1/8	3,0	9,6	21	140 °C	180 °C

Dessin en coupe / Cross-sectional drawing



Liste de pièces / Parts list

101	Corps	Casing
161	Couvercle du corps	Casing cover
211	Arbre	Shaft
230	Roue	Impeller
310	Palier lisse	Sleeve bearing
341	Lanterne	Bracket
400-.2	Joint plat	Gasket
411*	Joint	Sealing ring
515-.2	Bague de tolérance	Tolerance ring
540	Coussinet	Bush
550	Disque	Disk
723	Bride	Flange
816	Chemise d'entrefer	Separating can
847	Entraînement magnétique (extérieur)	Magnetic coupling (outer part)
847.1	Entraînement magnétique (intérieur)	Magnetic coupling (inner part)
903*	Vis de fermeture	Screw plug
904	Vis sans tête	Set screw
914-.3	Vis à 6 pans creux	Hexagon socket head cap screw
932	Circlip	Locking ring
940	Clavette	Feather key

¹ Boîte de bornes basse

² Boîte de bornes surélevée

³ En fonction d'exécution du moteur

* Sur demande

U_e = Vidange / Vis de fermeture

Poids en fonction de hauteur d'axe, débit, matériaux et exécution

¹ Flat terminal box

² High terminal box

³ Depending on the motor design

* On request

U_e = Drainage / Screw plug

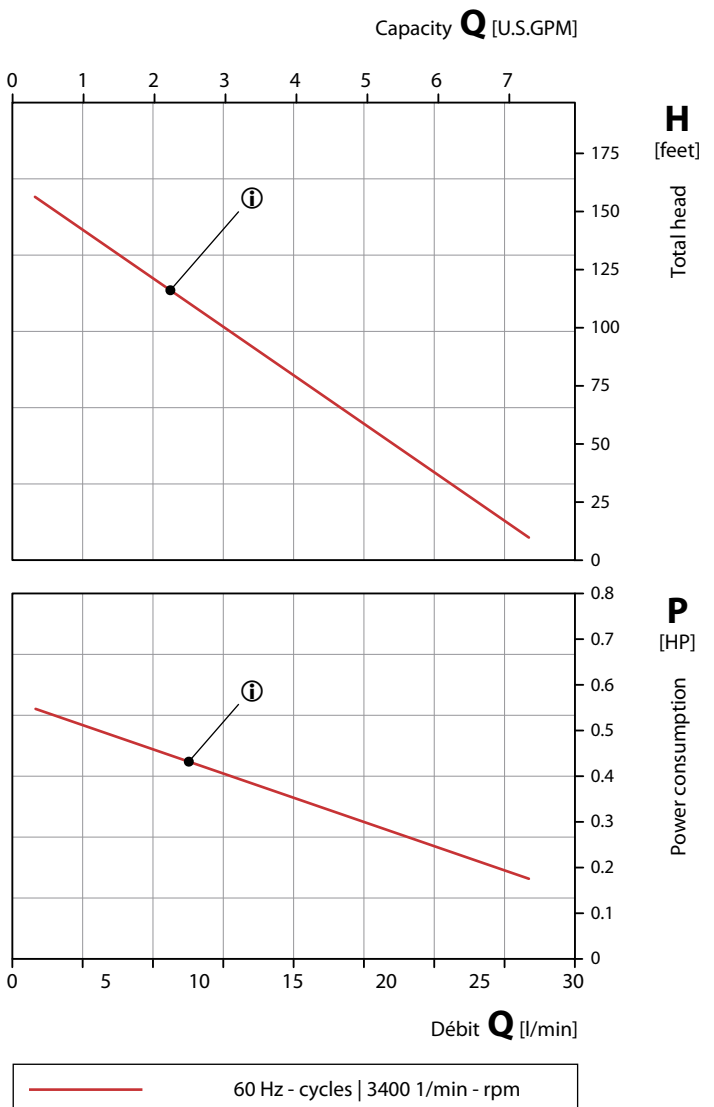
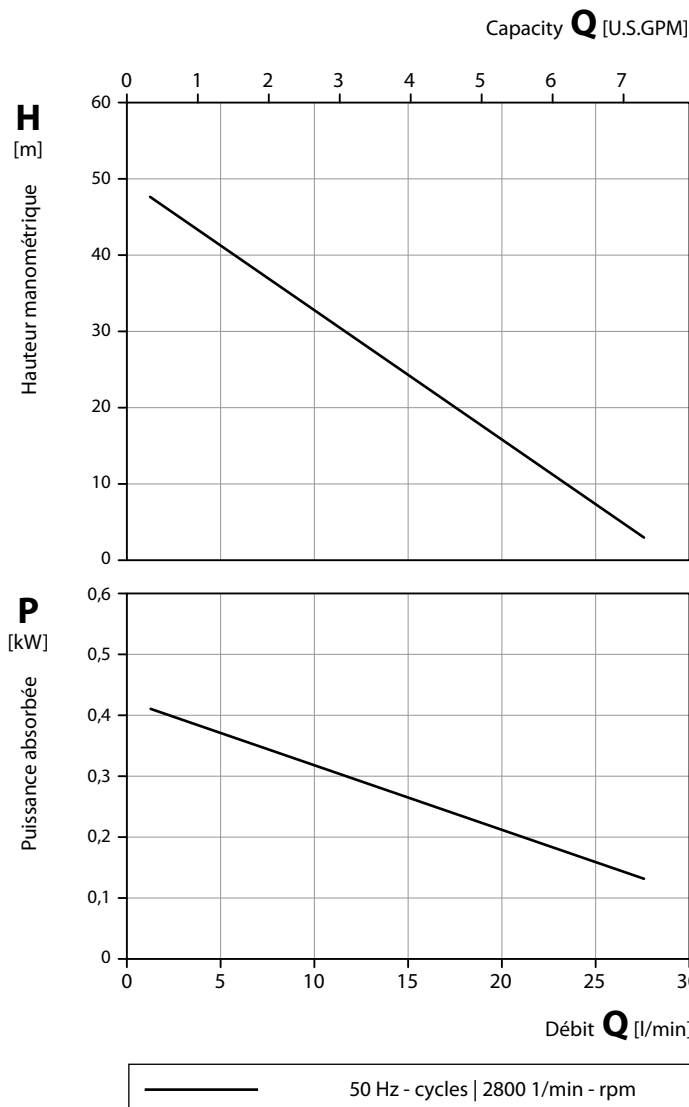
Weight depending on motor frame size, performance, materials and execution

Pompes centrifuges à roue périphérique
à entraînement magnétique

Regenerative turbine pumps
with magnetic coupling

50 Hz | Courbes caractéristiques / Characteristic curves

60 Hz | Courbes caractéristiques / Characteristic curves



Matériaux / Material Design

Corps Casing	1.4581 CrNiMo-cast steel		
Roue Impeller	1.4408, enduit par céramique CrNiMo-cast steel, coated with ceramics	1.4408, enduit par Ni-SiC CrNiMo-cast steel, Ni-SiC coated	PEEK
Arbre Shaft	Céramique Ceramics		
Chemise d'entrefer Separating can	1.4571 CrNiMo-steel		

Conditions d'essai

Les caractéristiques hydrauliques sont données pour de l'eau à 20 °C et à la vitesse nominale.

Les tolérances sont de ± 10 % sur la HMT et sur le débit et + 10 % sur la puissance absorbée.

Ces caractéristiques peuvent se trouver modifiées pour des fluides présentant des propriétés différentes de l'eau.

Test conditions

The characteristic curves are applicable for the delivery of water of 20 °C temperature at nominal speed.

The tolerance of total head and capacity is ± 10 %, performance tolerance is + 10 %.

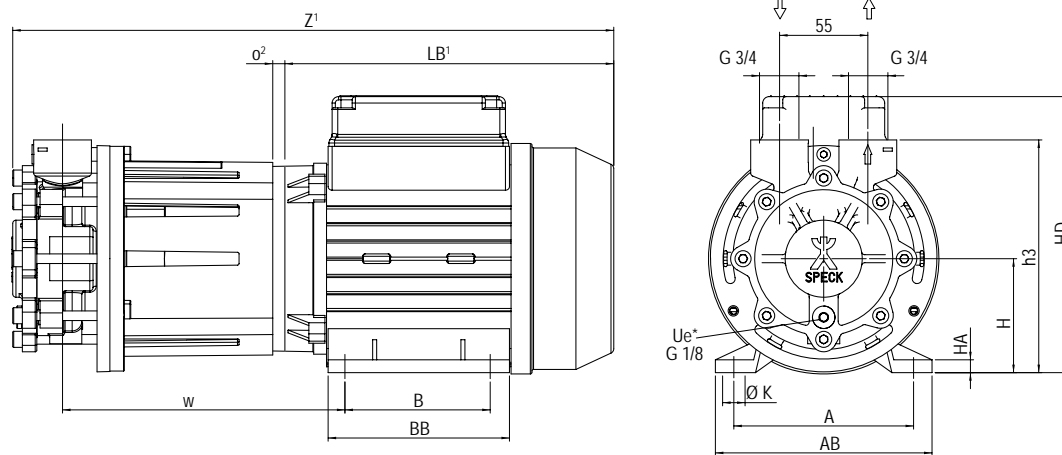
If the property of the pump media differs the characteristic curves change.

CY-4281-MK

Pompes centrifuges à roue périphérique
à entraînement magnétique

Regenerative turbine pumps
with magnetic coupling

Dessin coté / Dimensional drawing

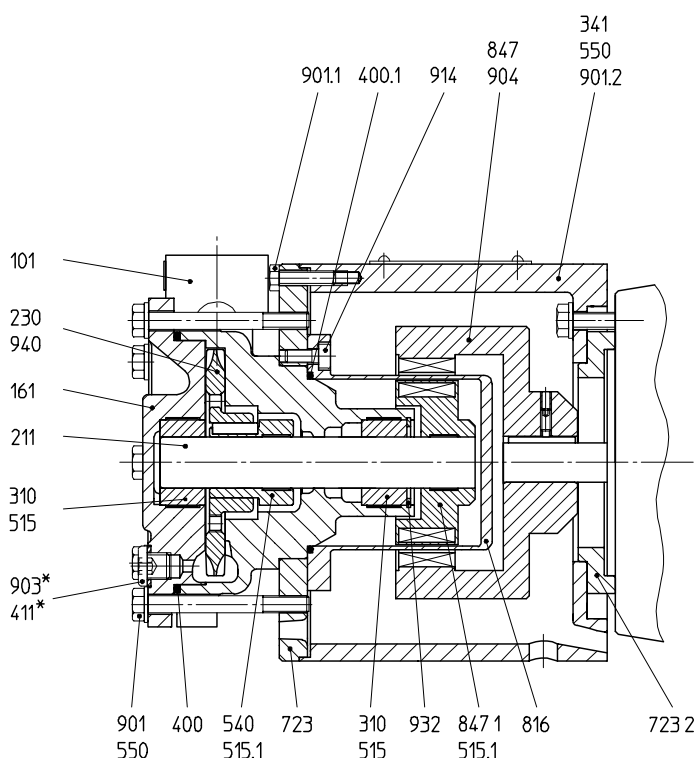


Données / Data

Type	Hauteur axe Frame size	Phases	50 Hz / Cycles			60 Hz / Cycles			Raccords Connections			Couple Torque	Poids Weight		Eau Water	Huile Oil
			1/min	kW	HP	1/min	kW	HP	G _S	G _D	U _e *		Nm	kg		
CY-4281-MK	71	3~	1,0	1,34	1,0	1,0	1,34	G 3/4	G 3/4	G 1/8	7	15,0	33	140 °C	180 °C	
	80		2800	1,5	2,00	3400	1,5				2,00	7	18,5			41
	90		2,2	2,95	2,2	2,95	10				19,5	43				

Type	Hauteur axe	A	AB	B	BB	H	HA	HD	K	LB ¹	h3	o ²	w	z ¹
CY-4281-MK	71	112	135	90	110	71	8	175	9	211	145	—	178	367
	80	125	153	100	125	80	10	194	9	240	154	10	191	414
	90	140	170	125	155	90	13	209	10	281	164	14	206	444

Dessin en coupe / Cross-sectional drawing



Liste de pièces / Parts list

101	Corps	Casing
161	Couvercle du corps	Casing cover
211	Arbre	Shaft
230	Roue	Impeller
310	Palier lisse	Sleeve bearing
341	Lanterne	Bracket
400/.1	Joint plat	Gasket
411*	Joint	Sealing ring
515/.1	Bague de tolérance	Tolerance ring
540	Coussinet de l'arbre	Shaft bush
550	Disque	Disk
723.2 ¹	Bride	Flange
816	Chemise d'entrefer	Separating can
847	Entraînement magnétique (extérieur)	Magnetic coupling (outer part)
847.1	Entraînement magnétique (intérieur)	Magnetic coupling (inner part)
901-.2	Vis à 6 pans	Hexagon head cap screw
903*	Vis de fermeture	Screw plug
904	Vis sans tête	Set screw
914	Vis à 6 pans creux	Hexagon socket head cap screw
932	Circlip	Locking ring
940	Clavette	Feather key

¹ En fonction de l'exécution du moteur / ¹ Depending on the motor design

² Bride du moteur Ø 120

² Motor flange Ø 120

* Sur demande

* On request

U_e = Vidange / Vis de fermeture

U_e = Drainage / Screw plug

Poids en fonction de hauteur d'axe, débit, matériaux et exécution

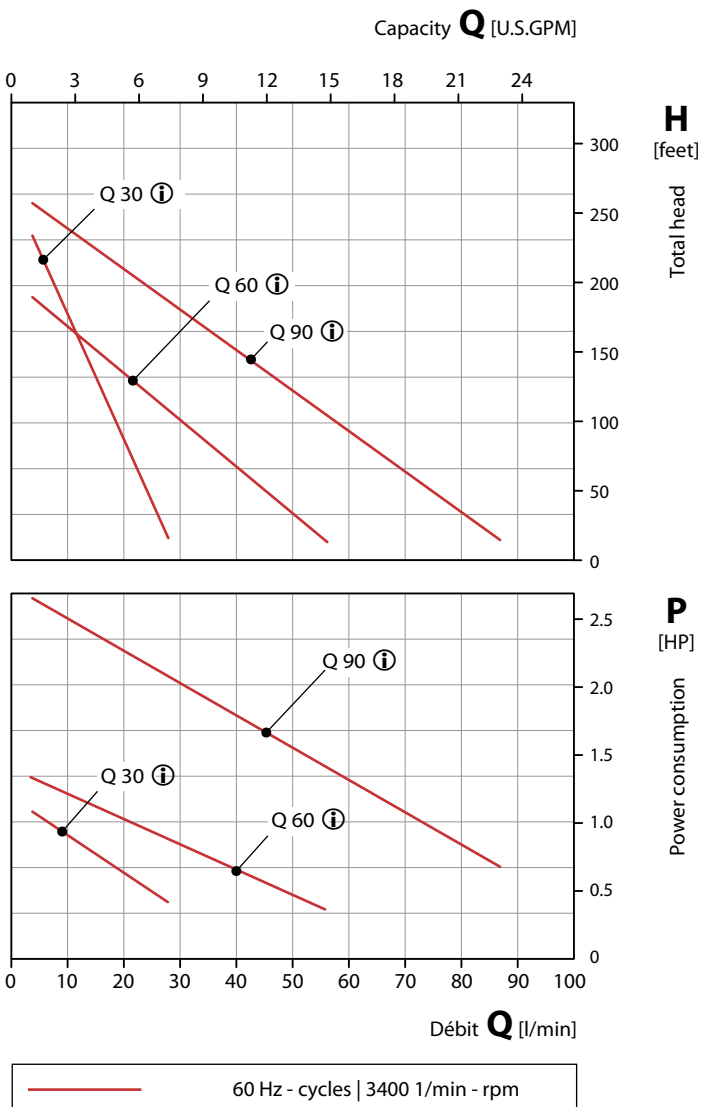
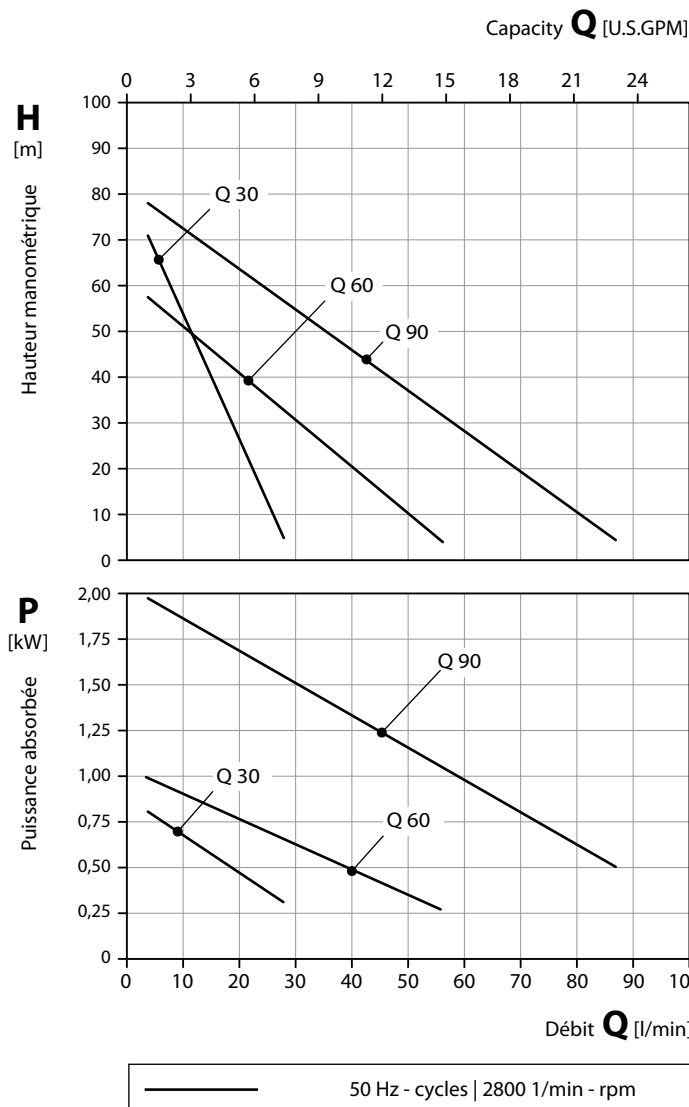
Weight depending on motor frame size, performance, materials and execution

Pompes centrifuges à roue périphérique
à entraînement magnétique

Regenerative turbine pumps
with magnetic coupling

50 Hz | Courbes caractéristiques / Characteristic curves

60 Hz | Courbes caractéristiques / Characteristic curves



① 60 Hz caractéristique adaptée ① 60 Hz adapted characteristic

Matériaux / Material Design

Corps Casing	1.4581 CrNiMo-cast steel		
Roue Impeller	1.4408, enduit par céramique CrNiMo-cast steel, coated with ceramics	1.4408, enduit par Ni-SiC CrNiMo-cast steel, Ni-SiC coated	PEEK
Arbre Shaft	Céramique Ceramics		
Chemise d'entrefer Separating can	1.4571 CrNiMo-steel		

Conditions d'essai

Les caractéristiques hydrauliques sont données pour de l'eau à 20 °C et à la vitesse nominale.

Les tolérances sont de ± 10 % sur la HMT et sur le débit et + 10 % sur la puissance absorbée.

Ces caractéristiques peuvent se trouver modifiées pour des fluides présentant des propriétés différentes de l'eau.

Test conditions

The characteristic curves are applicable for the delivery of water of 20 °C temperature at nominal speed.

The tolerance of total head and capacity is ± 10 %, performance tolerance is + 10 %.

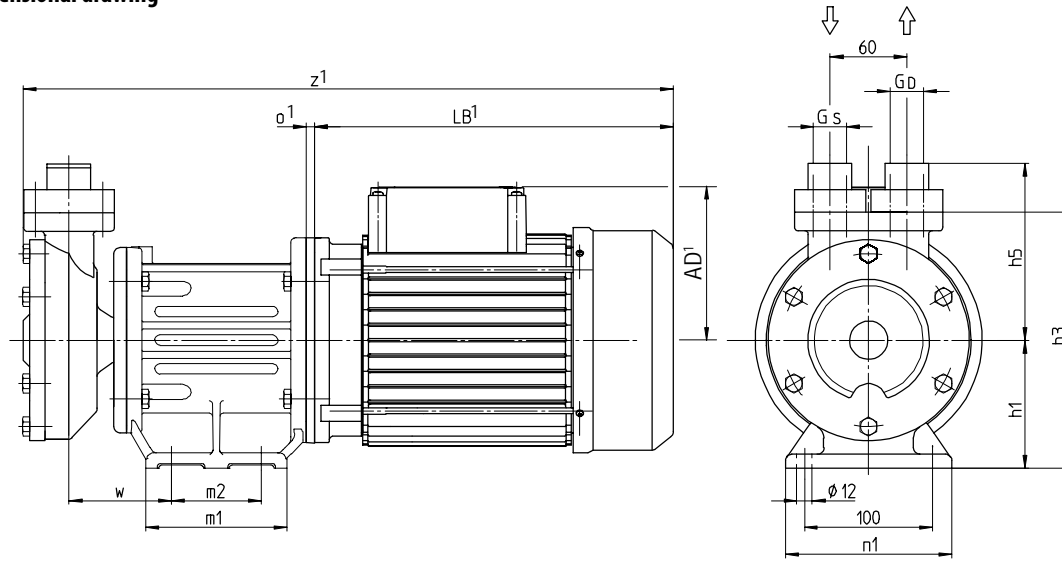
If the property of the pump media differs the characteristic curves change.

CY-6091-MK

Pompes centrifuges à roue périphérique
à entraînement magnétique

Regenerative turbine pumps
with magnetic coupling

Dessin coté / Dimensional drawing

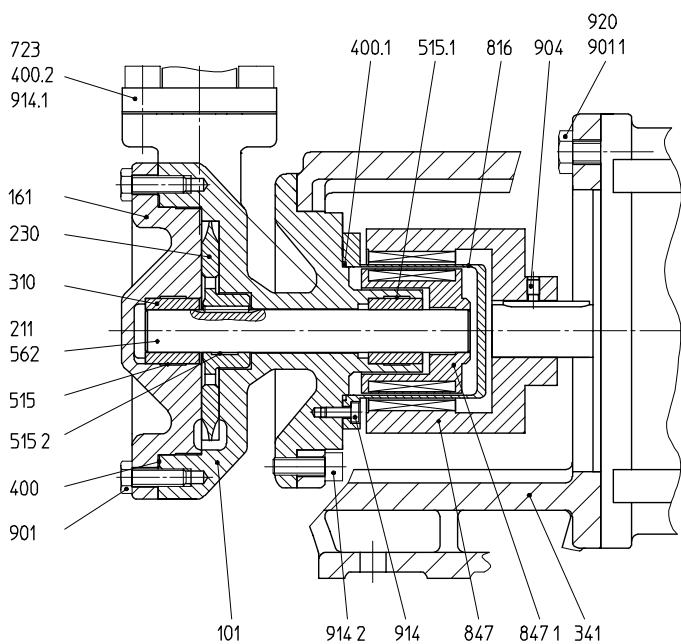


Données / Data

Type	Hauteur axe Frame size	Phases	50 Hz / Cycles			60 Hz / Cycles			Poids Weight		Eau Water	Huile Oil	Fluorinert™
			1/min	kW	HP	1/min	kW	HP	kg	lbs			
CY-6091-MK	90L	3~	2800	2,80	3.75	3400	2,80	3.75	33	73	140 °C	180 °C	- 60 °C ... 200 °C
	100L			3,00	4.02		36	79					
	112M			4,00	5.36		46	101					
	132S			5,50	7.38		70	155					

Type	Hauteur axe	Q	l/min	USGPM	G_s	G_D	Nm	AD^1	LB^1	h1	h3	h5	m1	m2	n1	o^1	w	z^1
CY-6091-MK	90L	Q 80	80	21	SAE 1	SAE 1	14	147	280	100	200	138	110	70	130	-	80	501
	100L	Q 150	150	37				154	306							32		537
	112M	Q 200	200	53	SAE 1 1/4	SAE 1 1/4	22	167	296	114	214	138	145	80	140	-	90	578
	132S							221	457			143				20		739

Dessin en coupe / Cross-sectional drawing



Liste de pièces / Parts list

101	Corps	Casing
161	Couvercle du corps	Casing cover
211	Arbre	Shaft
230	Roue	Impeller
310	Palier lisse	Sleeve bearing
341	Lanterne	Bracket
400-.2	Joint plat	Gasket
515-.2	Bague de tolérance	Tolerance ring
562	Goupille	Pin
723	Bride	Flange
816	Chemise d'entrefer	Separating can
847	Entraînement magnétique (extérieur)	Magnetic coupling (outer part)
847.1	Entraînement magnétique (intérieur)	Magnetic coupling (inner part)
901/.1	Vis à 6 pans	Hexagon head cap screw
904	Vis sans tête	Set screw
914-.2	Vis à 6 pans creux	Hexagon socket head cap screw
920	Écrou à 6 pans	Hexagon nut

¹ Dimensions du moteur IE2, dimensions du moteur IE3 sur demande

Poids en fonction de hauteur d'axe, débit, matériaux et exécution

¹ Motor dimensions IE2, motor dimensions IE3 on request

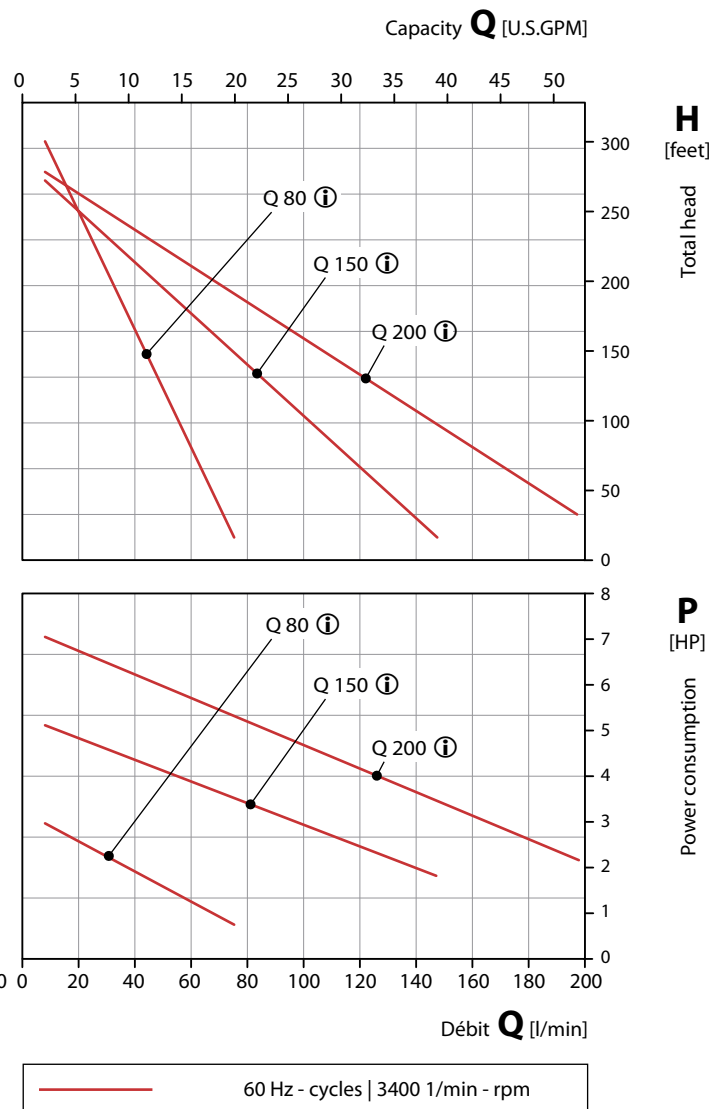
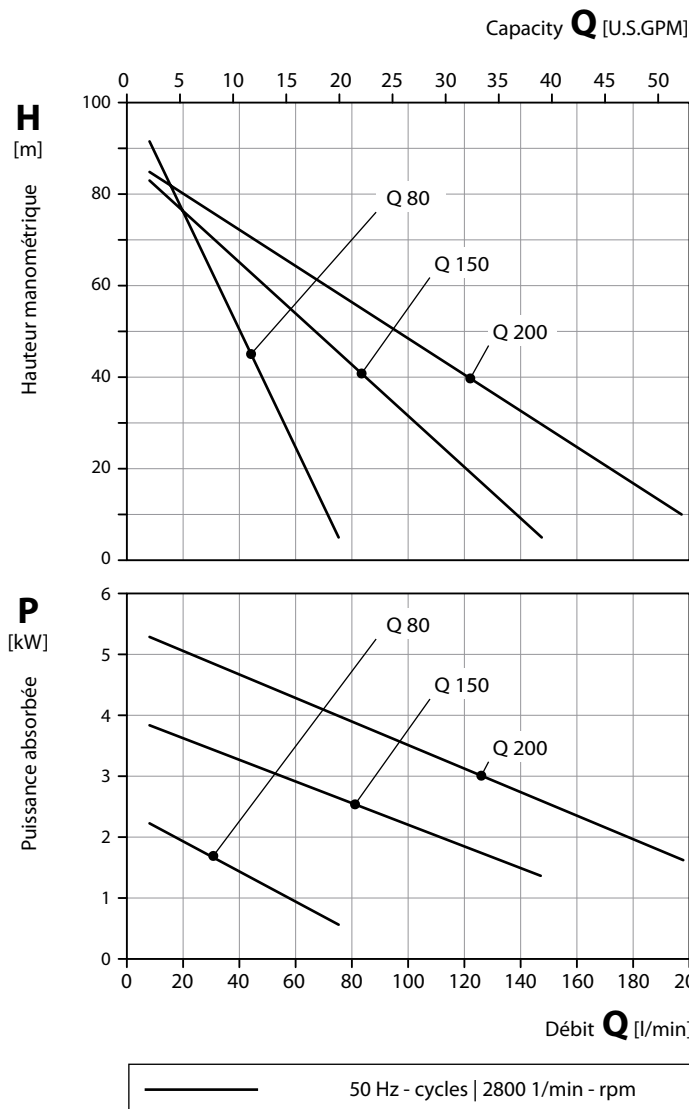
Weight depending on motor frame size, performance, materials and execution

Pompes centrifuges à roue périphérique
à entraînement magnétique

Regenerative turbine pumps
with magnetic coupling

50 Hz | Courbes caractéristiques / Characteristic curves

60 Hz | Courbes caractéristiques / Characteristic curves



Ⓜ 60 Hz caractéristique adaptée

Ⓜ 60 Hz adapted characteristic

Matériaux / Material Design

Corps Casing	1.4581 CrNiMo-cast steel
Roue Impeller	1.4408, enduit par céramique CrNiMo-cast steel, coated with ceramics
Arbre Shaft	Céramique Ceramics
Chemise d'entrefer Separating can	1.4571 CrNiMo-steel

Conditions d'essai

Les caractéristiques hydrauliques sont données pour de l'eau à 20 °C et à la vitesse nominale.

Les tolérances sont de ± 10 % sur la HMT et sur le débit et + 10 % sur la puissance absorbée.

Ces caractéristiques peuvent se trouver modifiées pour des fluides présentant des propriétés différentes de l'eau.

Test conditions

The characteristic curves are applicable for the delivery of water of 20 °C temperature at nominal speed.

The tolerance of total head and capacity is ± 10 %, performance tolerance is + 10 %.

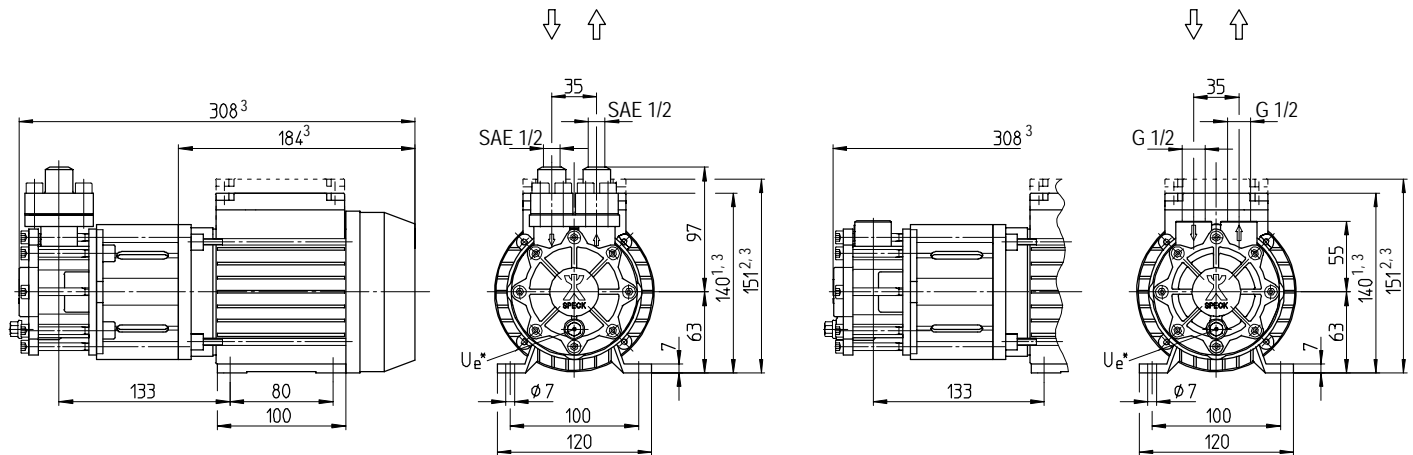
If the property of the pump media differs the characteristic curves change.

NPY-2251-MK-HT

Pompes pour fluide thermique à roue périphérique et à entraînement magnétique

Heat transfer pumps with peripheral impeller with magnetic coupling

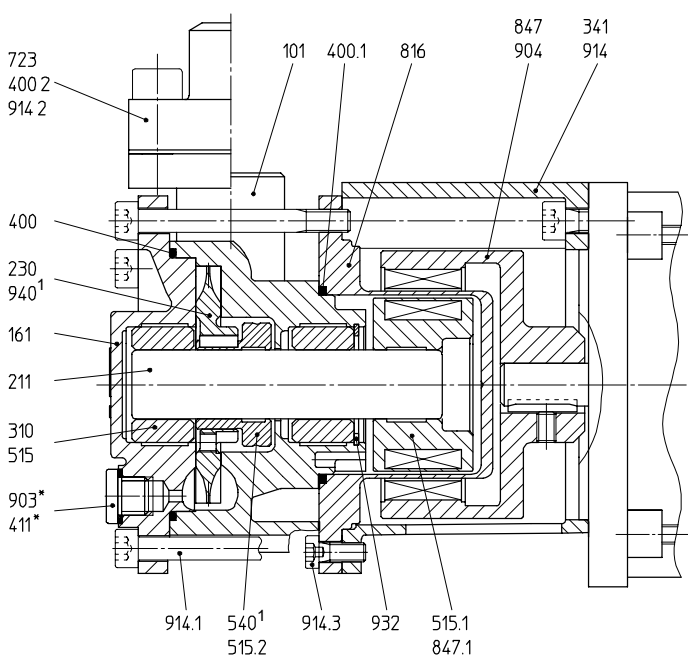
Dessin coté / Dimensional drawing



Données / Data

Type	Hauteur axe Frame size mm	Phases	50 Hz / Cycles		60 Hz / Cycles		Raccords Connections			Couple Torque Nm	Poids Weight kg lbs		Eau Water t _{max}	
			1/min	kW	HP	1/min	kW	HP	G _s		G _D	U _e *		
NPY-2251-MK-HT	63	3~	2800	0,50	0,67	3400	0,55	0,74	G 1/2 SAE 1/2	G 1/2 SAE 1/2	G 1/8	3,0	9,6 21	220 °C

Dessin en coupe / Cross-sectional drawing



Liste de pièces / Parts list

101	Corps	Casing
161	Couvercle du corps	Casing cover
211	Arbre	Shaft
230	Roue	Impeller
310	Palier lisse	Sleeve bearing
341	Lanterne	Bracket
400/.2	Joint plat	Gasket
411*	Joint	Sealing ring
515-.2	Bague de tolérance	Tolerance ring
540	Coussinet	Bush
723	Bride	Flange
816	Chemise d'entrefer	Separating can
847	Entraînement magnétique (extérieur)	Magnetic coupling (outer part)
847.1	Entraînement magnétique (intérieur)	Magnetic coupling (inner part)
903*	Vis de fermeture	Screw plug
904	Vis sans tête	Set screw
914.-3	Vis à 6 pans creux	Hexagon socket head cap screw
932	Circlip	Locking ring
940	Clavette	Feather key

* Sur demande

* On request

¹ Boîte de bornes basse

¹ Flat terminal box

² Boîte de bornes surélevée

² High terminal box

³ En Fonction de l'exécution du moteur

³ Depending on the motor design

U_e = Vidange / Vis de fermeture

U_e = Drainage / Screw plug

Poids en fonction de hauteur d'axe, débit, matériaux et exécution

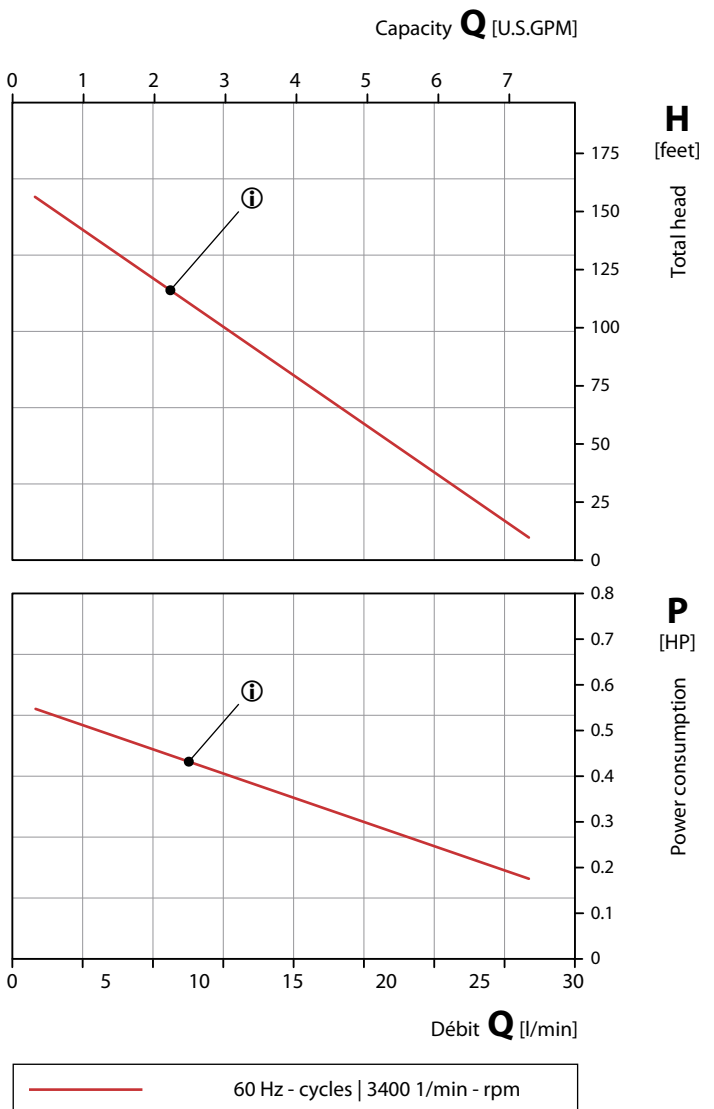
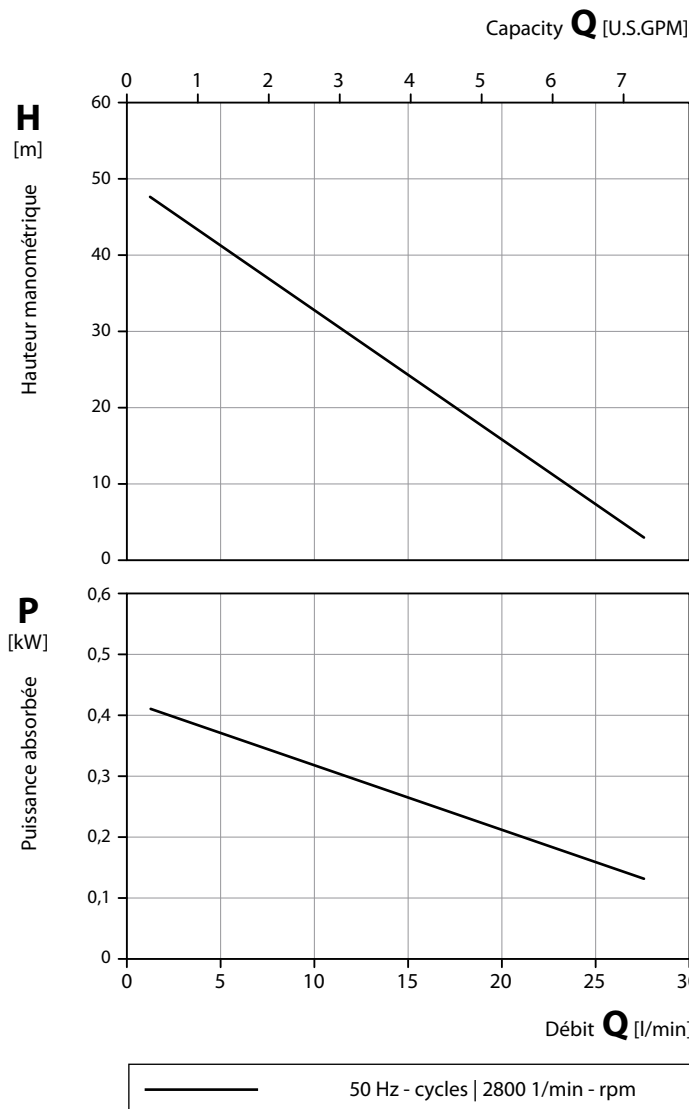
Weight depending on motor frame size, performance, materials and execution

Pompes pour fluide thermique à roue périphérique et à entraînement magnétique

Heat transfer pumps with peripheral impeller with magnetic coupling

50 Hz | Courbes caractéristiques / Characteristic curves

60 Hz | Courbes caractéristiques / Characteristic curves



Matériaux / Material Design

Corps Casing	1.4581 CrNiMo-cast steel		
Roue Impeller	1.4408, enduit par céramique CrNiMo-cast steel, coated with ceramics	1.4408, enduit par Ni-SiC CrNiMo-cast steel, Ni-SiC coated	PEEK
Arbre Shaft	Céramique Ceramics		
Chemise d'entrefer Separating can	1.4571 CrNiMo-steel		

Conditions d'essai

Les caractéristiques hydrauliques sont données pour de l'eau à 20 °C et à la vitesse nominale.

Les tolérances sont de ± 10 % sur la HMT et sur le débit et + 10 % sur la puissance absorbée.

Ces caractéristiques peuvent se trouver modifiées pour des fluides présentant des propriétés différentes de l'eau.

Test conditions

The characteristic curves are applicable for the delivery of water of 20 °C temperature at nominal speed.

The tolerance of total head and capacity is ± 10 %, performance tolerance is + 10 %.

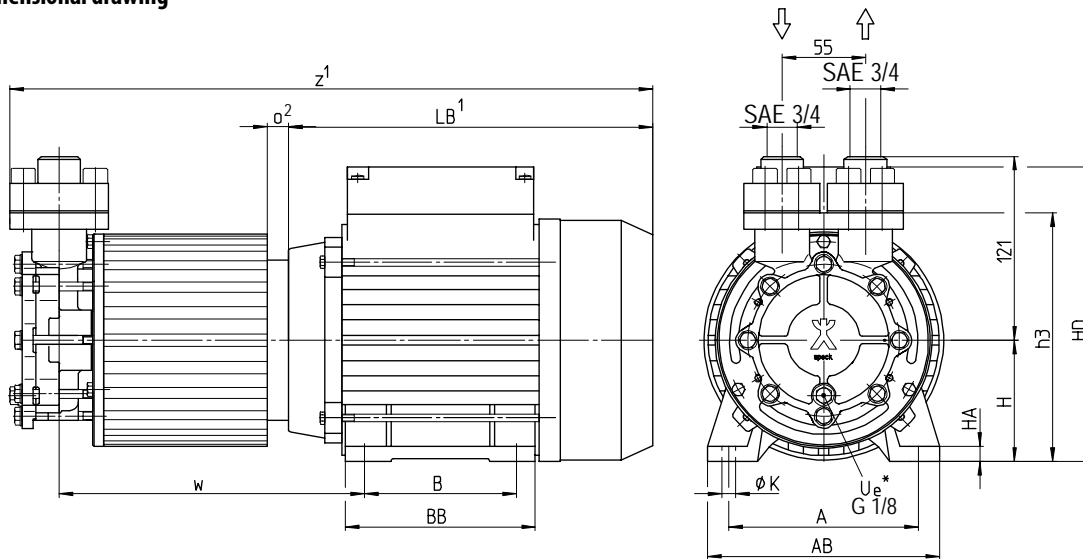
If the property of the pump media differs the characteristic curves change.

CY-4281-MK-HT

Pompes pour fluide thermique à roue périphérique et à entraînement magnétique

Heat transfer pumps with peripheral impeller with magnetic coupling

Dessin coté / Dimensional drawing

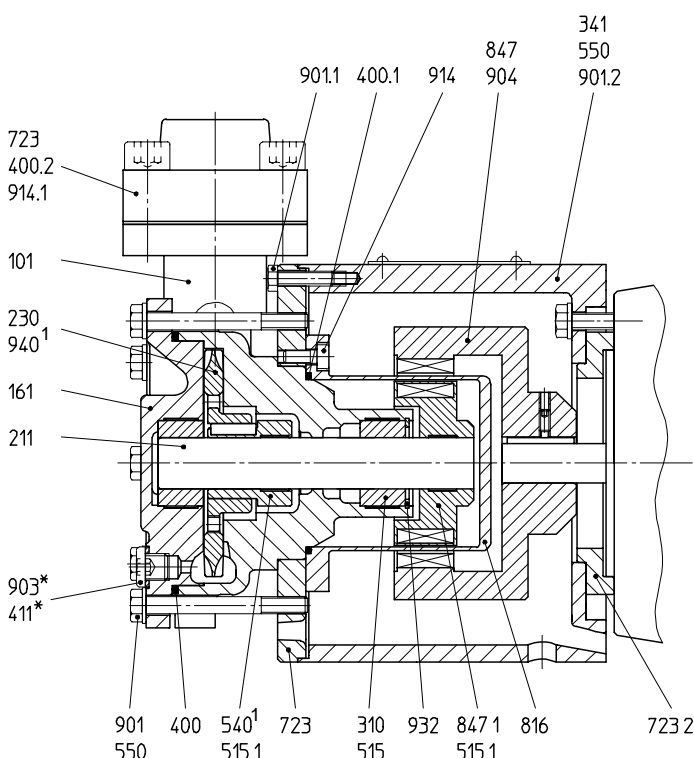


Données / Data

Type	Hauteur axe Frame size	Phases	50 Hz / Cycles			60 Hz / Cycles			Raccords Connections			Couple Torque	Poids Weight		Eau Water
			1/min	kW	HP	1/min	kW	HP	G _S	G _D	U _e *		Nm	kg	
CY-4281-MK-HT	71	3~	2800	1,0	1.34	3400	1,0	1.34	SAE 3/4	SAE 3/4	G 1/8	7	15,0	33	220 °C
	80			1,5	2.00		1,5	2.00				7	18,5	41	
	90			2,2	2.95		2,2	2.95				10	19,5	43	

Type	Hauteur axe	A	AB	B	BB	H	HA	HD	K	LB ¹	h3	o ²	w	z ¹
CY-4281-MK-HT	71	112	135	90	110	71	8	175	9	211	155	-	178	367
	80	125	153	100	125	80	10	194	9	240	164	10	191	414
	90	140	170	125	155	90	13	209	10	281	174	14	206	444

Dessin en coupe / Cross-sectional drawing



Liste de pièces / Parts list

101	Corps	Casing
161	Couvercle du corps	Casing cover
211	Arbre	Shaft
230	Roue	Impeller
310	Palier lisse	Sleeve bearing
341	Lanterne	Bracket
400-.2	Joint plat	Gasket
411*	Joint	Sealing ring
515/.1	Bague de tolérance	Tolerance ring
540	Coussinet d'arbre	Shaft bush
550	Disque	Disk
723/.2	Bride	Flange
816	Chemise d'entrefer	Separating can
847	Entraînement magnétique (extérieur)	Magnetic coupling (outer part)
847.1	Entraînement magnétique (intérieur)	Magnetic coupling (inner part)
901-.2	Vis à 6 pans	Hexagon head cap screw
903*	Vis de fermeture	Screw plug
904	Vis sans tête	Set screw
914-.1	Vis à 6 pans creux	Hexagon socket head cap screw
932	Circlip	Locking ring
940	Clavette	Feather key

¹ En fonction de l'exécution du moteur / ¹ Depending on the motor design

² Bride du moteur Ø 120

² Motor flange Ø 120

* Sur demande

* On request

U_e = Vidange / Vis de fermeture

U_e = Drainage / Screw plug

Poids en fonction de hauteur d'axe, débit, matériaux et exécution

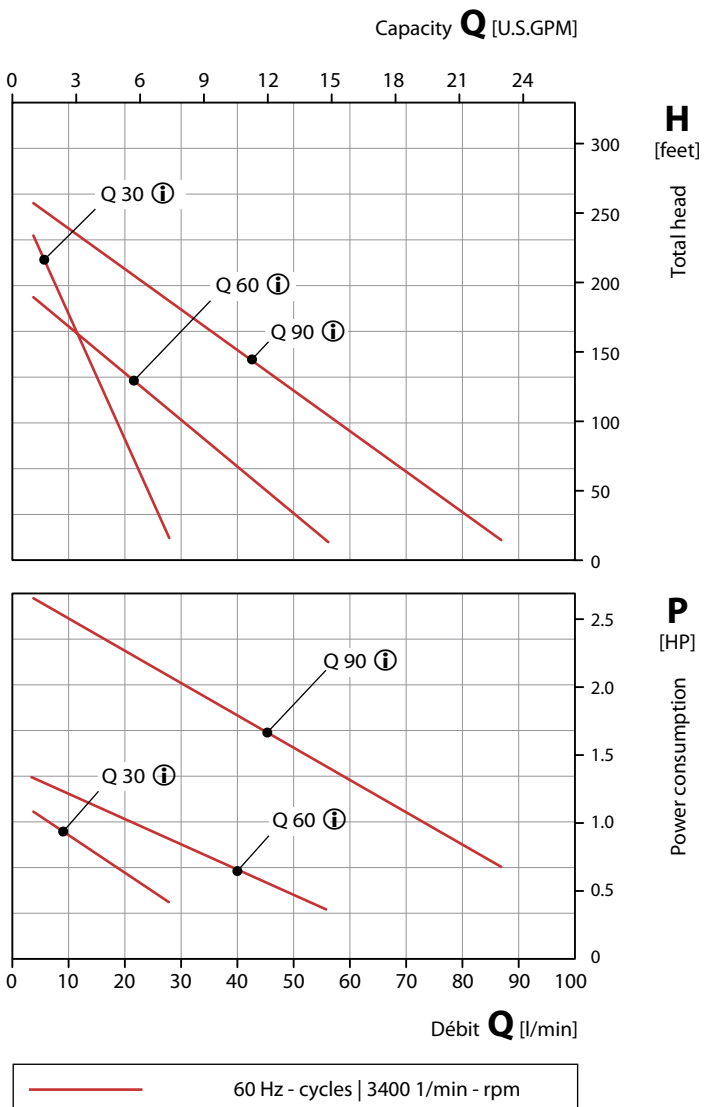
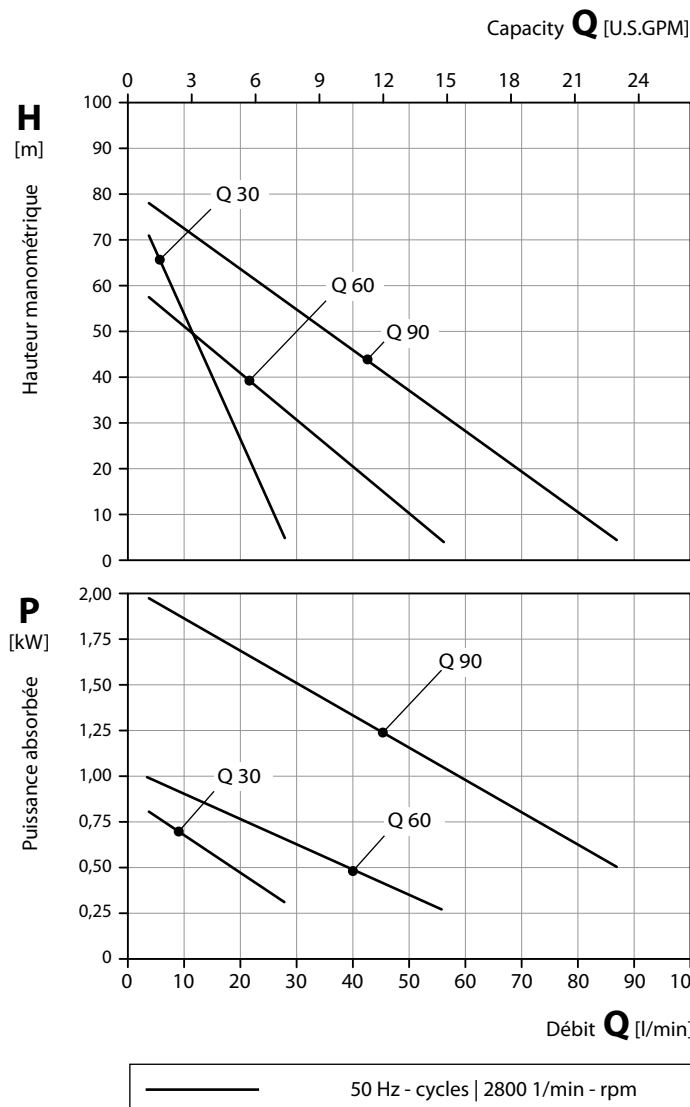
Weight depending on motor frame size, performance, materials and execution

Pompes pour fluide thermique à roue périphérique et à entraînement magnétique

Heat transfer pumps with peripheral impeller with magnetic coupling

50 Hz | Courbes caractéristiques / Characteristic curves

60 Hz | Courbes caractéristiques / Characteristic curves



① 60 Hz angepasste Hydraulik

① 60 Hz adapted characteristic

Matériaux / Material Design

Corps Casing	1.4581 CrNiMo-cast steel	
Roue Impeller	1.4408, enduit par céramique CrNiMo-cast steel, coated with ceramics	1.4408, enduit par Ni-SiC CrNiMo-cast steel, Ni-SiC coated
Arbre Shaft	Céramique Ceramics	
Chemise d'entrefer Separating can	1.4571 CrNiMo-steel	

Conditions d'essai

Les caractéristiques hydrauliques sont données pour de l'eau à 20 °C et à la vitesse nominale.

Les tolérances sont de ± 10 % sur la HMT et sur le débit et + 10 % sur la puissance absorbée.

Ces caractéristiques peuvent se trouver modifiées pour des fluides présentant des propriétés différentes de l'eau.

Test conditions

The characteristic curves are applicable for the delivery of water of 20 °C temperature at nominal speed.

The tolerance of total head and capacity is ± 10 %, performance tolerance is + 10 %.

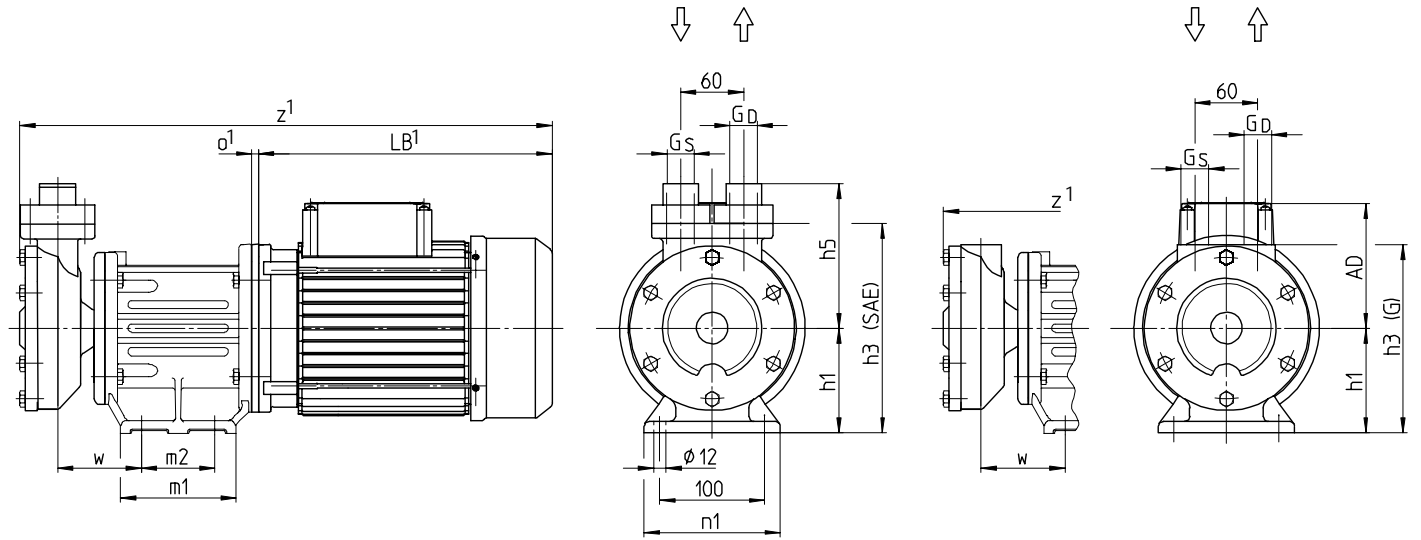
If the property of the pump media differs the characteristic curves change.

CY-6091-MK-HT

Pompes pour fluide thermique à roue périphérique et à entraînement magnétique

Heat transfer pumps with peripheral impeller with magnetic coupling

Dessin coté / Dimensional drawing

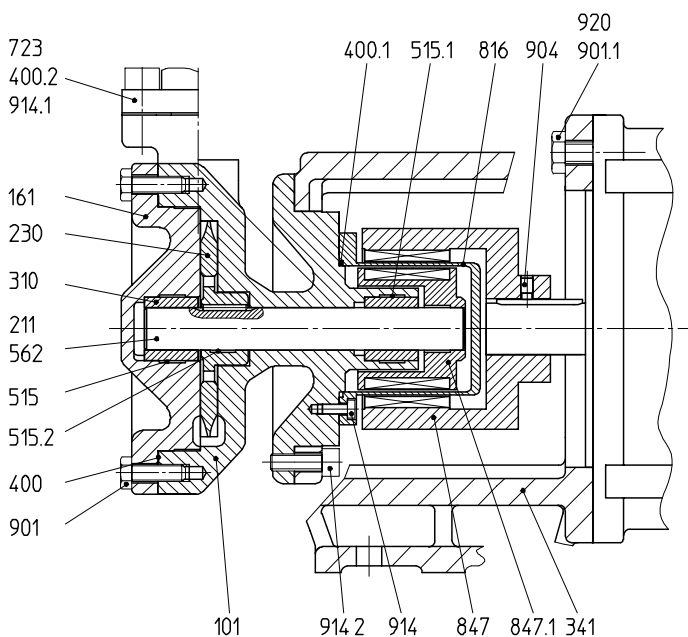


Données / Data

Type	Hauteur axe Frame size	Phases	50 Hz / Cycles			60 Hz / Cycles			Poids Weight		Eau Water		Eau Water	
			1/min	kW	HP	1/min	kW	HP	kg	lbs	t_{max}	t_{max}		
CY-6091-MK-HT	90L	3~	2800	2,80	3.75	3400	2,80	3.75	33	73	220 °C (G)	220 °C (SAE)		
	100L			3,00	4.02		36	79						
	112M			4,00	5.36		46	101						
	132S			5,50	7.38		70	155						

Type	Hauteur axe	Q	l/min	USGPM	G_s	G_D	Nm	AD ¹	LB ¹	h1	h3	h5	m1	m2	n1	o ¹	w	z ¹
CY-6091-MK-HT	90L	Q 80	80	21	G 3/4 oder / or SAE 1	G 3/4 oder / or SAE 1	14	147	280	100	200	138	110	70	130	-	80	501
	100L	Q 150	150	37				154	306							32		537
	112M	Q 200	200	53	SAE 1 1/4	SAE 1 1/4	22	167	296	114	214	138	145	80	140	-	90	578
	132S							221	457			143				582		20

Dessin en coupe / Cross-sectional drawing



Liste de pièces / Parts list

101	Corps	Casing
161	Couvercle du corps	Casing cover
211	Arbre	Shaft
230	Roue	Impeller
310	Palier lisse	Sleeve bearing
341	Lanterne	Bracket
400-.2	Joint plat	Gasket
515-.2	Bague de tolérance	Tolerance ring
562	Goupille	Pin
723	Bride	Flange
816	Chemise d'entrefer	Separating can
847	Entraînement magnétique (extérieur)	Magnetic coupling (outer part)
847.1	Entraînement magnétique (intérieur)	Magnetic coupling (inner part)
901/1	Vis à 6 pans	Hexagon head cap screw
904	Vis sans tête	Set screw
914-.2	Vis à 6 pans creux	Hexagon socket head cap screw
920	Écrou à 6 pans	Hexagon nut

¹ Dimensions du moteur IE2, dimensions du moteur IE3 sur demande

Poids en fonction de hauteur d'axe, débit, matériaux et exécution

¹ Motor dimensions IE2, motor dimensions IE3 on request

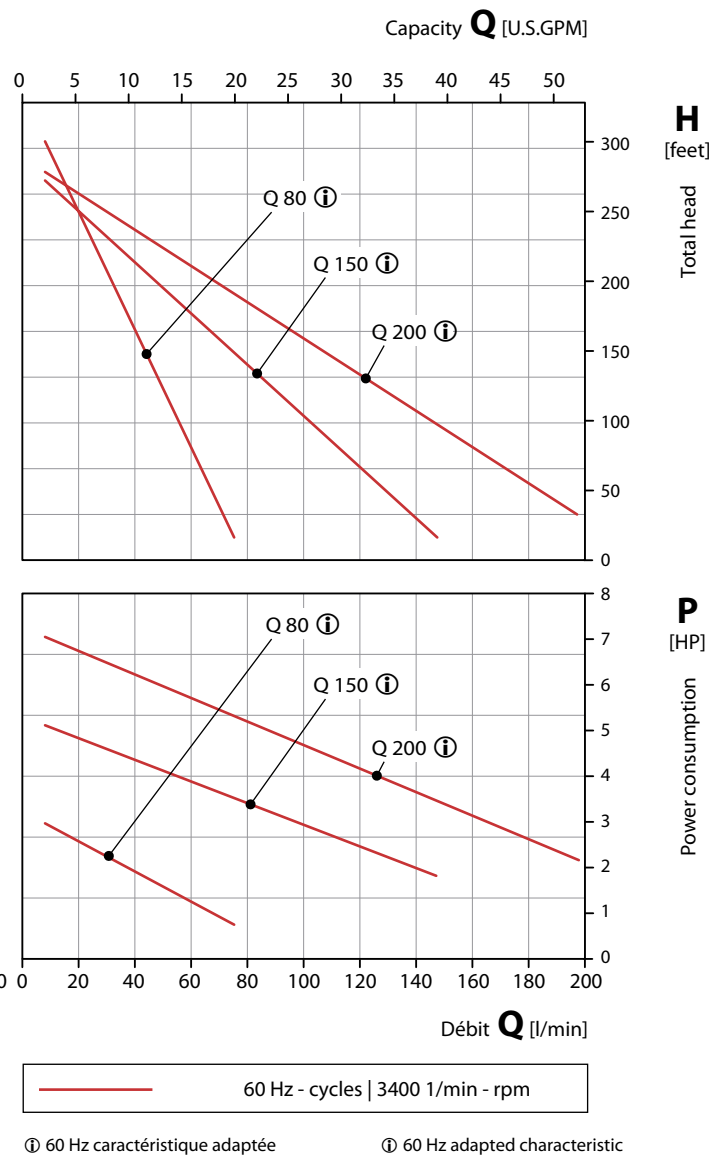
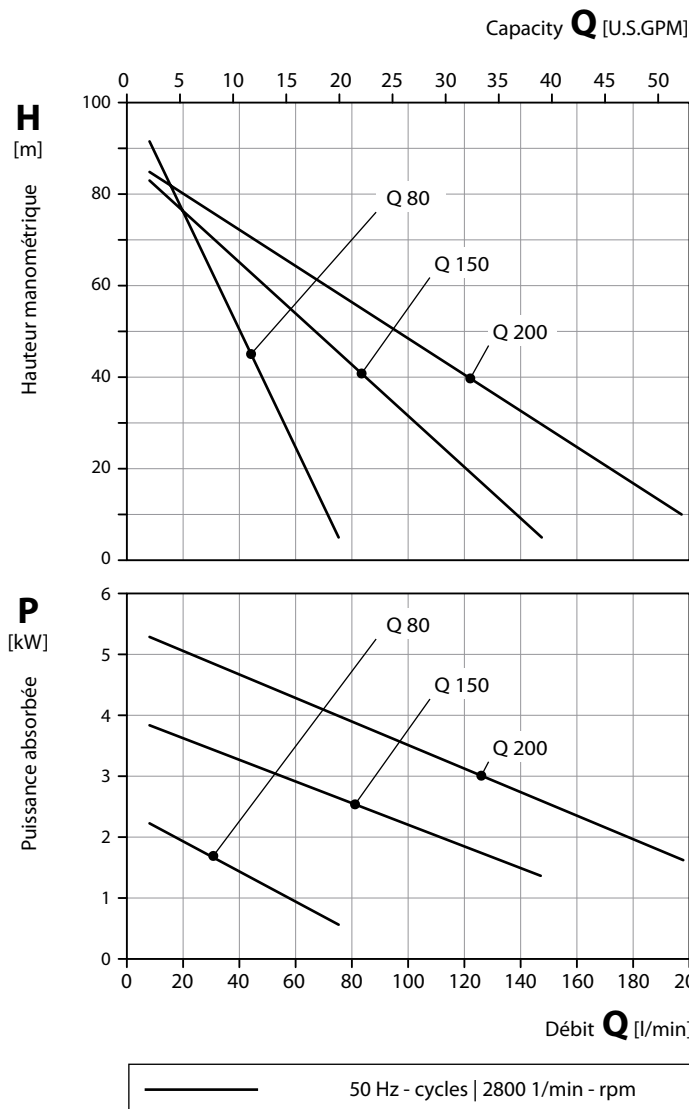
Weight depending on motor frame size, performance, materials and execution

Pompes pour fluide thermique à roue périphérique et à entraînement magnétique

Heat transfer pumps with peripheral impeller with magnetic coupling

50 Hz | Courbes caractéristiques / Characteristic curves

60 Hz | Courbes caractéristiques / Characteristic curves



Matériaux / Material Design

Corps Casing	EN-GJS-500-7 Spheroidal graphite cast iron
Roue Impeller	1.4408, enduit par céramique CrNiMo-cast steel, coated with ceramics
Arbre Shaft	Céramique Ceramics
Chemise d'entrefer Separating can	1.4571 CrNiMo-steel

EN-GJS-500-7 = EN-JS 1050 = GGG-50

Conditions d'essai

Les caractéristiques hydrauliques sont données pour de l'eau à 20 °C et à la vitesse nominale.

Les tolérances sont de ± 10 % sur la HMT et sur le débit et + 10 % sur la puissance absorbée.

Ces caractéristiques peuvent se trouver modifiées pour des fluides présentant des propriétés différentes de l'eau.

Test conditions

The characteristic curves are applicable for the delivery of water of 20 °C temperature at nominal speed.

The tolerance of total head and capacity is ± 10 %, performance tolerance is + 10 %.

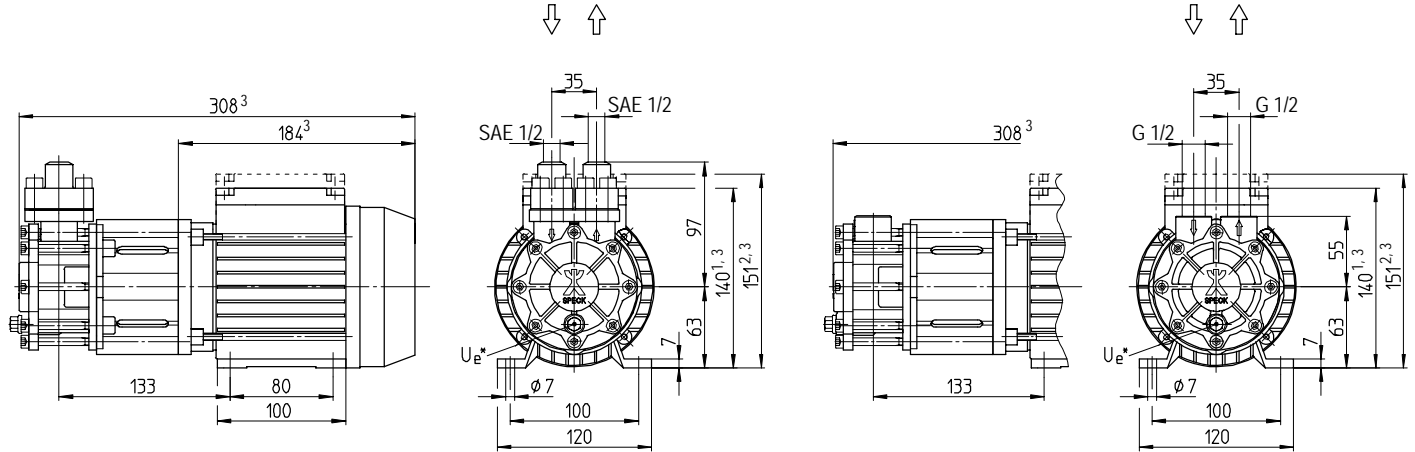
If the property of the pump media differs the characteristic curves change.

NPY-2251-MK-TOE

Pompes pour fluide thermique à roue périphérique et à entraînement magnétique

Heat transfer pumps with peripheral impeller with magnetic coupling

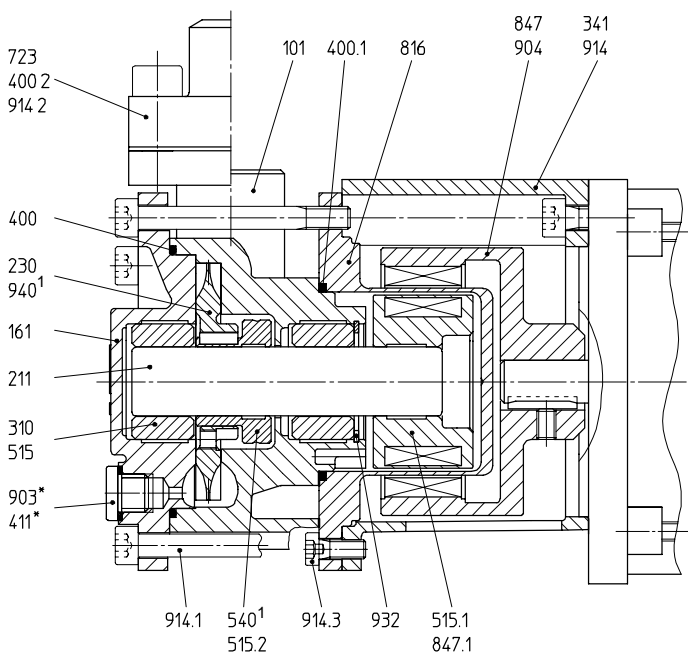
Dessin coté / Dimensional drawing



Données / Data

Type	Hauteur axe Frame size mm	Phases ~	50 Hz / Cycles		60 Hz / Cycles		Raccords Connections			Couple Torque Nm	Poids Weight kg lbs		Huile Oil t _{max}			
			1/min	kW	HP	1/min	kW	HP	G _S		G _D	U _e *	t _{max}	t _{max}		
NPY-2251-MK-TOE	63	3~	2800	0,50	0,67	3400	0,55	0,74	G 1/2 SAE 1/2	G 1/2 SAE 1/2	G 1/8	3,0	9,6	21	180 °C (G 1/2)	350 °C (SAE 1/2)

Dessin en coupe / Cross-sectional drawing



Liste de pièces / Parts list

101	Corps	Casing
161	Couvercle du corps	Casing cover
211	Arbre	Shaft
230	Roue	Impeller
310	Palier lisse	Sleeve bearing
341	Lanterne	Bracket
400/.2	Joint plat	Gasket
411*	Joint	Sealing ring
515-.2	Bague de tolérance	Tolerance ring
540	Coussinet	Bush
723	Bride	Flange
816	Chemise d'entrefer	Separating can
847	Entraînement magnétique (extérieur)	Magnetic coupling (outer part)
847.1	Entraînement magnétique (intérieur)	Magnetic coupling (inner part)
903*	Vis de fermeture	Screw plug
904	Vis sans tête	Set screw
914.-3	Vis à 6 pans creux	Hexagon socket head cap screw
932	Circlip	Locking ring
940	Clavette	Feather key

* Sur demande

* On request

¹ Boîte de bornes basse

¹ Flat terminal box

² Boîte de bornes surélevée

² High terminal box

³ En fonction de l'exécution du moteur

³ Depending on the motor design

U_e = Vidange / Vis de fermeture

U_e = Drainage / Screw plug

Poids en fonction de hauteur d'axe, débit, matériaux et exécution

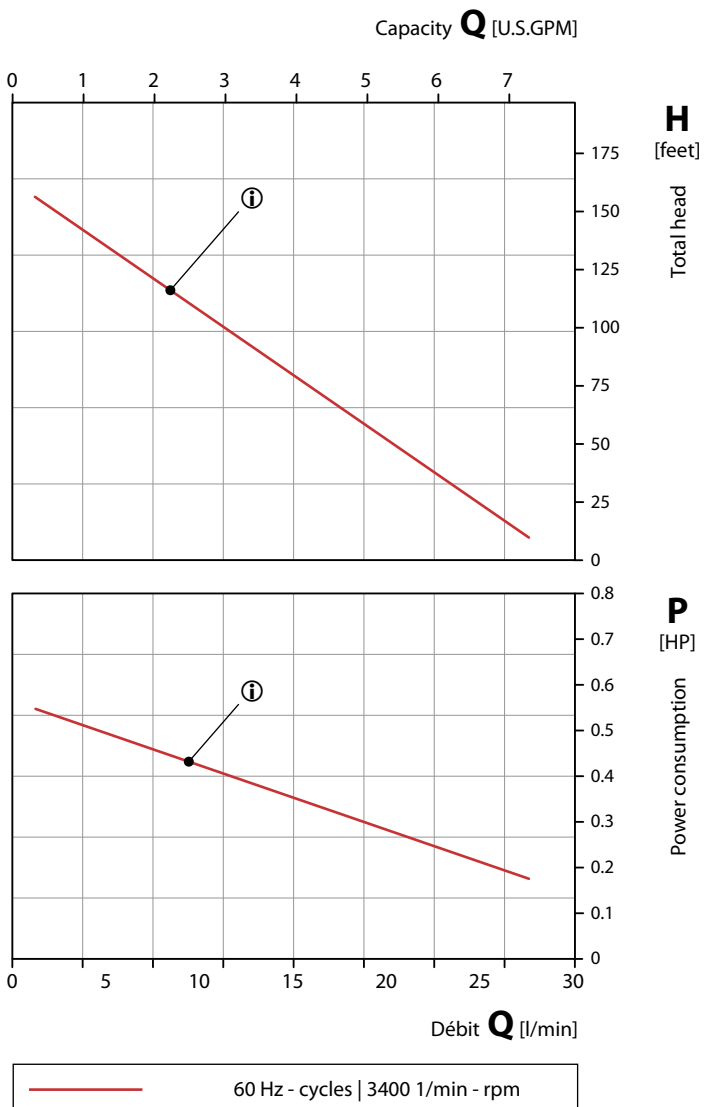
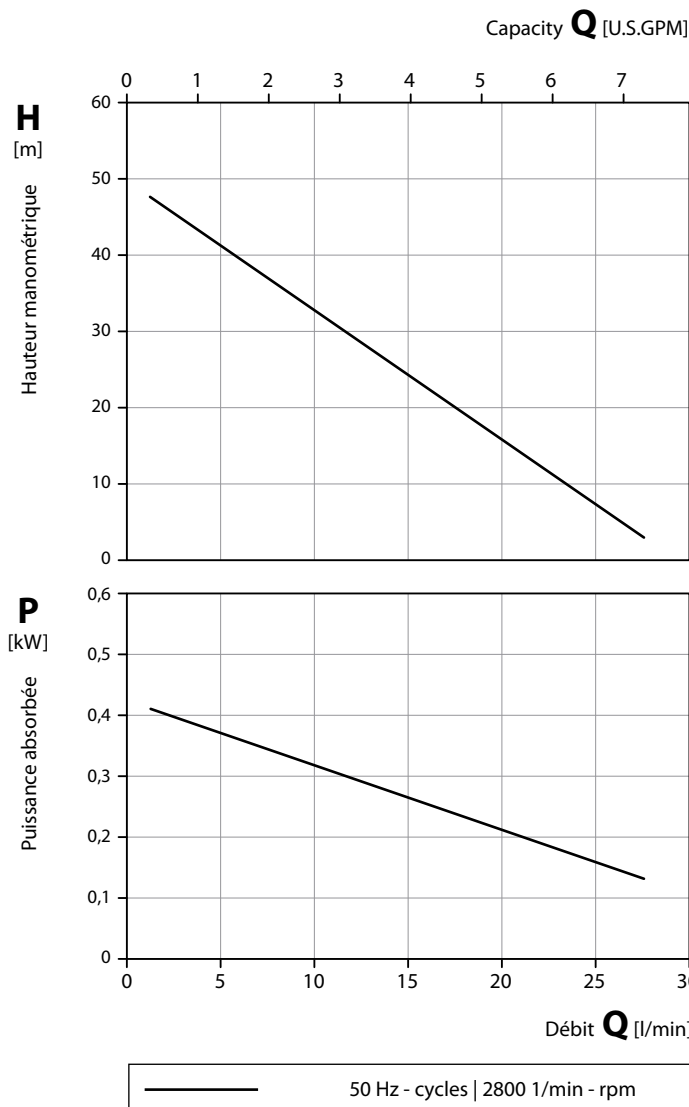
Weight depending on motor frame size, performance, materials and execution

Pompes pour fluide thermique à roue périphérique et à entraînement magnétique

Heat transfer pumps with peripheral impeller with magnetic coupling

50 Hz | Courbes caractéristiques / Characteristic curves

60 Hz | Courbes caractéristiques / Characteristic curves



Matériaux / Material Design

Corps Casing	1.4581 CrNiMo-cast steel
Roue Impeller	1.4408, enduit par Ni-SiC CrNiMo-cast steel, Ni-SiC coated
Arbre Shaft	Céramique Ceramics
Chemise d'entrefer Separating can	1.4571 CrNiMo-steel

Conditions d'essai

Les caractéristiques hydrauliques sont données pour de l'eau à 20 °C et à la vitesse nominale.

Les tolérances sont de ± 10 % sur la HMT et sur le débit et + 10 % sur la puissance absorbée.

Ces caractéristiques peuvent se trouver modifiées pour des fluides présentant des propriétés différentes de l'eau.

Test conditions

The characteristic curves are applicable for the delivery of water of 20 °C temperature at nominal speed.

The tolerance of total head and capacity is ± 10 %, performance tolerance is + 10 %.

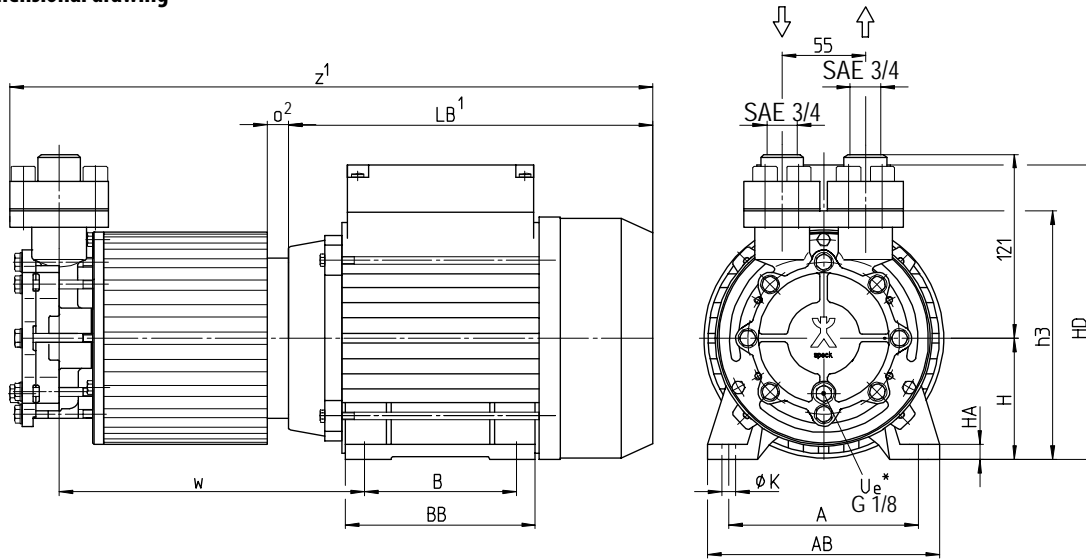
If the property of the pump media differs the characteristic curves change.

CY-4281-MK-TOE

Pompes pour fluide thermique à roue périphérique et à entraînement magnétique

Heat transfer pumps with peripheral impeller with magnetic coupling

Dessin coté / Dimensional drawing

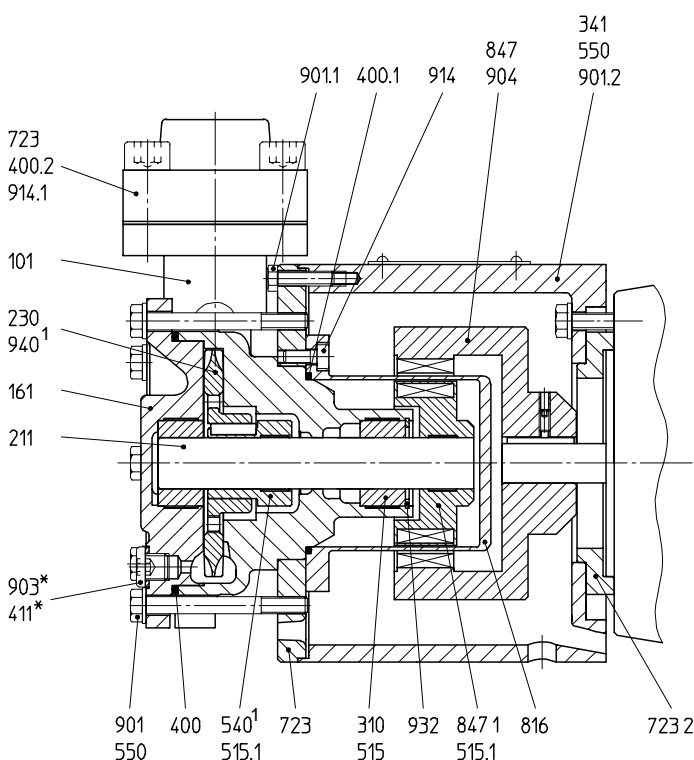


Données / Data

Type	Hauteur axe Frame size	Phases	50 Hz / Cycles			60 Hz / Cycles			Raccords Connections			Couple Torque	Poids Weight		Huile Oil
			1/min	kW	HP	1/min	kW	HP	G _S	G _D	U _e *		Nm	kg	
CY-4281-MK-TOE	71	3~	2800	1,0	1.34	3400	1,0	1.34	SAE 3/4	SAE 3/4	G 1/8	7	15,0	33	350 °C
	80			1,5	2.00		1,5	2.00				7	18,5	41	
	90			2,2	2.95		2,2	2.95				10	19,5	43	

Type	Hauteur axe	A	AB	B	BB	H	HA	HD	K	LB ¹	h3	o ²	w	z ¹
CY-4281-MK-TOE	71	112	135	90	110	71	8	175	9	211	155	-	178	367
	80	125	153	100	125	80	10	194	9	240	164	10	191	414
	90	140	170	125	155	90	13	209	10	281	174	14	206	444

Dessin en coupe / Cross-sectional drawing



Liste de pièces / Parts list

101	Corps	Casing
161	Couvercle du corps	Casing cover
211	Arbre	Shaft
230	Roue	Impeller
310	Palier lisse	Sleeve bearing
341	Lanterne	Bracket
400-.2	Joint plat	Gasket
411*	Joint	Sealing ring
515/.1	Bague de tolérance	Tolerance ring
540	Cousinet d'arbre	Shaft bush
550	Disque	Disk
723/.2	Bride	Flange
816	Chemise d'entrefer	Separating can
847	Entraînement magnétique (extérieur)	Magnetic coupling (outer part)
847.1	Entraînement magnétique (intérieur)	Magnetic coupling (inner part)
901-.2	Vis à 6 pans	Hexagon head cap screw
903*	Vis de fermeture	Screw plug
904	Vis sans tête	Set screw
914-.1	Vis à 6 pans creux	Hexagon socket head cap screw
932	Circlip	Locking ring
940	Clavette	Feather key

¹ En fonction de l'exécution du moteur / ¹ Depending on the motor design

² Bride de moteur Ø 120

² Motor flange Ø 120

* Sur demande

* On request

U_e = Vidange / Vis de fermeture

U_e = Drainage / Screw plug

Poids en fonction de hauteur d'axe, débit, matériaux et exécution

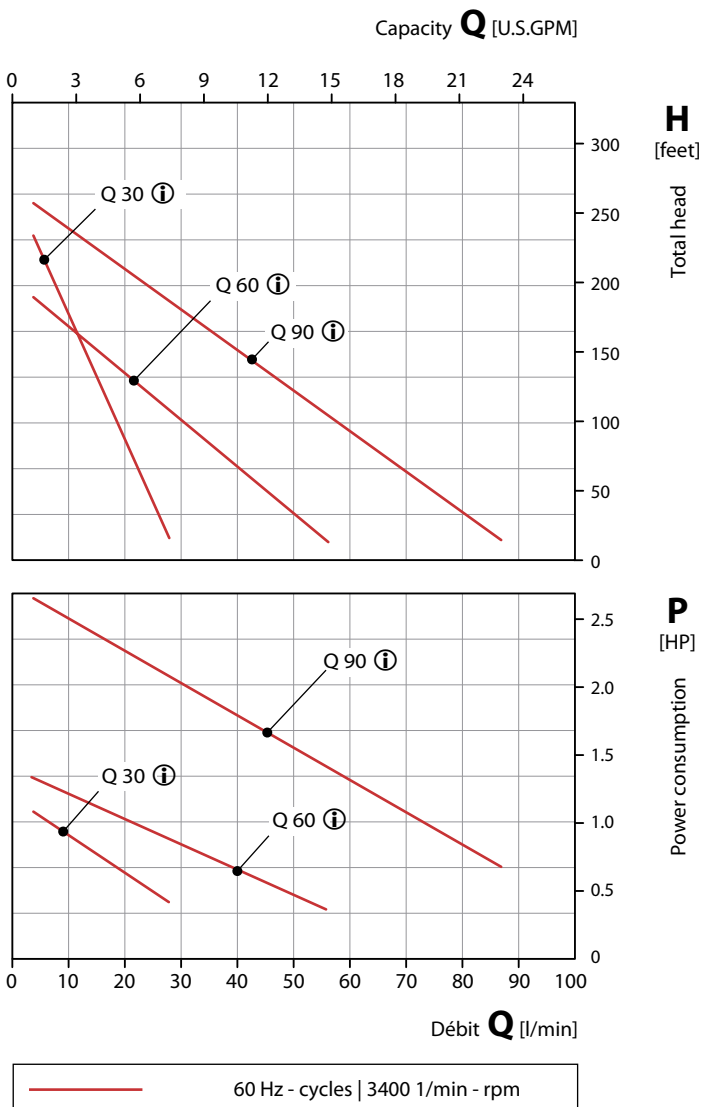
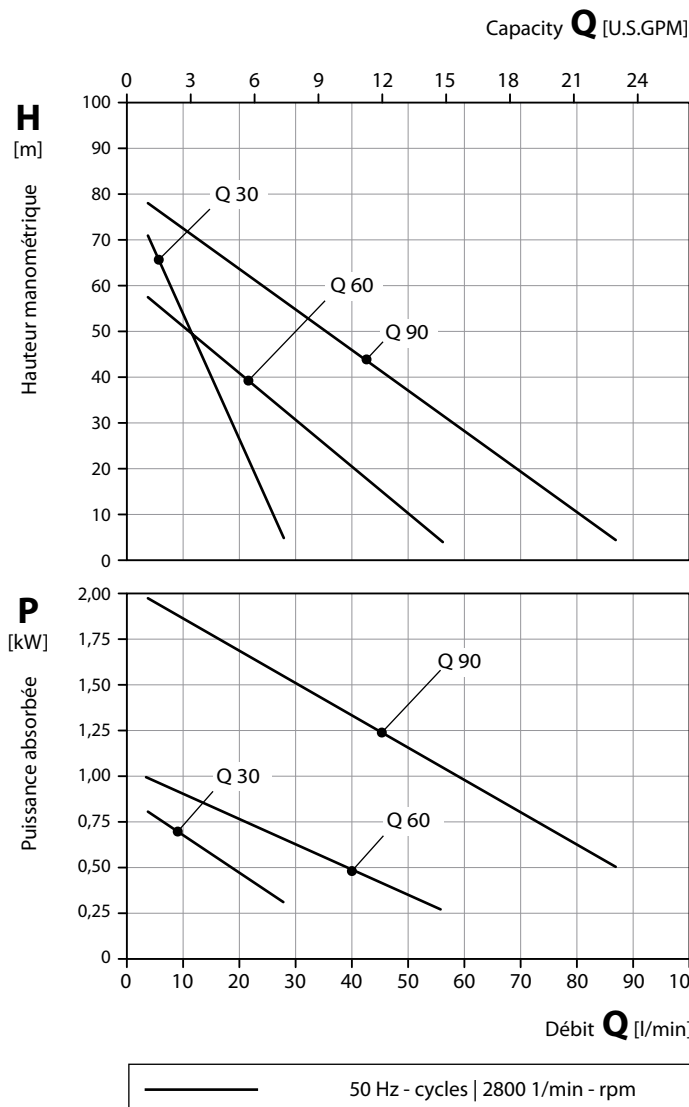
Weight depending on motor frame size, performance, materials and execution

Pompes pour fluide thermique à roue périphérique et à entraînement magnétique

Heat transfer pumps with peripheral impeller with magnetic coupling

50 Hz | Courbes caractéristiques / Characteristic curves

60 Hz | Courbes caractéristiques / Characteristic curves



① 60 Hz caractéristique adaptée ① 60 Hz adapted characteristic

Matériaux / Material Design

Corps Casing	1.4581 CrNiMo-cast steel
Roue Impeller	1.4408, nituré au plasma CrNiMo-cast steel, plasma nitrated
Arbre Shaft	Céramique Ceramics
Chemise d'entrefer Separating can	1.4571 CrNiMo-steel

Conditions d'essai

Les caractéristiques hydrauliques sont données pour de l'eau à 20 °C et à la vitesse nominale.

Les tolérances sont de ± 10 % sur la HMT et sur le débit et + 10 % sur la puissance absorbée.

Ces caractéristiques peuvent se trouver modifiées pour des fluides présentant des propriétés différentes de l'eau.

Test conditions

The characteristic curves are applicable for the delivery of water of 20 °C temperature at nominal speed.

The tolerance of total head and capacity is ± 10 %, performance tolerance is + 10 %.

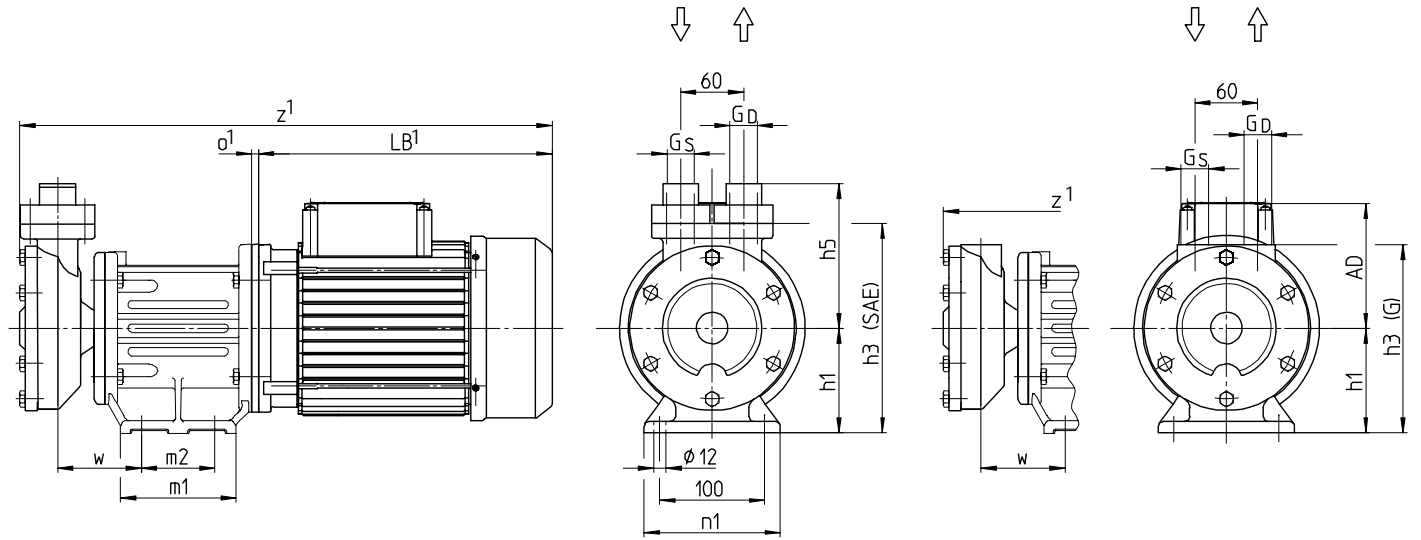
If the property of the pump media differs the characteristic curves change.

CY-6091-MK-TOE

Pompes pour fluide thermique à roue périphérique et à entraînement magnétique

Heat transfer pumps with peripheral impeller with magnetic coupling

Dessin coté / Dimensional drawing

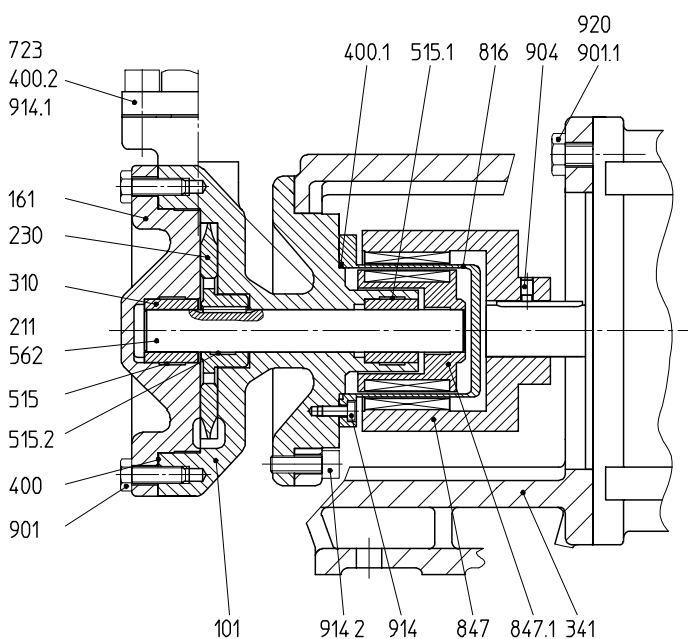


Données / Data

Type	Hauteur axe Frame size	Phases	50 Hz / Cycles			60 Hz / Cycles			Poids Weight		Huile Oil	Huile Oil
			1/min	kW	HP	1/min	kW	HP	kg	lbs	t_{max}	t_{max}
CY-6091-MK	90L	3~	2800	2,80	3.75	3400	2,80	3.75	33	73	180 °C (G)	350 °C (SAE)
	100L			3,00	4.02		36	79				
	112M			4,00	5.36		46	101				
	132S			5,50	7.38		70	155				

Type	Hauteur axe	Q	l/min	USGPM	G_s	G_D	Nm	AD ¹	LB ¹	h1	h3	h5	m1	m2	n1	o ¹	w	z ¹
CY-6091-MK	90L	Q 80	80	21	G 3/4 oder / or SAE 1	G 3/4 oder / or SAE 1	14	147	280	100	200	138	110	70	130	-	80	501
	100L	Q 150	150	37				10	32							537		
	112M	Q 200	200	53	SAE 1 1/4	SAE 1 1/4	22	167	296	114	214	138	145	80	140	-	90	578
	132S							221	457			143				20		739

Dessin en coupe / Cross-sectional drawing



Liste de pièces / Parts list

101	Corps	Casing
161	Couvercle du corps	Casing cover
211	Arbre	Shaft
230	Roue	Impeller
310	Palier lisse	Sleeve bearing
341	Lanterne	Bracket
400-.2	Joint plat	Gasket
515-.2	Bague de tolérance	Tolerance ring
562	Goupille	Pin
723	Bride	Flange
816	Chemise d'entrefer	Separating can
847	Entraînement magnétique (extérieur)	Magnetic coupling (outer part)
847.1	Entraînement magnétique (intérieur)	Magnetic coupling (inner part)
901/1	Vis à 6 pans	Hexagon head cap screw
904	Vis sans tête	Set screw
914-.2	Vis à 6 pans creux	Hexagon socket head cap screw
920	Écrou à 6 pans	Hexagon nut

¹ Dimensions du moteur IE2, dimensions du moteur IE3 sur demande

Poids en fonction de hauteur d'axe, débit, matériaux et exécution

¹ Motor dimensions IE2, motor dimensions IE3 on request

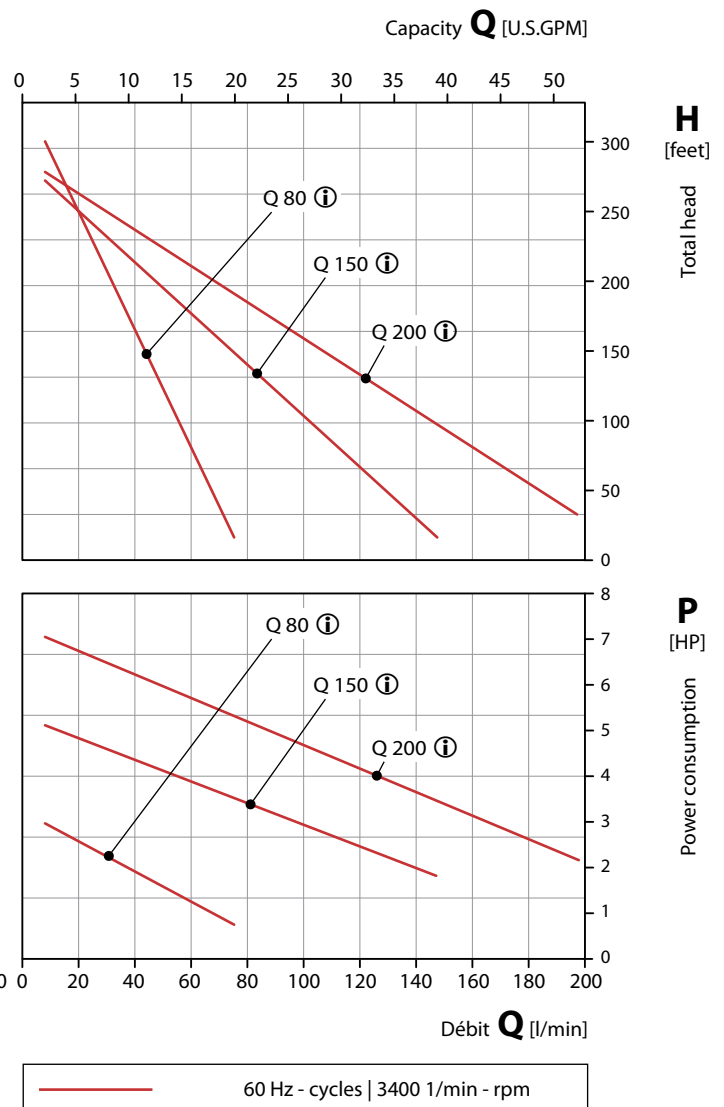
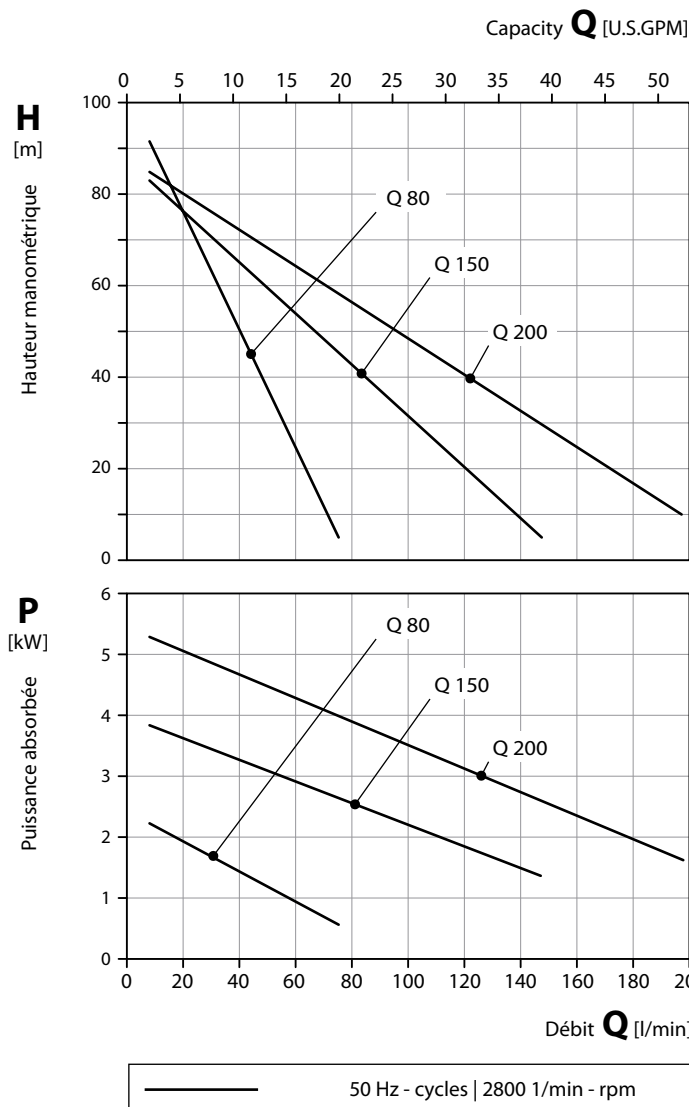
Weight depending on motor frame size, performance, materials and execution

Pompes pour fluide thermique à roue périphérique et à entraînement magnétique

Heat transfer pumps with peripheral impeller with magnetic coupling

50 Hz | Courbes caractéristiques / Characteristic curves

60 Hz | Courbes caractéristiques / Characteristic curves



① 60 Hz caractéristique adaptée

① 60 Hz adapted characteristic

Matériaux / Material Design

Corps Casing	EN-GJS-500-7 Spheroidal graphite cast iron
Roue Impeller	1.4408 CrNiMo-cast steel
Arbre Shaft	Céramique Ceramics
Chemise d'entrefer Separating can	1.4571 CrNiMo-steel

EN-GJS-500-7 = EN-JS 1050 = GGG-50

Conditions d'essai

Les caractéristiques hydrauliques sont données pour de l'eau à 20 °C et à la vitesse nominale.

Les tolérances sont de ± 10 % sur la HMT et sur le débit et + 10 % sur la puissance absorbée.

Ces caractéristiques peuvent se trouver modifiées pour des fluides présentant des propriétés différentes de l'eau.

Test conditions

The characteristic curves are applicable for the delivery of water of 20 °C temperature at nominal speed.

The tolerance of total head and capacity is ± 10 %, performance tolerance is + 10 %.

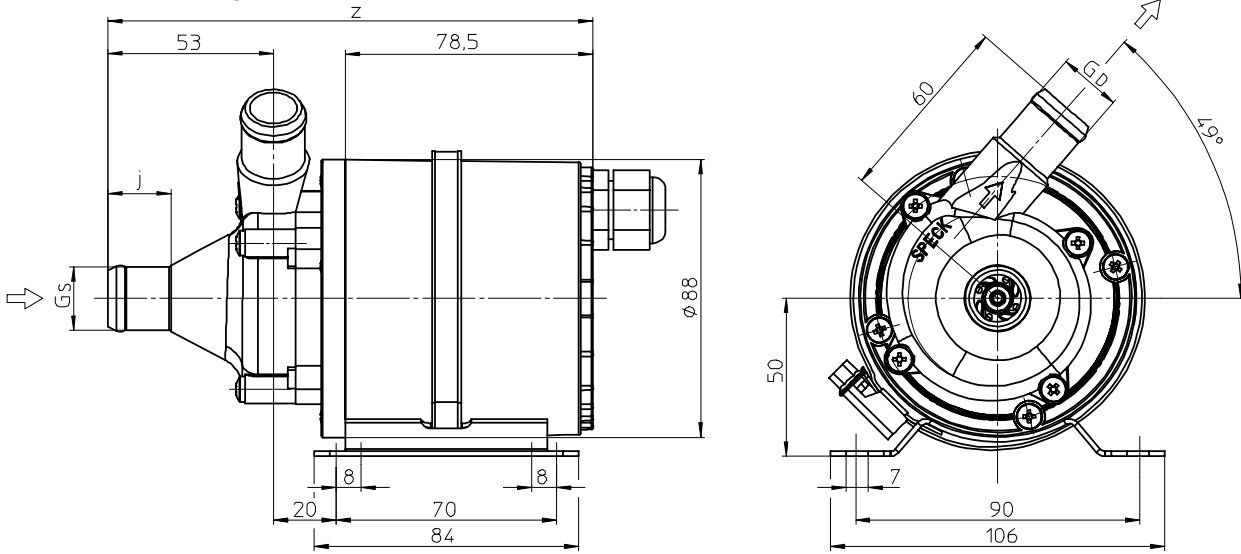
If the property of the pump media differs the characteristic curves change.

MY-3-MM

Pompes centrifuges à roue radiale
avec moteur à rotor noyé

Centrifugal pumps
with canned motor

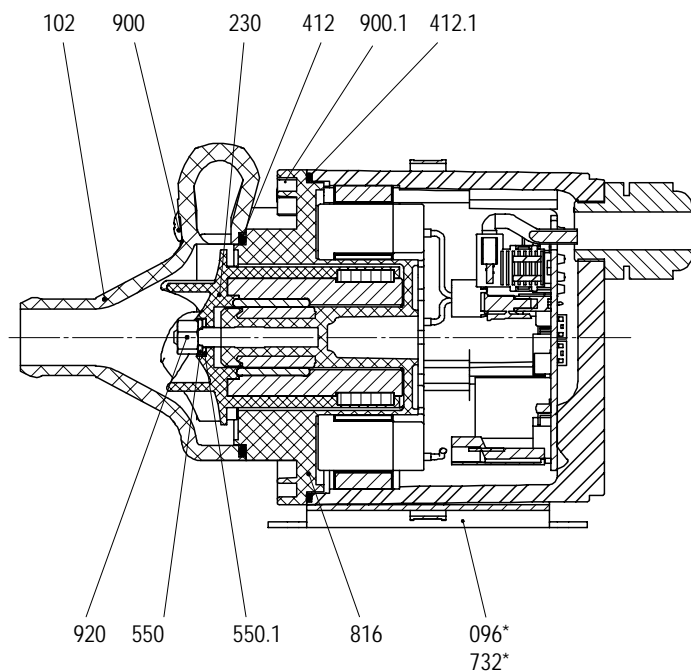
Dessin coté / Dimensional drawing



Données / Data

Type	Moteur EC à courant continu Brushless DC motor				Raccords Connections		Poids Weight		Eau Water	Dimensions	
	V	1/min	kW	HP	G _S / G _D [mm]	G _S / G _D [inch]	kg	lbs	t _{max}	j	z
MY-3-MM	24	2000 - 6500	0,18	0.24	20	0.8	1,6	3.5	80 °C	20	154
		2000 - 6000			28	1.1				27	159

Dessin en coupe / Cross-sectional drawing



Liste de pièces / Parts list

096*	Collier de serrage	Hose clamp
102	Volute	Volute casing
230	Roue	Impeller
412./1	Joint torique	O-ring
550./1	Disque	Disk
732*	Fixation	Mount
816	Chemise d'entrefer	Separating can
900.1	Vis	Screw
920	Écrou à 6 pans	Hexagon nut

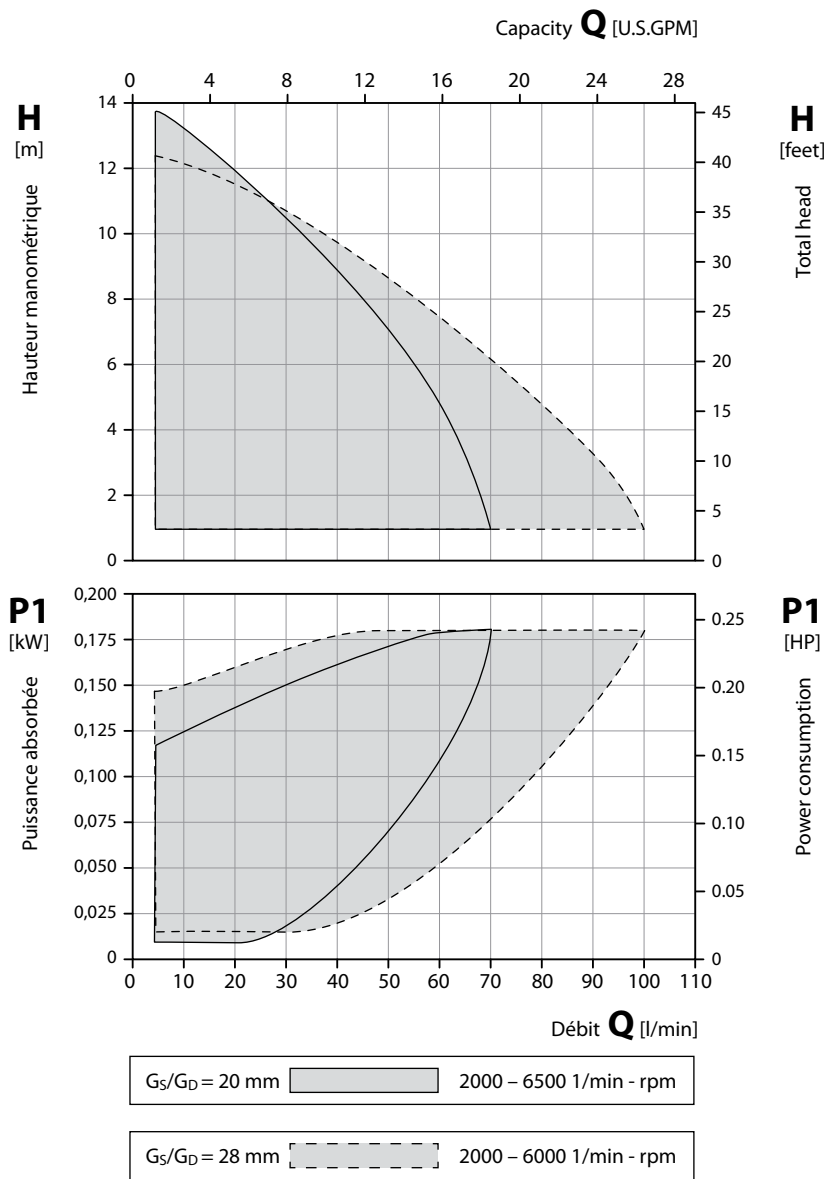
* Sur demande

* On request

Pompes centrifuges à roue radiale
avec moteur à rotor noyé

Centrifugal pumps
with canned motor

Courbes caractéristiques / Characteristic curves



Matériaux / Material Design

Volute Volute casing	PA
Roue Impeller	PPS
Joint torique O-ring	FKM
Chemise d'entrefer Separating can	PPS

Diagramme caractéristique:

Par le paramétrage correspondant du moteur chaque point opérationnel est possible en les diagrammes caractéristiques.

Les diagrammes caractéristiques sont donnés pour de l'eau à 20 °C et une température ambiante de 20 °C.

Les tolérances sont de ±10 % sur la HMT et le débit et de +10 % sur la puissance absorbée.

Ces caractéristiques peuvent se trouver modifiées pour des fluides présentant des propriétés différentes de l'eau.

La puissance absorbée P1 indique la puissance absorbée électrique.

Characteristic curves

Every operating point can be reached within these characteristic curves by setting different drive parameters.

The characteristic curves are applicable for the delivery of water of 20 °C temperature and an ambient temperature of 20 °C.

The tolerance of total head and capacity is ±10%, performance tolerance is +10%.

If the property of the pumped media differs, the characteristic curves change.

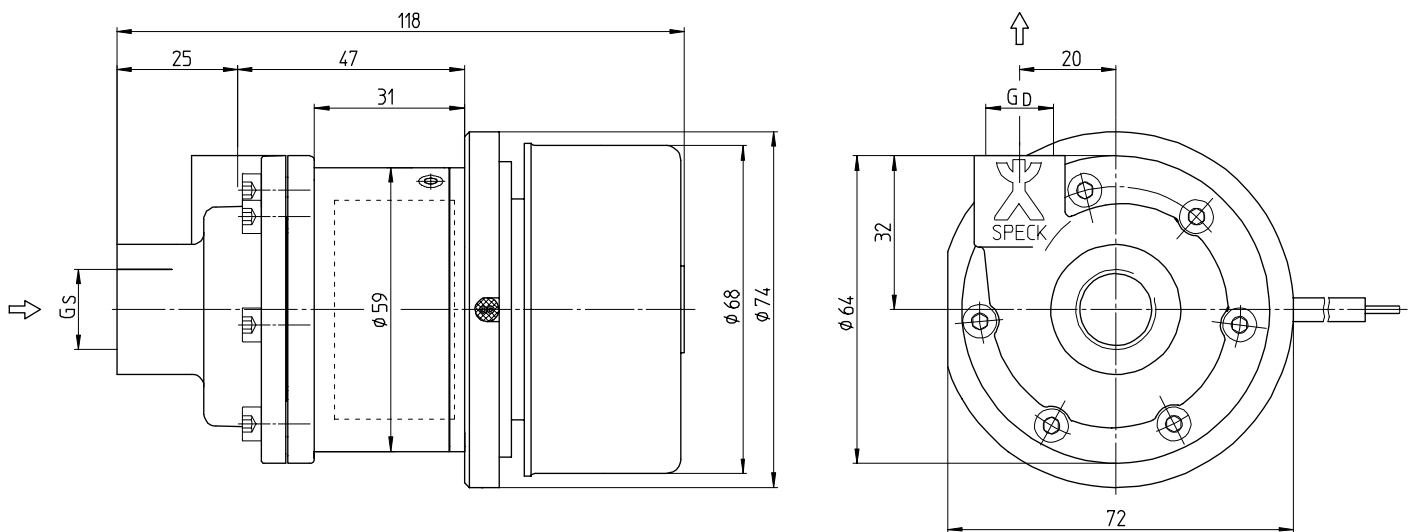
The power consumption P1 specifies the electrical power input.

MY-2-6000-MK

Pompes centrifuges à roue radiale
avec moteur EC à courant continu et entraînement magnétique

Centrifugal pumps
with DC motor and magnetic coupling

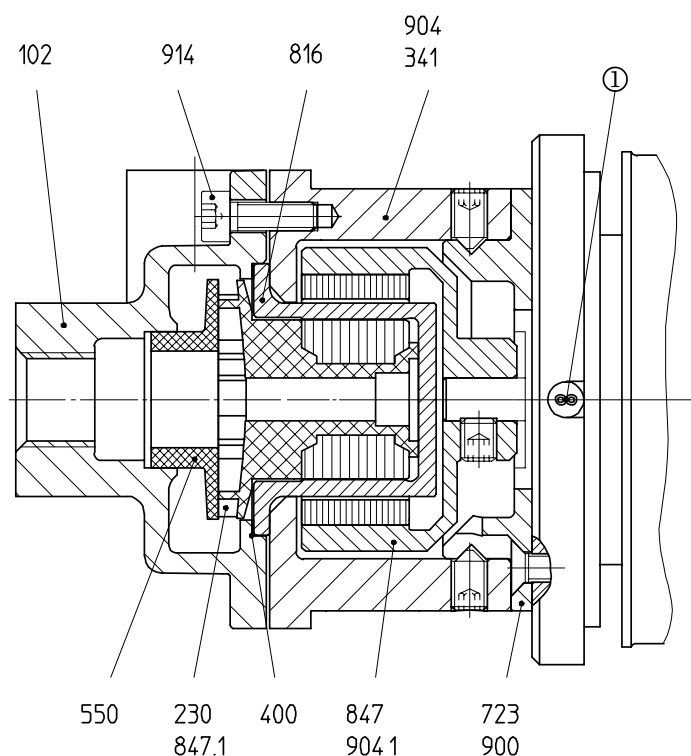
Dessin coté / Dimensional drawing



Données / Data

Type	Moteur EC à courant continu Brushless DC motor				Raccords Connections		Couple Torque	Poids Weight		Eau Water	Huile Oil
	V	1/min	W	HP	G _S	G _D	Ncm	kg	lbs	t _{max}	t _{max}
MY-2-6000-MK	24	6000	23	0.03	G 3/8	G 1/4	10	1,6	3.5	80 °C	80 °C

Dessin en coupe / Cross-sectional drawing



Liste de pièces / Parts list

102	Volute	Volute casing
230	Roue	Impeller
341	Lanterne	Bracket
400	Joint plat	Flat gasket
550	Disque	Disk
723	Bride	Flange
816	Chemise d'entrefer	Separating can
847	Entraînement magnétique (extérieur)	Magnetic coupling (outer part)
847.1	Entraînement magnétique (intérieur)	Magnetic coupling (inner part)
900	Vis	Screw
904/.1	Vis sans tête	Set screw
914	Vis à 6 pans creux	Hexagon socket head cap screw

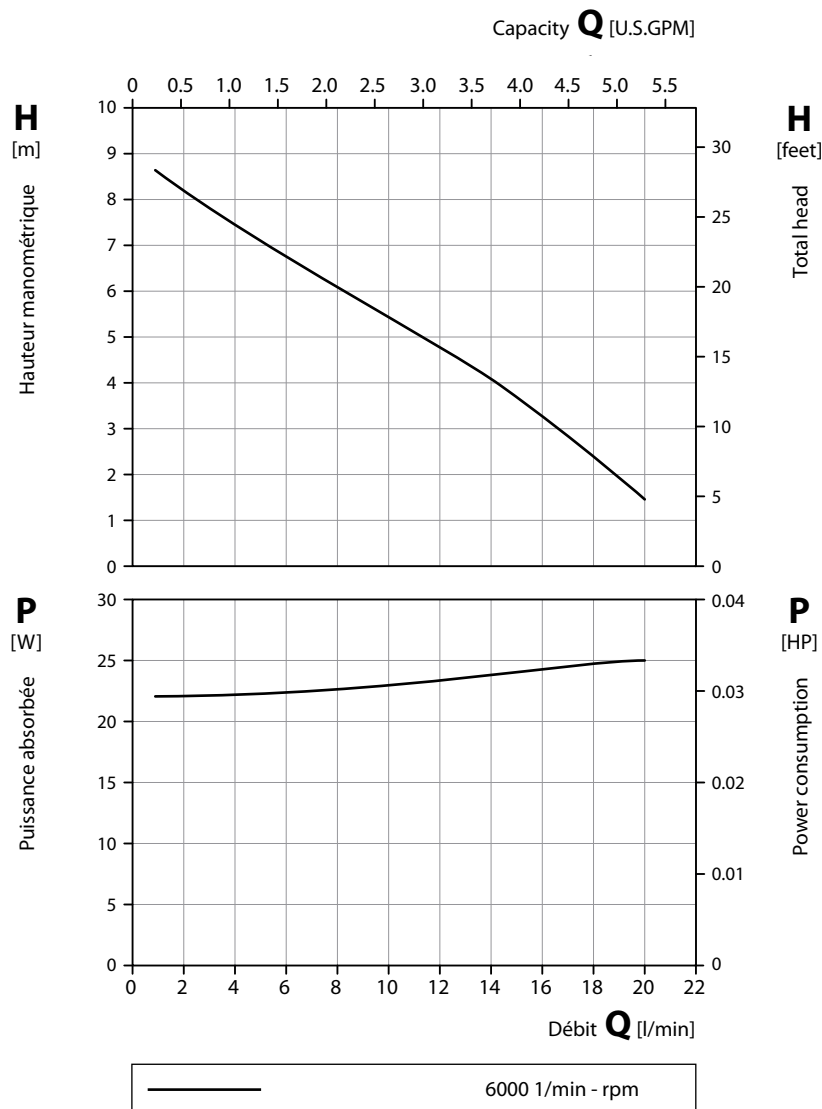
① Câble de raccordement

① Connection cable

Pompes centrifuges à roue radiale
avec moteur EC à courant continu et entraînement magnétique

Centrifugal pumps
with DC motor and magnetic coupling

Courbes caractéristiques / Characteristic curves



Matériaux / Material Design

Volute Volute casing	1.4851 CrNiMo-cast steel
Roue Impeller	PPS
Joint plat Flat gasket	Centellen®
Chemise d'entrefer Separating can	SiC

Conditions d'essais

Les caractéristiques hydrauliques sont données pour de l'eau à 20 °C et à la vitesse nominale.

Les tolérances sont de ± 10 % sur la HMT et le débit et de + 10 % sur la puissance absorbée.

Ces caractéristiques peuvent se trouver modifiées pour des fluides présentant des propriétés différentes de l'eau.

Test conditions

The characteristic curves are applicable for the delivery of water at 20 °C temperature at nominal speed.

The tolerance of total head and capacity is ± 10 %, performance tolerance is + 10 %.

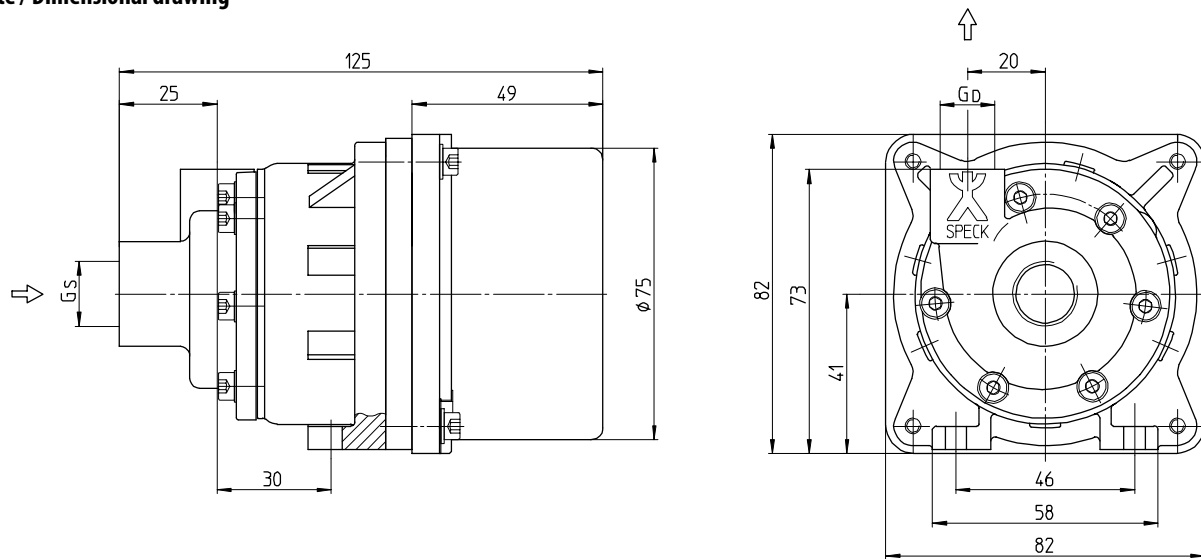
If the property of the pump media differs the characteristic curves change.

MY-2-8000-MK

Pompes centrifuges à roue radiale
avec moteur EC à courant continu et entraînement magnétique

Centrifugal pumps
with DC motor and magnetic coupling

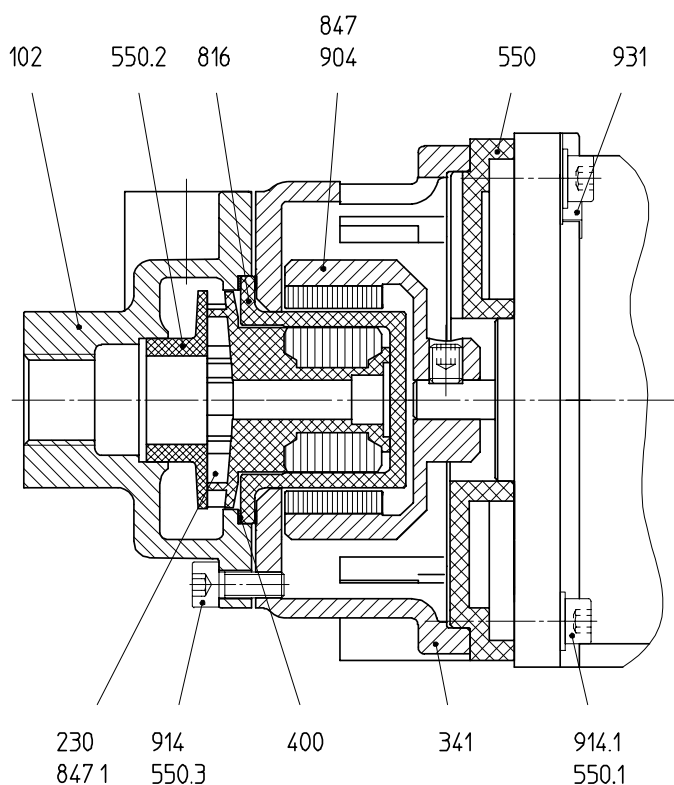
Dessin coté / Dimensional drawing



Données / Data

Type	Moteur EC à courant continu Brushless DC motor				Raccords Connections		Couple Torque	Poids Weight		Eau Water	Huile Oil
	V	1/min	W	HP	G _S	G _D	Ncm	kg	lbs	t _{max}	t _{max}
MY-2-6000-MK	24	9000	80	0.11	G 3/8	G 1/4	13	1,3	2.9	80 °C	80 °C

Dessin en coupe / Cross-sectional drawing



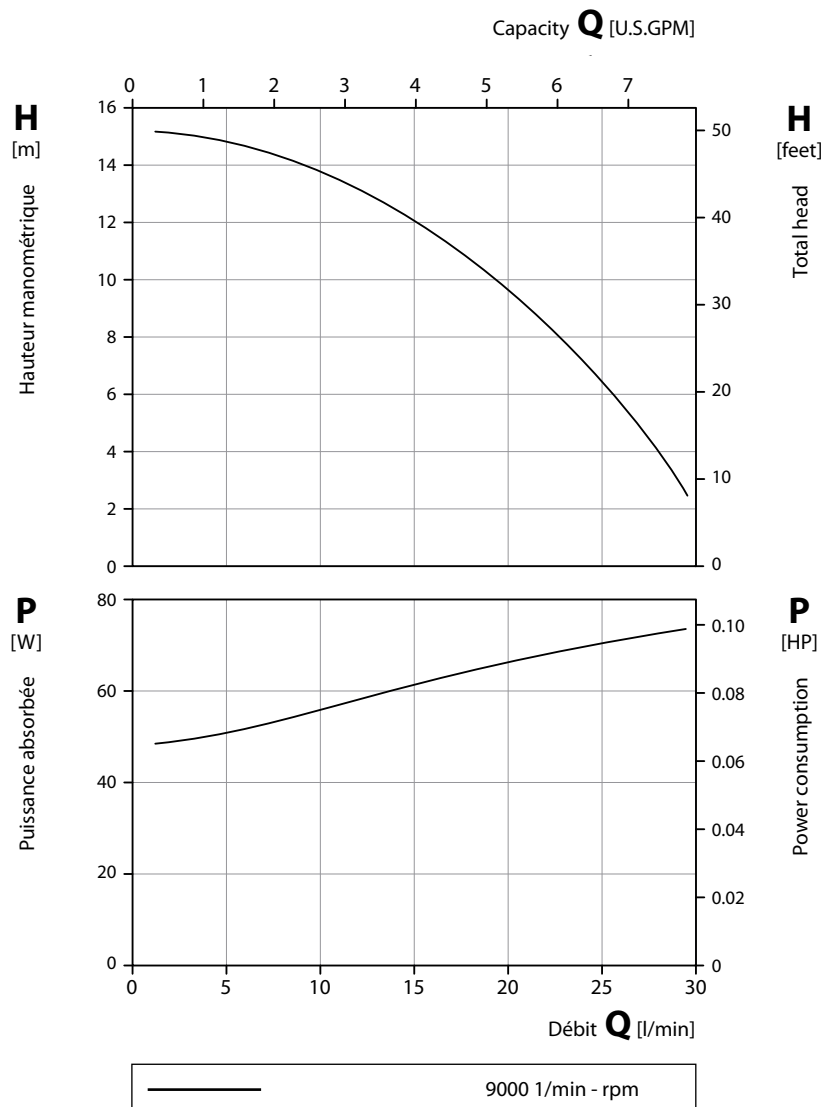
Liste de pièces / Parts list

102	Volute	Volute casing
230	Roue	Impeller
341	Lanterne	Bracket
400	Joint plat	Flat gasket
550-.3	Disque	Disk
816	Chemise d'entrefer	Separating can
847	Entraînement magnétique (extérieur)	Magnetic coupling (outer part)
847.1	Entraînement magnétique (intérieur)	Magnetic coupling (inner part)
904	Vis sans tête	Set screw
914/.1	Vis à 6 pans creux	Hexagon socket head cap screw
931	Rondelle-frein	Locking washer

Pompes centrifuges à roue radiale
avec moteur EC à courant continu et entraînement magnétique

Centrifugal pumps
with DC motor and magnetic coupling

Courbes caractéristiques / Characteristic curves



Matériaux / Material Design

Volute Volute casing	1.4851 CrNiMo-cast steel
Roue Impeller	PPS
Joint plat Flat gasket	Centellen®
Chemise d'entrefer Separating can	SiC

Conditions d'essais

Les caractéristiques hydrauliques sont données pour de l'eau à 20 °C et à la vitesse nominale.

Les tolérances sont de ± 10 % sur la HMT et le débit et de + 10 % sur la puissance absorbée.

Ces caractéristiques peuvent se trouver modifiées pour des fluides présentant des propriétés différentes de l'eau.

Test conditions

The characteristic curves are applicable for the delivery of water at 20 °C temperature at nominal speed.

The tolerance of total head and capacity is ± 10 %, performance tolerance is + 10 %.

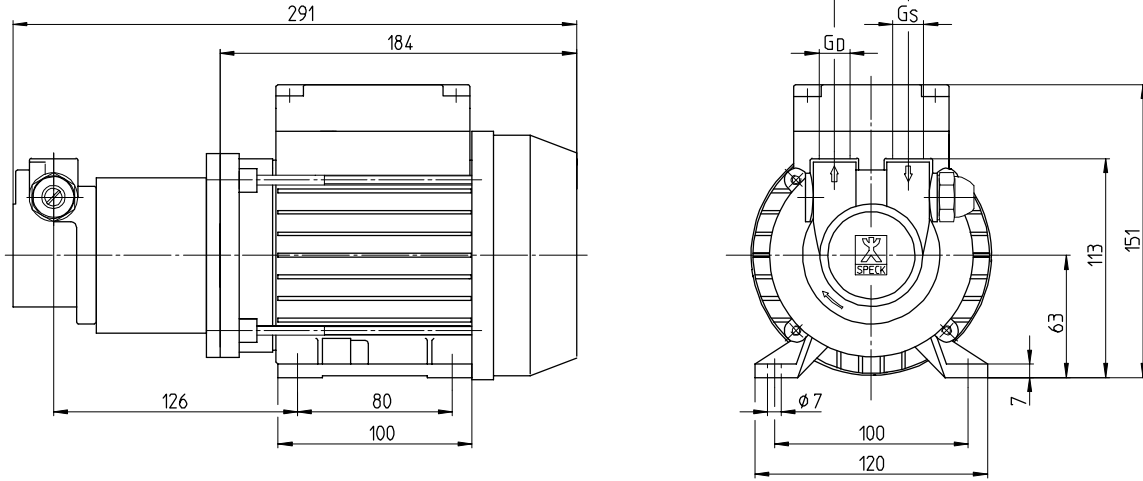
If the property of the pump media differs the characteristic curves change.

DS-120 / ... / 450-MK

Pompes à palettes
à entraînement magnétique, auto-amorçante

Roller vane pumps
with magnetic coupling, self-priming

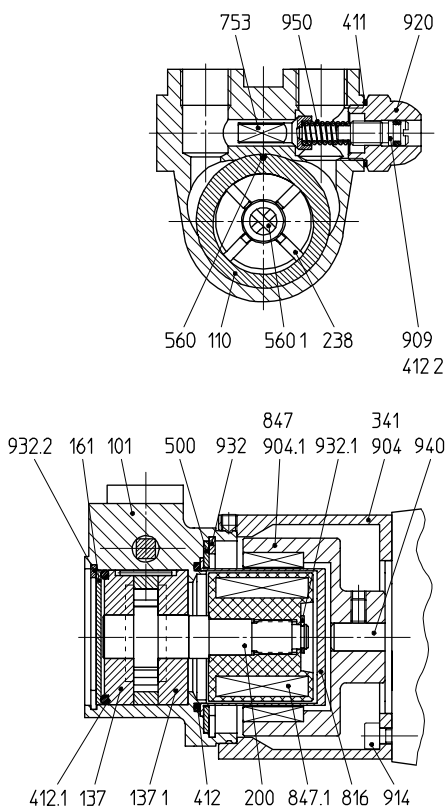
Dessin coté / Dimensional drawing



Données / Data

Type	Hauteur axe Frame size mm	Phases ~	50 Hz / Cycles			60 Hz / Cycles			Raccords Connections		Couple Torque Nm	Poids Weight kg lbs		Eau Water t _{max} 70 °C
			1/min	kW	HP	1/min	kW	HP	G _s	G ₀		kg	lbs	
DS-120 / ... / 450-MK	63	1 / 3~	2800	0,3	0.4	3400	0,3	0.4	G 3/8	G 3/8	0,7	6	13.2	70 °C

Dessin en coupe / Cross-sectional drawing



Liste de pièces / Parts list

101	Corps	Casing
110	Cellule	Stage casing
137/.1	Disque distributeur	Inter casing
161	Couvercle du corps	Casing cover
200	Rotor	Rotor
238	Palettes de roue	Vane
341	Lanterne	Bracket
411	Joint	Sealing ring
412-.2	Joint torique	O-ring
500	Bague	Ring
560/.1	Goupille	Pin
753	Cône de soupape	Valve cone
816	Chemise d'entrefer	Separating can
847	Entraînement magnétique (extérieur)	Magnetic coupling (outer part)
847.1	Entraînement magnétique (intérieur)	Magnetic coupling (inner part)
904/.1	Vis sans tête	Set screw
909	Vis de réglage	Adjusting screw
914	Vis à 6 pans creux	Hexagon socket head cap screw
920	Écrou à 6 pans	Hexagon nut
932-.2	Circlip	Locking ring
940	Clavette	Feather key
950	Ressort de pression	Pressure spring

Poids en fonction de hauteur d'axe, débit, matériaux et exécution

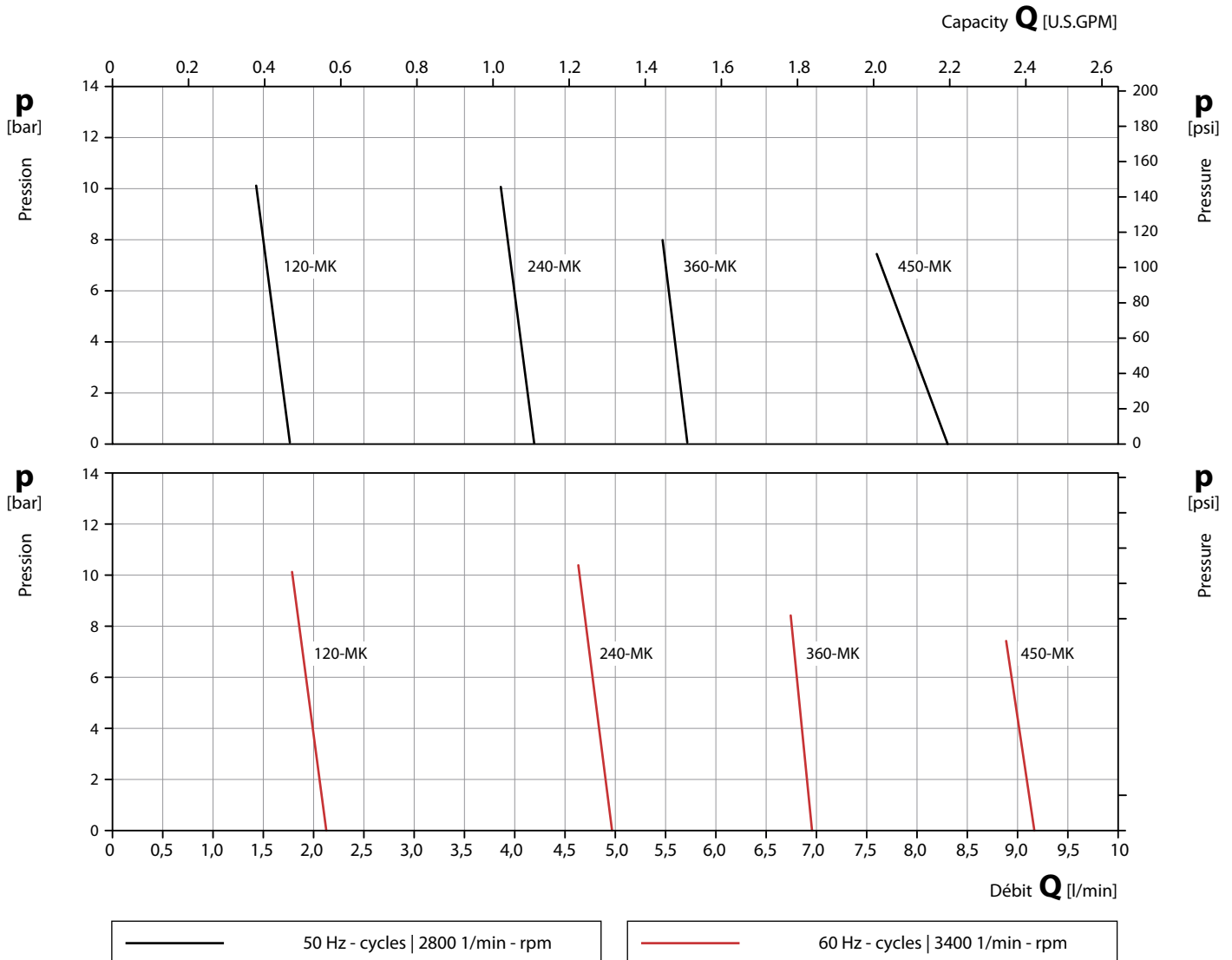
Weight depending on motor frame size, performance, materials and execution

Pompes à palettes
à entraînement magnétique, auto-amorçante

Roller vane pumps
with magnetic coupling, self-priming

50 Hz | Courbes caractéristiques / Characteristic curves

60 Hz | Courbes caractéristiques / Characteristic curves



Matériaux / Material Design

Corps Casing	1.4305 CrNi-steel	CuZn Brass
Disque distributeur Inter casing	Charbon Carbon	
Cellule Stage casing	Charbon Carbon	
Rotor	1.4301 CrNi-steel	
Arbre Shaft	1.4305 CrNi-steel	
Chemise d'entrefer Separating can	1.4301 CrNi-steel	

Conditions d'essai

Les caractéristiques hydrauliques sont données pour de l'eau à 20 °C et à la vitesse nominale.

Les tolérances sont de ± 10 % sur la HMT et sur le débit et + 10 % sur la puissance absorbée.

Ces caractéristiques peuvent se trouver modifiées pour des fluides présentant des propriétés différentes de l'eau.

Test conditions

The characteristic curves are applicable for the delivery of water of 20 °C temperature at nominal speed.

The tolerance of total head and capacity is ± 10 %, performance tolerance is + 10 %.

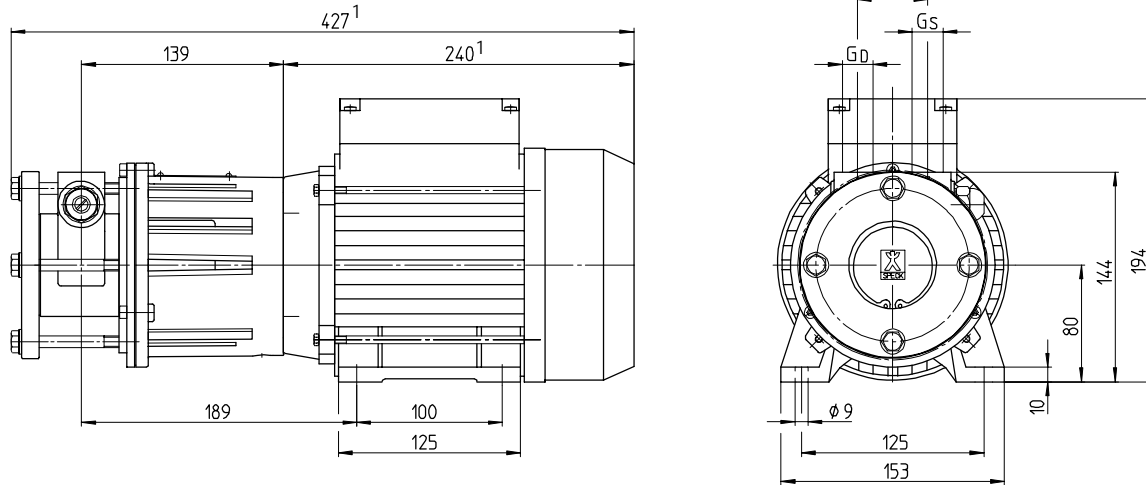
If the property of the pump media differs the characteristic curves change.

DS-540 / ... / 960-MK

Pompes à palettes
à entraînement magnétique, auto-amorçante

Roller vane pumps
with magnetic coupling, self-priming

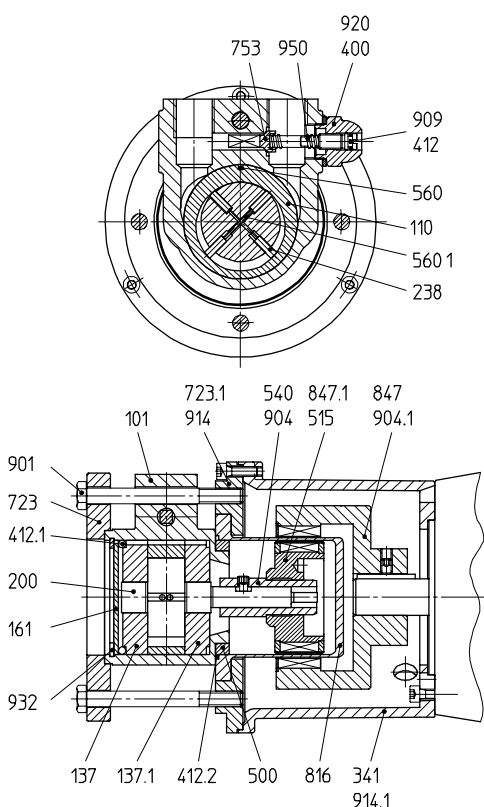
Dessin coté / Dimensional drawing



Données / Data

Type	Hauteur axe Frame size mm	Phases ~	50 Hz / Cycles			60 Hz / Cycles			Raccords Connections		Couple Torque Nm	Poids Weight kg lbs		Eau Water t _{max} °C
			1/min	kW	HP	1/min	kW	HP	G _S	G _D		kg	lbs	
DS-540 / ... / 960-MK	80	3~ 1~	1450	0,75 0,90	1.0 1.2	1750	0,75 0,90	1.0 1.2	G 1/2	G 1/2	7	17	38	70 °C

Dessin en coupe / Cross-sectional drawing



Liste de pièces / Parts list

101	Corps	Casing
110	Cellule	Stage casing
137/.1	Disque distributeur	Inter casing
161	Couvercle du corps	Casing cover
200	Rotor	Rotor
238	Palettes de roue	Vane
341	Lanterne	Bracket
400	Joint plat	Flat gasket
412-.2	Joint torique	O-ring
500	Bague	Ring
515	Bague de tolérance	Tolerance ring
540	Coussinet d'arbre	Shaft bush
560/.1	Goupille	Pin
723/.1	Bride	Flange
753	Cône de soupape	Valve cone
816	Chemise d'entrefer	Separating can
847	Entraînement magnétique (extérieur)	Magnetic coupling (outer part)
847.1	Entraînement magnétique (intérieur)	Magnetic coupling (inner part)
901	Vis à 6 pans	Hexagon head cap screw
904-.1	Vis sans tête	Set screw
909	Vis de réglage	Adjusting screw
914/.1	Vis à 6 pans creux	Hexagon socket head cap screw
920	Écrou à 6 pans	Hexagon nut
932	Circlip	Locking ring
950	Ressort de pression	Pressure spring

¹ En fonction de l'exécution du moteur

Poids en fonction de hauteur d'axe, débit, matériaux et exécution

¹ Depending on the motor design

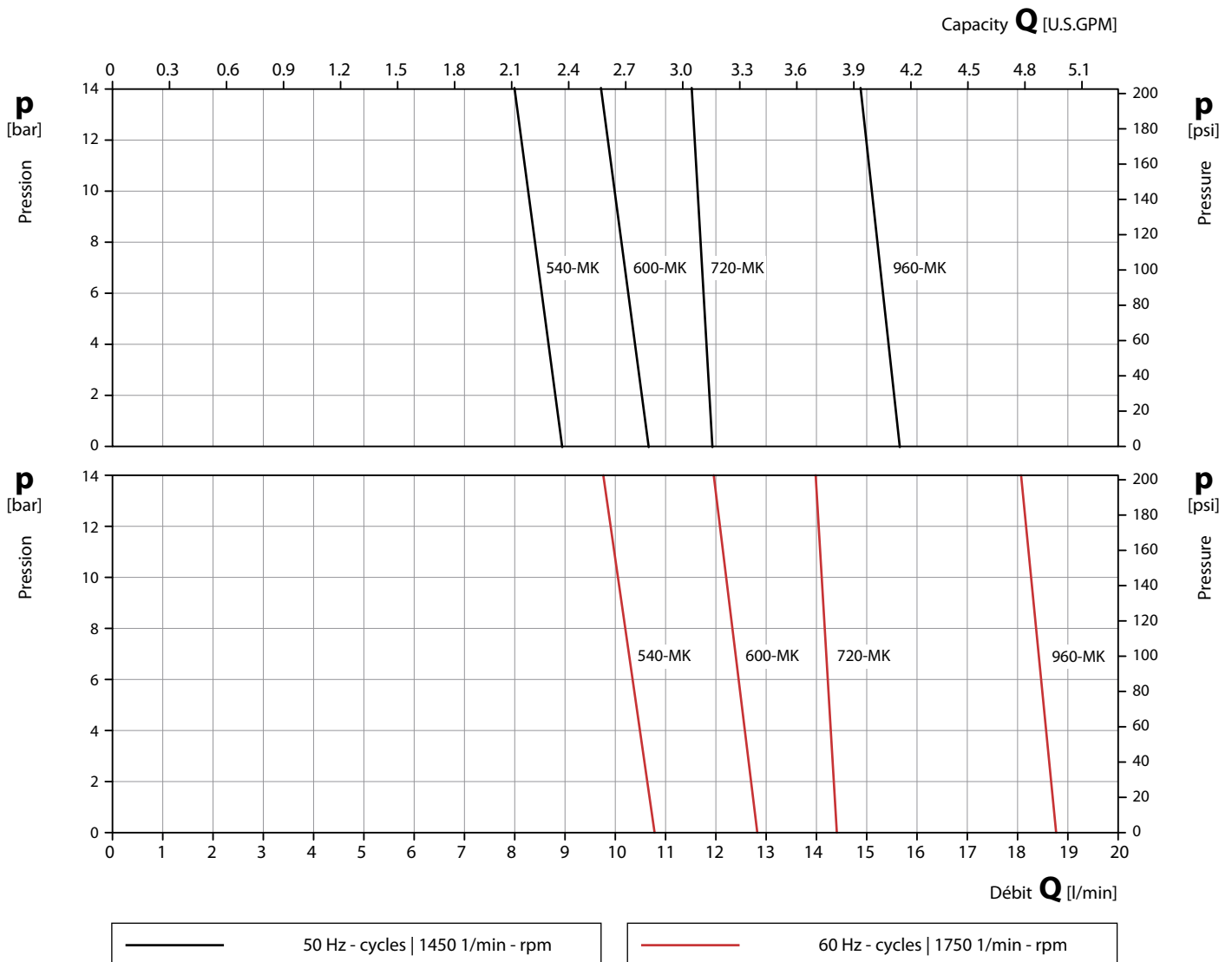
Weight depending on motor frame size, performance, materials and execution

Pompes à palettes
à entraînement magnétique, auto-amorçante

Roller vane pumps
with magnetic coupling, self-priming

50 Hz | Courbes caractéristiques / Characteristic curves

60 Hz | Courbes caractéristiques / Characteristic curves



Matériaux / Material Design

Corps Casing	1.4305 CrNi-steel
Disque distributeur Inter casing	Charbon Carbon
Cellule Stage casing	Charbon Carbon
Rotor	1.4301 CrNi-steel
Arbre Shaft	1.4305 CrNi-steel
Chemise d'entrefer Separating can	1.4301 CrNi-steel

Conditions d'essai

Les caractéristiques hydrauliques sont données pour de l'eau à 20 °C et à la vitesse nominale.

Les tolérances sont de ± 10 % sur la HMT et sur le débit et + 10 % sur la puissance absorbée.

Ces caractéristiques peuvent se trouver modifiées pour des fluides présentant des propriétés différentes de l'eau.

Test conditions

The characteristic curves are applicable for the delivery of water of 20 °C temperature at nominal speed.

The tolerance of total head and capacity is ± 10 %, performance tolerance is + 10 %.

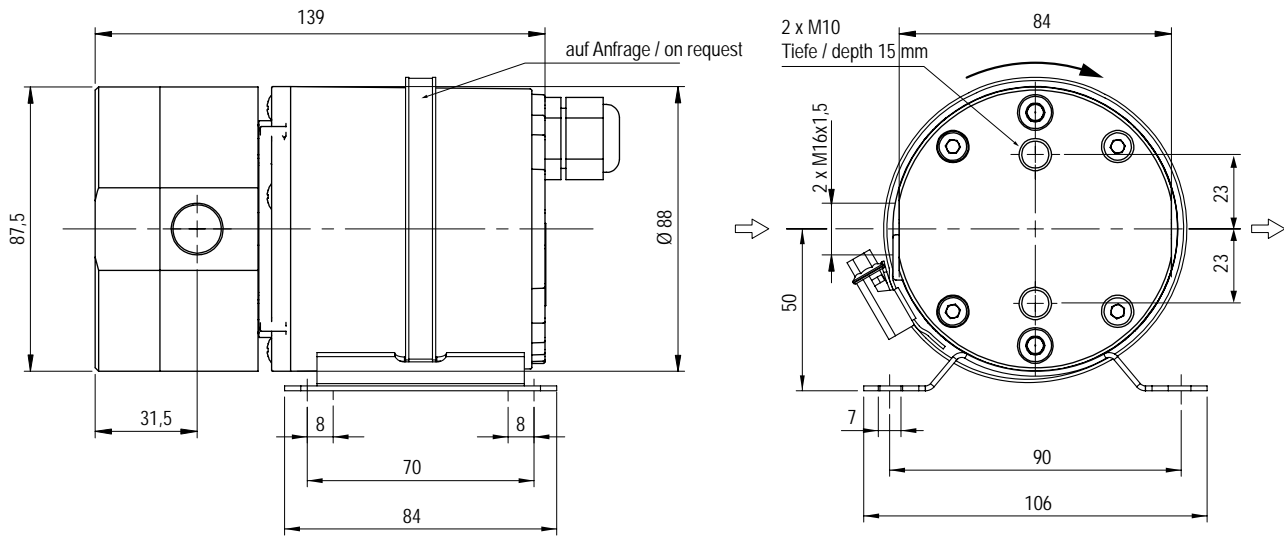
If the property of the pump media differs the characteristic curves change.

ZY-2009-MM

Pompes à engrenages
avec moteur à rotor noyé

Gear pumps
with canned motor

Dessin coté / Dimensional drawing



Données / Data

Type	Moteur EC à courant continu Brushless DC motor				Raccords Connections		Poids Weight		Huile et carburants Oil and fuels
	V	1/min	kW	HP	G _S	G _D	kg	lbs	t _{max}
ZY-2009-MM	24	1000 - 4000	0,18	0.24	M16x1,5	M16x1,5	2,8	6.2	-40 °C ... +80 °C

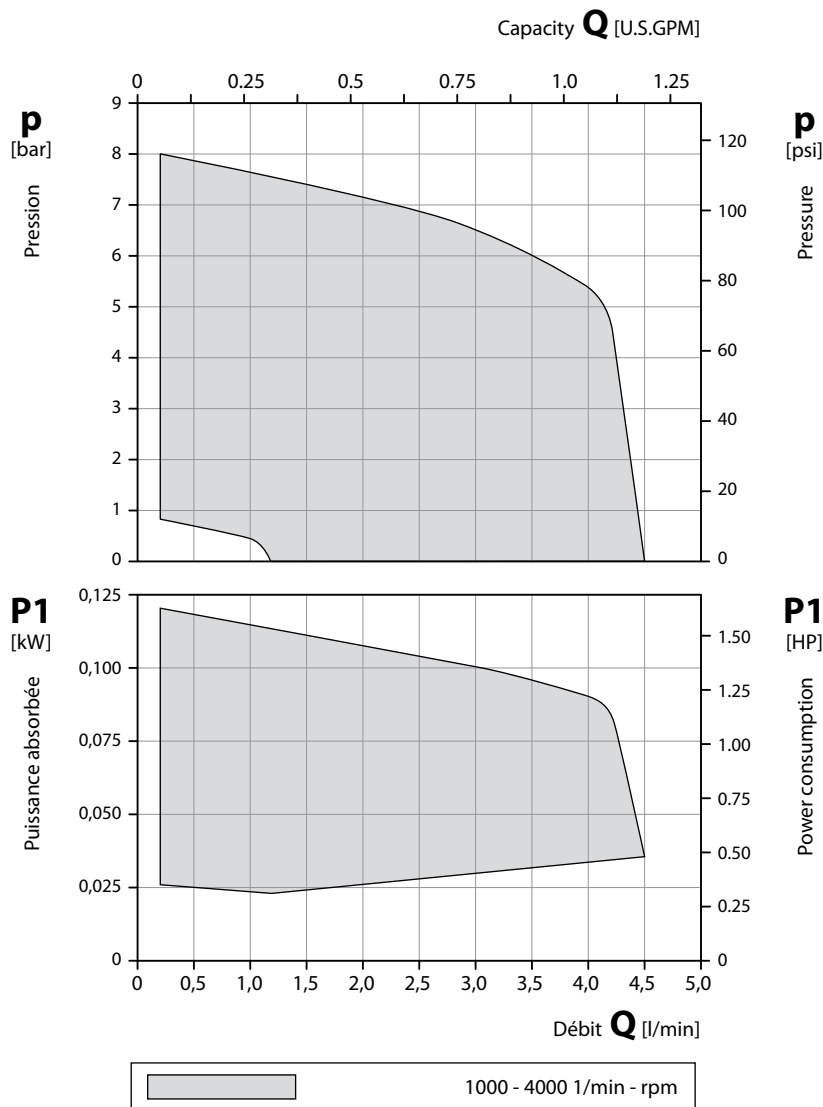
Poids en fonction de l'exécution

Weight depending on execution

Pompes à engrenages
avec moteur à rotor noyé

Gear pumps
with canned motor

Courbes caractéristiques / Characteristic curves



Matériaux / Material Design

Corps Casing	EN-GJS-400-15 Spheroidal graphite cast iron
Roue d'engrenages Gear wheel	Acier Steel
Chemise d'entrefer Separating can	PPS

EN-GJS-400-15 = EN-JS 1030 = GGG-40

Diagramme caractéristique:

Par le paramétrage correspondant du moteur chaque point opérationnel est possible en les diagrammes caractéristiques.

Les diagrammes caractéristiques sont donnés pour de l'eau à 20 °C et une température ambiante de 20 °C.

Les tolérances sont de ±10 % sur la HMT et le débit et de +10 % sur la puissance absorbée.

Ces caractéristiques peuvent se trouver modifiées pour des fluides présentant des propriétés différentes de l'eau.

La puissance absorbée P1 indique la puissance absorbée électrique.

Characteristic curves

Within the displayed characteristic curve every operating point can be selected by parameterizing the drive accordingly and by the settings of the pressure control valve.

The characteristic curves are applicable for the delivery of water of 20 °C temperature and an ambient temperature of 20 °C.

The tolerance of total head and capacity is ±10%, performance tolerance is +10%.

If the property of the pumped media differs, the Characteristic curves change.

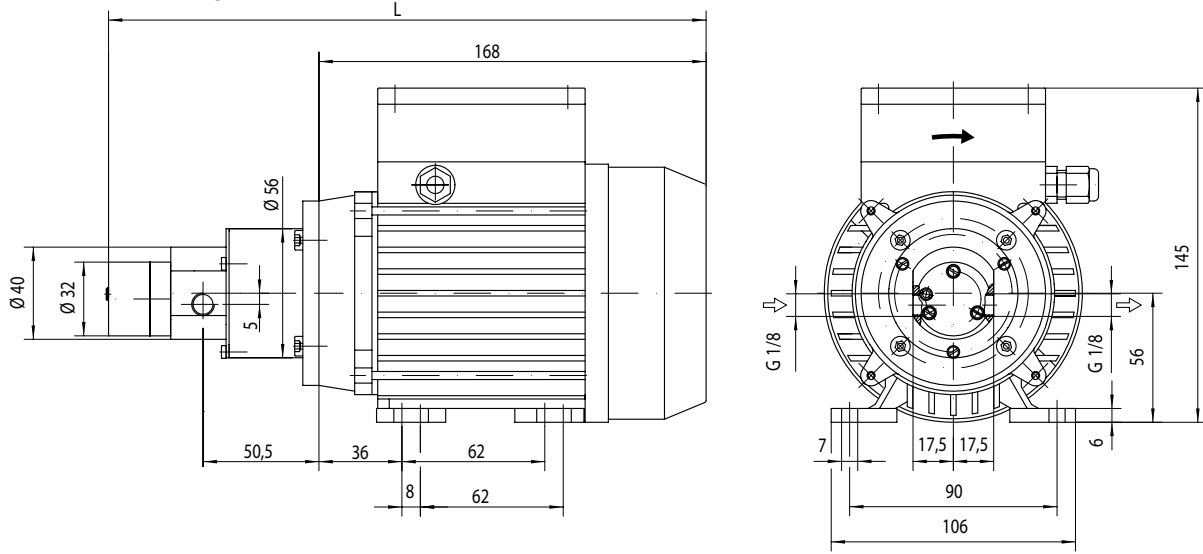
The power consumption P1 specifies the electrical power input.

ZY-13...-MK

Pompes à engrenages
à entraînement magnétique, à plusieurs étages, auto-amorçante

Gear pumps
with magnetic coupling, multi-stage, self-priming

Dessin coté / Dimensional drawing

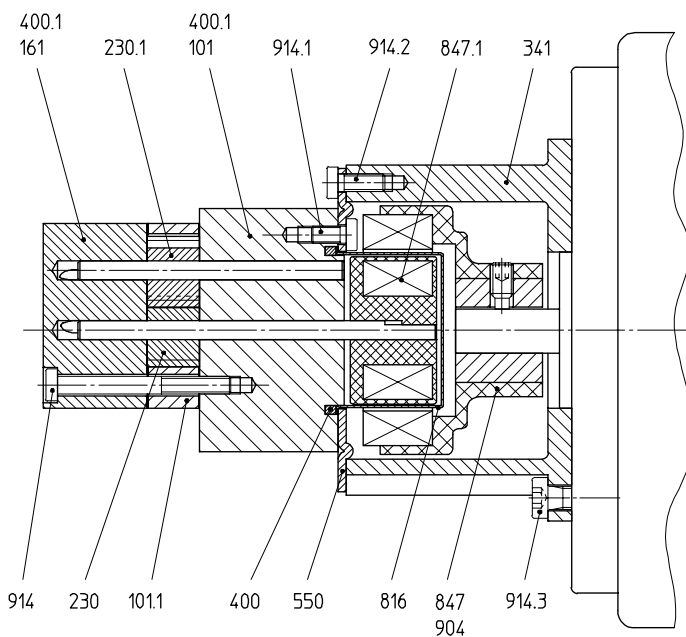


Données / Data

Type	Hauteur axe Frame size mm	Phases ~	50 Hz / Cycles			60 Hz / Cycles			Raccords Connections		Couple Torque Ncm	Poids Weight		Huile et carburants Oil and fuels t _{max}	
			1/min	kW	HP	1/min	kW	HP	G _S	G _D		kg	lbs		
ZY-1305-MK	56	1 / 3~	2800	0,12	0.16	3400	0,12	0.16	G 1/8	G 1/8	13	3,50	7.7	-20 °C ... +80 °C	
ZY-1309-MK													3,75		8.3
ZY-1314-MK															4,00

Type	Hauteur axe	L
ZY-1305-MK	56	255
ZY-1309-MK		260
ZY-1314-MK		264

Dessin en coupe / Cross-sectional drawing



Liste de pièces / Parts list

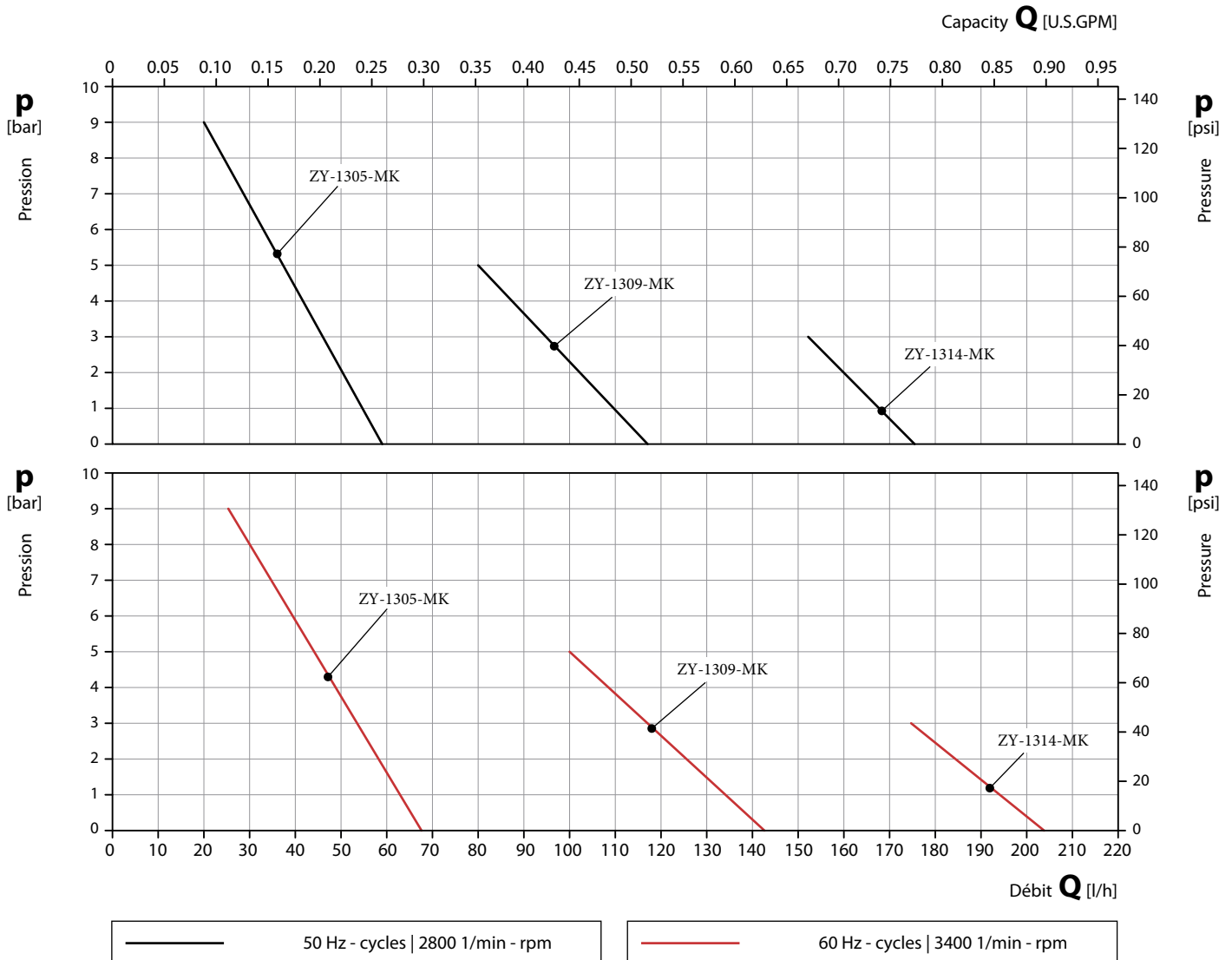
101/.1	Corps	Casing
161	Couvercle du corps	Casing cover
230/.1	Roue d'engrenage	Gear wheel
341	Lanterne	Bracket
400/.1	Joint plat	Flat gasket
550	Disque	Washer
816	Chemise d'entrefer	Separating can
847	Entraînement magnétique (extérieur)	Magnetic coupling (outer part)
847.1	Entraînement magnétique (intérieur)	Magnetic coupling (inner part)
904	Vis sans tête	Threaded pin
914.-3	Vis à 6 pans tête	Hexagon socket head screw

Pompes à engrenages
à entraînement magnétique, à plusieurs étages, auto-amorçante

Gear pumps
with magnetic coupling, multi-stage, self-priming

50 Hz | Courbes caractéristiques / Characteristic curves

60 Hz | Courbes caractéristiques / Characteristic curves



Matériaux / Material Design

Corps Casing	1.4305 CrNi-steel
Roue d'engrenage Gear wheel	PEEK
Joint plat Flat gasket	Centellen®
Chemise d'entrefer Separating can	1.4571 CrNiMo-steel

Conditions d'essai

Les caractéristiques hydrauliques sont données pour de l'eau à 20 °C et à la vitesse nominale.

Les tolérances sont de ± 10 % sur la HMT et sur le débit et + 10 % sur la puissance absorbée.

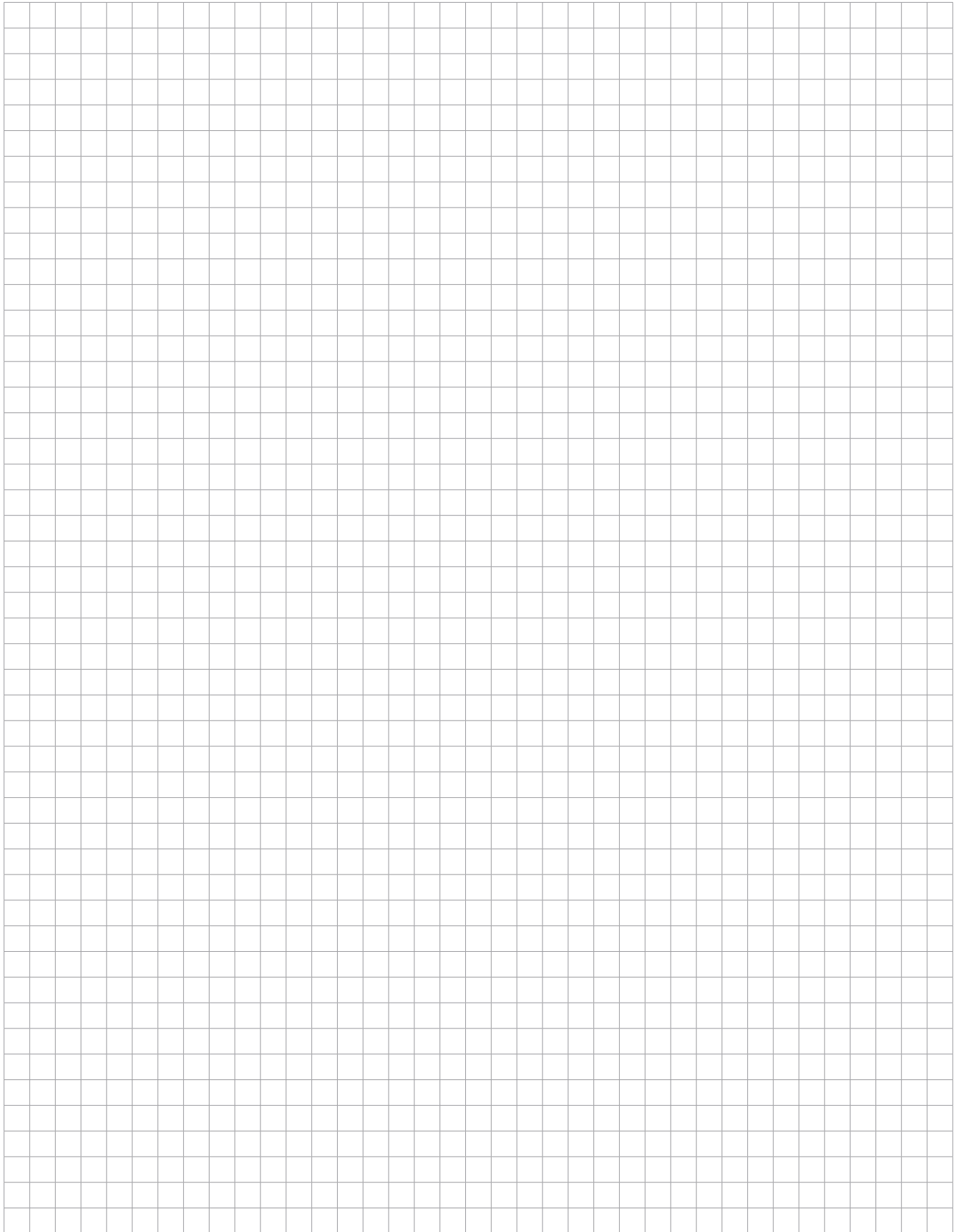
Ces caractéristiques peuvent se trouver modifiées pour des fluides présentant des propriétés différentes de l'eau

Test conditions

The characteristic curves are applicable for the delivery of water of 20 °C temperature at nominal speed.

The tolerance of total head and capacity is ± 10 %, performance tolerance is + 10 %.

If the property of the pump media differs the characteristic curves change.





Programme de fabrication

Pompes centrifuges à roue périphérique

- Petites pompes
- Pompes pour liquide thermique
- Pompes verticales immergées

Pompes centrifuges à roue radiale

- Petites pompes
- Pompes pour liquide thermique
- Pompes d'alimentation de chaudière

Pompes à canal latéral

- Pompes conformément à EN 734
- À roue à bas NPSH
- Petites pompes

Pompes volumétriques

- Pompes à palettes
- Pompes à engrenages
- Pompes à piston oscillant

Pompes à vide à anneau liquide

- Construction monobloc
- Construction sur socle
- Installations à vide

Production Range

Regenerative Turbine Pumps

- Small Pumps
- Heat Transfer Pumps
- Vertical Pumps

Centrifugal Pumps

- Small Pumps
- Heat Transfer Pumps
- Boiler Feed Pumps

Side Channel Pumps

- Pumps - Standard EN 734
- With NPSH-suction stage
- Small Pumps

Displacement Pumps

- Roller Vane Pumps
- Gear Pumps
- Oscillating Piston Pumps

Liquid Ring Vacuum Pumps

- Closed Coupled Version
- Base Plate Version
- Vacuum units

Caractéristiques physiques et techniques

Pompes à liquides

Q	Débit	m ³ /h → U.S.GPM	x	4,4029
		l/min → U.S.GPM	x	0,2642
		l/h → U.S.GPM	x	0,0044
		U.S.GPM → m ³ /h	x	0,2271
		U.S.GPM → l/min	x	3,7854
p	Pression	bar → psi	x	14,504
		psi → bar	x	0,0690

Pompes à vide

Q	Débit	m ³ /h → CFM	x	0,5886
		CFM → m ³ /h	x	1,6990
p	Pression d'aspiration	mbar → inch Hg a	x	0,0295
		inch Hg a → mbar	x	33,863

Toutes sortes de pompes

H	Hauteur manométrique	m → feet	x	3,2808
		feet → m	x	0,3048
P	Puissance	kW → HP	x	1,3410
		W → HP	x	0,0013
		HP → kW	x	0,7457
		HP → W	x	745,70
Poids	kg → lbs	x	2,2046	
	lbs → kg	x	0,4536	
Longueur	mm → inch	x	0,0393	
	inch → mm	x	25,400	

Physical-technical units

Liquid pumps

Q	Capacity	m ³ /h → U.S.GPM	x	4,4029
		l/min → U.S.GPM	x	0,2642
		l/h → U.S.GPM	x	0,0044
		U.S.GPM → m ³ /h	x	0,2271
		U.S.GPM → l/min	x	3,7854
p	Pressure	bar → psi	x	14,504
		psi → bar	x	0,0690

Vacuum pumps

Q	Suction capacity	m ³ /h → CFM	x	0,5886
		CFM → m ³ /h	x	1,6990
p	Inlet pressure	mbar → inch Hg a	x	0,0295
		inch Hg a → mbar	x	33,863

All Pumps

H	Total Head	m → feet	x	3,2808
		feet → m	x	0,3048
P	Power	kW → HP	x	1,3410
		W → HP	x	0,0013
		HP → kW	x	0,7457
		HP → W	x	745,70
Weight	kg → lbs	x	2,2046	
	lbs → kg	x	0,4536	
Length	mm → inch	x	0,0393	
	inch → mm	x	25,400	

■ Produktion / Production
 □ Vertrieb / Sales
 ○ Service / Service

■ Speck Pumpen
Walter Speck GmbH & Co. KG
 Speck Pumpen
Systemtechnik GmbH
 Speck Pumpen
Vakuumentchnik GmbH
 Regensburger Ring 6 - 8, 91154 Roth
 T: +49 91 71 809 0
 F: +49 91 71 809 10
 info@speck.de
 www.speck.de

□ Speck Office Nord
Ingenieur Willy Wandrach GmbH
 Flurstraße 105
 22549 Hamburg
 T: +49 40 398 624 0
 F: +49 40 398 624 28
 info@speck-nord.de
 www.speck-nord.de

□ Speck Office Mitte
 Gotthard-Steinweg-Str. 1c
 38112 Braunschweig
 T: +49 531 23 000 90
 info@speck-mitte.de
 www.speck-mitte.de

□ Speck Office West
 Robert-Koch-Straße 22
 40764 Langenfeld
 T: +49 21 73 914 560
 info@speck-west.de
 www.speck-west.de

□ Speck Office Ost
 Dahleiner Str. 7a
 04889 Belgern-Schildau
 T: +49 34221 557 812
 info@speck-ost.de
 www.speck-ost.de

□ Speck Office Südwest
 Frankenstr. 9
 67227 Frankenthal
 T: +49 62 33 354 80 57
 info@speck-suedwest.de
 www.speck-suedwest.de

○ IVT-Pumpen GmbH
 Zum Wischfeld 1 A
 31749 Auetal
 T: +49 5752 929 597
 F: +49 5752 929 599
 info@ivt-pumpen.de
 www.ivt-pumpen.de

○ FSE Fluid Systems Erfurt
 Poeler Weg 6
 99085 Erfurt
 T: +49 361 550 715 0
 F: +49 361 550 715 19
 info@fluidsystems.org
 www.fluidsystems.org

○ **Vacuum pumps**
Arpuma GmbH
 Ottostraße 10
 50170 Kerpen
 T: +49 2273 953 300 0
 F: +49 2273 953 300 20
 info@arpuma.de
 www.arpuma.de

International

■ Austria
 ○ Tuma Pumpensysteme GmbH
 Eitnergasse 12
 1230 Wien
 T: +43 191 493 40
 F: +43 191 414 46
 sales@tumapumpen.at
 www.tumapumpen.at

■ Australia
Speck Subsidiary
 Speck Industries Pty Ltd.
 Unit 2
 6 Glory Road
 Gnaragara WA 6077
 T: 1300 207 380
 F: +61 8 6201 1286
 sales@speckaustralia.com
 www.speckaustralia.com

Speck Subsidiary
 Speck Industries Pty Ltd.
 11 Havelock Road
 Bayswater VIC 3153
 Melbourne
 T: 1300 207 380
 F: +61 8 6201 1286
 sales@speckaustralia.com
 www.speckaustralia.com

■ Belgium
Heat transfer pumps / Pompes pour fluid thermique
 □ FLOWMOTION BVBA
 Mergelweg 3
 1730 Asse
 T: +32 2 309 67 13
 F: +32 2 309 69 13
 info@flowmotion.be
 www.flowmotion.be

□ SPECK - Pompen België N.V.
 Bierweg 24
 9880 Aalter
 T: +32 937 530 39
 F: +32 932 500 17
 info@speckpompen.be
 www.speckpompen.be

■ Bulgaria
 □ EVROTECH EOOD
 ul. Manastirska 54 A
 1111 Sofia
 T: +359 2 971 32 73
 F: +359 2 971 22 88
 office@evrotech.com
 www.evrotech.com

■ Switzerland
Speck Subsidiary
 Speck Pumpen Industrie GmbH
 Bürglenweg 4
 8854 Galgenen
 T: +41 554 425 094
 F: +41 554 425 094
 info@speckswitzerland.com
 www.speckswitzerland.com

□ HányTec AG
 Pumpen-Prozesse-Service
 Lattfeld 2
 6142 Gettnau
 T: +41 62 544 33 00
 F: +41 62 544 33 10
 contact@haenytec.ch
 www.haenytec.ch

□ MEYER ARMATUREN PUMPEN GMBH
 Rigackerstrasse 19
 5610 Wohlen
 T: +41 56 622 77 33
 F: +41 56 622 77 60
 info@meyer-armaturen.ch
 www.meyer-armaturen.ch

■ China
Speck Subsidiary
 Jiashan SPECK PUMPS
 Systemtechnik Ltd.
 No. 57, Hong Qiao Rd., Huimin Street
 No. 4 Economical Developing Zone,
 314100 Jiashan Xian,
 Zhejiang Province
 T: +86 573 847 312 98
 F: +86 573 847 312 88
 steveche@speck-pumps.cn
 www.speck-pumps.cn

■ Czech Republic
 □ Sigmet spol s.r.o.
 Kosmonautů c.p. 1103/6a
 77200 Olomouc
 T: +420 585 231 070
 F: +420 585 227 072
 sigmet@sigmet.cz
 www.sigmet.cz

■ Denmark
 □ Pumpegruppen a/s
 Lundtoftegårdsvej 95
 2800 Lyngby
 T: +45 459 371 00
 F: +45 459 347 55
 info@pumpegruppen.dk
 www.pumpegruppen.dk

■ Spain
Speck Subsidiary
 SPECK BOMBAS INDUSTRIALES,
 S.L.U.
 Trafalgar, 53 despacho 6
 Centro de Negocios CNAF
 46023 Valencia
 T: +34 963 811 094
 F: +34 963 811 096
 M: +34 618 376 241
 ventas@speckbombas.es
 www.speck.de

■ France
Speck Subsidiary
 Speck Pompes Industries S.A.
 Z.I. Parc d'Activités du Ried
 4, rue de l'Énergie
 B.P. 227
 67727 Hoerdt Cedex
 T: +33 3 88 68 26 60
 F: +33 3 88 68 16 86
 info@speckpi.fr

■ Great Britain
 □ Speck ABC UK Ltd
 AreenA House
 Moston Road,
 Elworth, Sandbach
 Cheshire CW11 3HL
 T: +44 1270 75 36 06
 F: +44 1270 76 44 29
 admin@speck-abc.com
 www.speck-abc.com

■ Greece
 □ SPECK Hellas
 Salaminos St. 54
 17676 Kallithea
 T: +30 210 956 500 6
 F: +30 210 957 747 3
 grecha@speckhellas.gr

■ Italy
Centrifugal pumps / Pompe centrifughe
 □ Speck Industries S.r.l.
 Via Garibaldi, 53
 20010 Canegrate (MI)
 T: +39 0331 405 305
 M: +39 339 16 59 400
 info@speckindustries.it
 www.speckindustries.it

Vacuum pumps / Pompe per vuoto
 □ Rio Nanta S.r.l.
 Via Mauro Macchi, 42
 20124 Milano
 T: +39 028 940 642 1
 F: +39 028 323 913
 M: +39 339 658 781 6
 rionanta@rionanta.it
 www.rionanta.it

■ Israel
 □ Ringel-Tech Ltd.
 134 Hertzef St
 P.O. Box 5148
 665530 Tel Aviv
 T: +972 368 255 05
 F: +972 368 220 41
 info@ringel-tech.co.il
 www.ringel-tech.co.il

■ India
 □ Flux Pumps India Pvt. Ltd.
 427/A-2, Gultekdi Industrial Estate
 Near Prabhat Printing Press
 Pune - 411037, Maharashtra
 T: +91 020 2427 1023
 F: +91 020 2427 0689
 M: +91 98504 03114
 kiran.kadam@flux-pumps.in
 www.flux-pumps.in

■ Japan
Speck Subsidiary
 Speck Japan Co. Ltd.
 Daisho Bldg. 3F,
 2-1-16 Kyomachibori, Nishi-ku
 550 - 0003 Osaka
 T: +81 6 6486 9633
 F: +81 6 6486 9643
 info@speckjapan.com
 www.speckjapan.com

Speck Subsidiary
 Speck Japan Co. Ltd.
 Tokyo Branch
 No. 408, 3-22-12
 Higashi-Ikebukuro, Toshima-ku
 170-0013 Tokyo
 T: +81 3 5979 8818
 F: +81 3 5979 8817
 info@speckjapan.com
 www.speckjapan.com

■ Luxembourg
Heat transfer pumps / Pompes pour fluid thermique
 □ FLOWMOTION BVBA
 Mergelweg 3
 1730 Asse
 T: +32 2 309 67 13
 F: +32 2 309 69 13
 info@flowmotion.be
 www.flowmotion.be

■ Malaysia
 □ Leesonmech
 Engineering (M) Sdn. Bhd.
 No. 18 Jalan 18, Taman Sri Kluang,
 86000 Kluang, Johor
 T: +607 777 105 5
 F: +607 777 106 6
 sales@leesonmech.com
 www.leesonmech.com

■ Norway
 □ PG Flow Solutions AS
 P.O.Box 154, 1378 Nesbru
 Nye Vakaas Vei 14
 1395 Hvalstad
 T: +47 667 756 00
 F: +47 667 756 01
 post@pg-flowolutions.com
 www.pg-flowolutions.com

■ Netherlands
Centrifugal pumps / Centrifugaalpompem
 □ Speck Pompen Nederland B.V.
 Businesspark 7Poot
 Stationspoort 10
 6902 KG Zevenaar
 T: +31 316 331 757
 F: +31 316 528 618
 info@speck.nl
 www.speck.nl

Vacuum pumps / Vacuümpompen
 □ INDUVAC B.V.
 Cobaltstraat 16
 2718 RM Zoetermeer
 T: +31 793 633 890
 F: +31 793 633 899
 info@induvac.com
 www.induvac.com

Heat transfer pumps / Pompes pour fluid thermique
 □ FLOWMOTION BVBA
 Mergelweg 3
 1730 Asse
 T: +32 2 309 67 13
 F: +32 2 309 69 13
 info@flowmotion.be
 www.flowmotion.be

■ New Zealand
Speck Subsidiary
 Speck Industries Pty Ltd.
 Unit 2
 6 Glory Road
 Gnaragara WA 6077
 T: +61 8 6201 1286
 sales@speckaustralia.com
 www.speckaustralia.com

■ Portugal
 □ Ultra Controlo
 Projectos Industriais, Lda.
 Quinta Lavi - Armazém 8
 Abrunheira
 27 10 - 089 Sintra
 T: +351 219 154 350
 F: +351 219 259 002
 info@ultra-controlo.com
 www.ultra-controlo.com

■ Peru
 □ Representaciones y Servicios en el
 Perú S.A.C.
 Jr. Alf. Bernal N° 1081, Interior 2
 Lima 31
 T: +511 653-7560
 ventas@representacionesyserviciosperu.com
 www.representacionesyserviciosperu.com

■ Poland
 □ Krupinski Pompy Spółka z
 Ograniczona Odpowiedzialnoscia Sp.K.
 ul. Przymarki 4A
 31-764 Krakow
 T: +48 126 455 684
 biuro@krupinski.krakow.pl
 www.krupinski.krakow.pl

■ Taiwan
Speck Subsidiary
 Speck Pumps
 Technology Taiwan Ltd.
 2Fl., no. 153, Sec. 2
 Datong Rd., Xizhi District
 New Taipei City
 T: +886 286 926 220
 F: +886 286 926 759
 M: +886 936 120 952
 speck886@ms32.hinet.net
 www.speck-pumps.com.tw

■ Chile
 □ W & F Ingeniería Y Maquinas S.A.
 Felix de Amesti 90, Piso 6
 Las Condes, Santiago
 T: +56 2 220 629 43
 F: +56 2 220 630 39
 M: +56 9 8 289 222 0
 rwendler@wyf.cl
 www.wyf.cl

■ Indonesia
 □ PT Roda Rollen Indonesia
 Kompleks Pertokoan Glodok
 Jaya No. 30
 Jl. Hayam Wuruk,
 Jakarta - Pusat
 Indonesia, 11180
 T: +6221 380 58 59
 F: +6221 359 89 77
 rudyy@rodarollenindonesia.com

■ Korea
 □ J.C. International Inc.
 2F, Bikeum Bldg. 108,
 Yanghwa-Ro, Mapo-Gu,
 121-899 Seoul
 T: +82 232 628 00
 F: +82 232 569 09
 jylee@jicint.co.kr
 www.jicint.co.kr

■ Romania
 □ S.C. Gimsid S.R.L.
 Str. Arcului nr. 9, Arp. 2
 021031 Bucuresti
 T: +40 21 2118701
 F: +40 21 2102675
 gimsid@gimsid.ro
 www.gimsid.ro

■ Russia
 □ LLC Firm Kreoline
 Yunosti str., 5/3
 Moscow 111395
 T: +7 495 737 321 4
 F: +7 495 769 844 0
 M: +7 495 505 198 8
 info@kreoline.ru
 www.kreoline.ru

■ Sweden
 □ Hugo Tillquist AB
 P.O.Box 1120
 16422 Kista
 T: +46 859 463 200
 F: +46 875 136 95
 info@tillquist.com
 www.tillquist.com

■ Slovakian Republic
 → Czech Republic (CZ)

■ Slovenia
 □ Sensor d.o.o.
 Tančeva ulica 16
 2000 Maribor
 Slovenia
 T: +386 2 461 44 60
 M: +386 31 649 269
 info@sensor.si
 www.sensor.si

■ Singapore
 → Malaysia (MAL) Engineering (M)
 Sdn. Bhd.

□ LUKES MARINE ENGINEERING &
 CONSULTING SERVICES PTE LTD
 150 Cecilie Street no. 03-00
 Singapore 069543
 T: +65 8379 9051
 M: +65 8437 9846
 tonylukes@speckpumpssing.com.sg

■ Thailand
Speck Subsidiary
 FLUX-SPECK Pump Co., Ltd
 181/4 Soi Anamai
 Srinakarin Road
 Suanluang Bangkok 10250
 T: +662 320 256 7
 F: +662 322 248 6
 thienchai@fluxspeck.com
 www.fluxspeck.com

■ Turkey
 □ Speck Pompa
 San. ve Tic. Ltd. Sti.
 Girne Mah., Kücükpali Is Merkezi
 B Blok No.12 Maltepe
 34852 Istanbul
 T: +90 216 375 750 5
 F: +90 216 375 753 3
 M: +90 532 293 010 4
 speck@speckpompa.com.tr
 www.speckpompa.com.tr

■ USA
Speck Subsidiary
 Speck Industries LP
 400 Meadow Lane
 Carlstadt
 NJ 07072
 T: +1 201 569 3114
 F: +1 201 569 9607
 info@speckamerica.com
 www.speckamerica.com



Speck Pumpen Systemtechnik GmbH
Postfach 1453 · 91142 Roth / Germany
Regensburger Ring 6 – 8 · 91154 Roth / Germany
Tel.: +49 91 71 809 - 0
Fax: +49 91 71 809 - 10
info@speck.de
www.speck.de